中華民國僑委會登記證台僑新字第壹零叁號

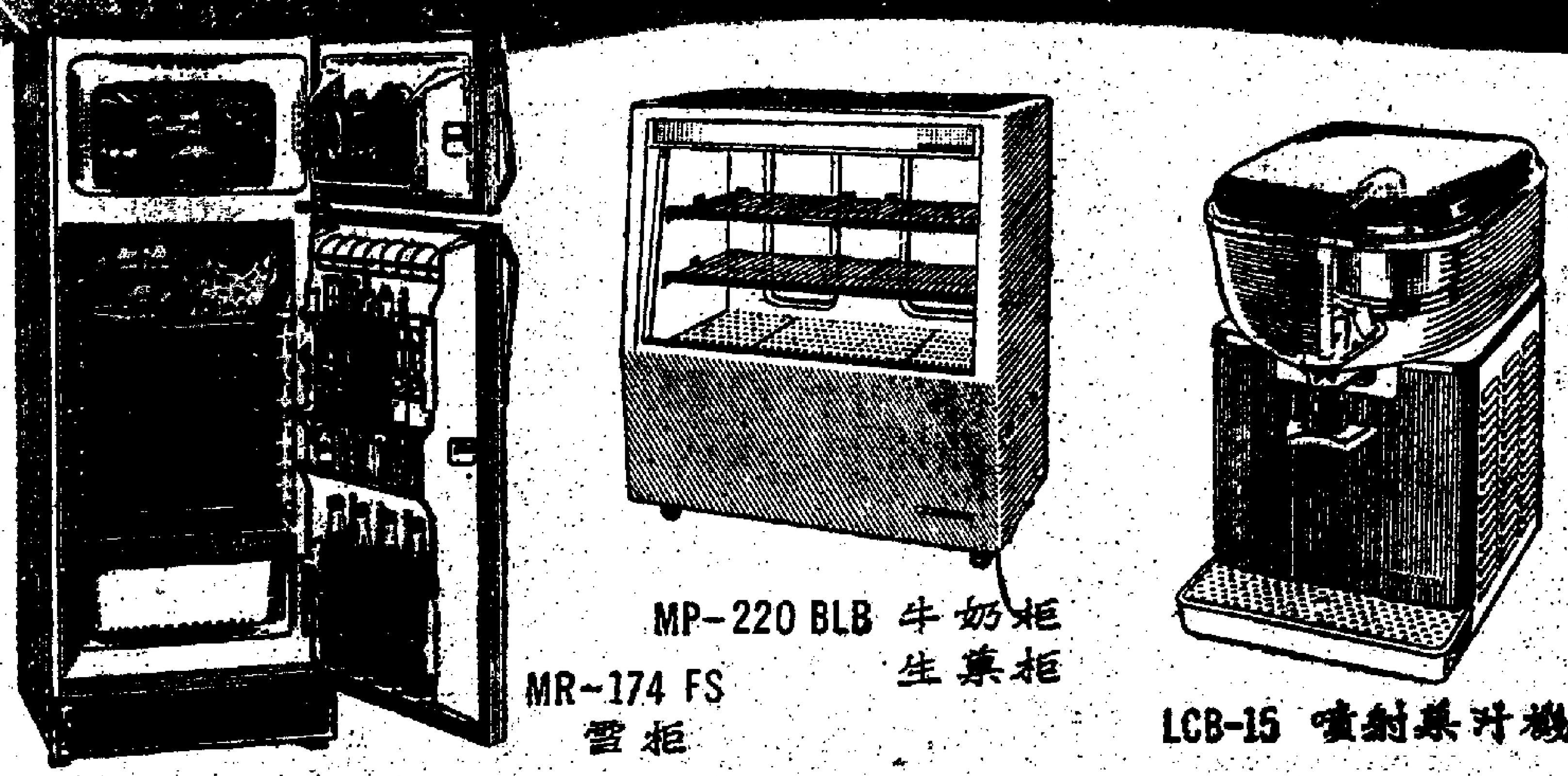
工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

督印及承印
工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電話：
編輯部：七七七六〇七
採訪部：七六二一九二
營業部：七七三二〇七
廣告部：二二一六〇
社長室：七六四八五四
電報掛號：二〇七五
郵政信箱：六十二號
每份港幣一毫
今日出紙三大張
（外埠版精華壹大張）
新聞紙類第式零四八號

三菱 紫外光殺菌 雪柜

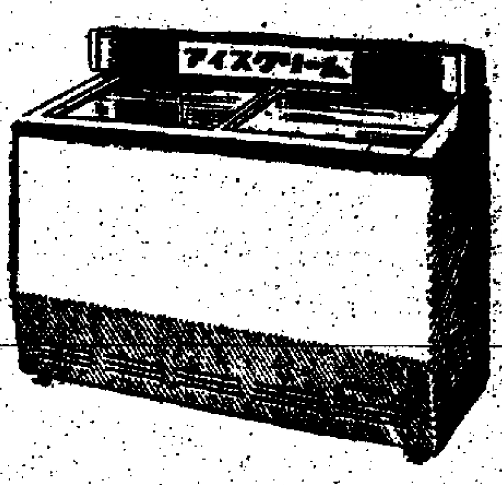


MP-220 BLB 牛奶柜 生菓柜

MR-174 FS 雪柜

LCB-15 噴射菓汁機

三菱電機股份有限公司出品



CP-160 LB 雪糕柜 凍肉柜

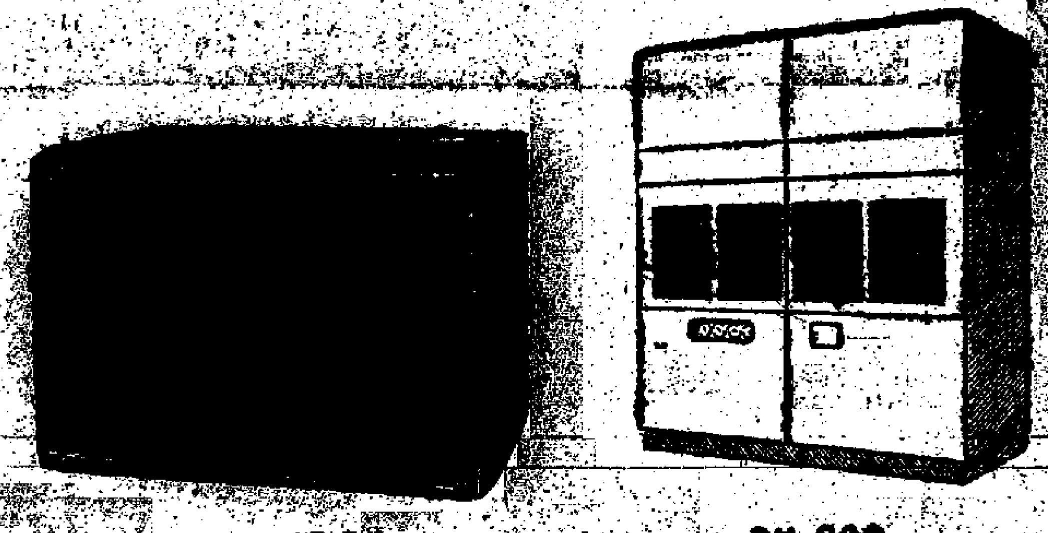
1964年 全部三菱雪柜 均配有紫外光殺菌灯

太陽光是能殺滅細菌者但紫外光灯之光力比太陽之光力強六十四倍因此三菱雪柜內配有紫外光灯殺菌能使食物保持新鮮衛生安全.

分期付款 免收首期

購三菱紫外光殺菌雪柜,現買,分期,加送雪糕機或電飯煲,送完即止.

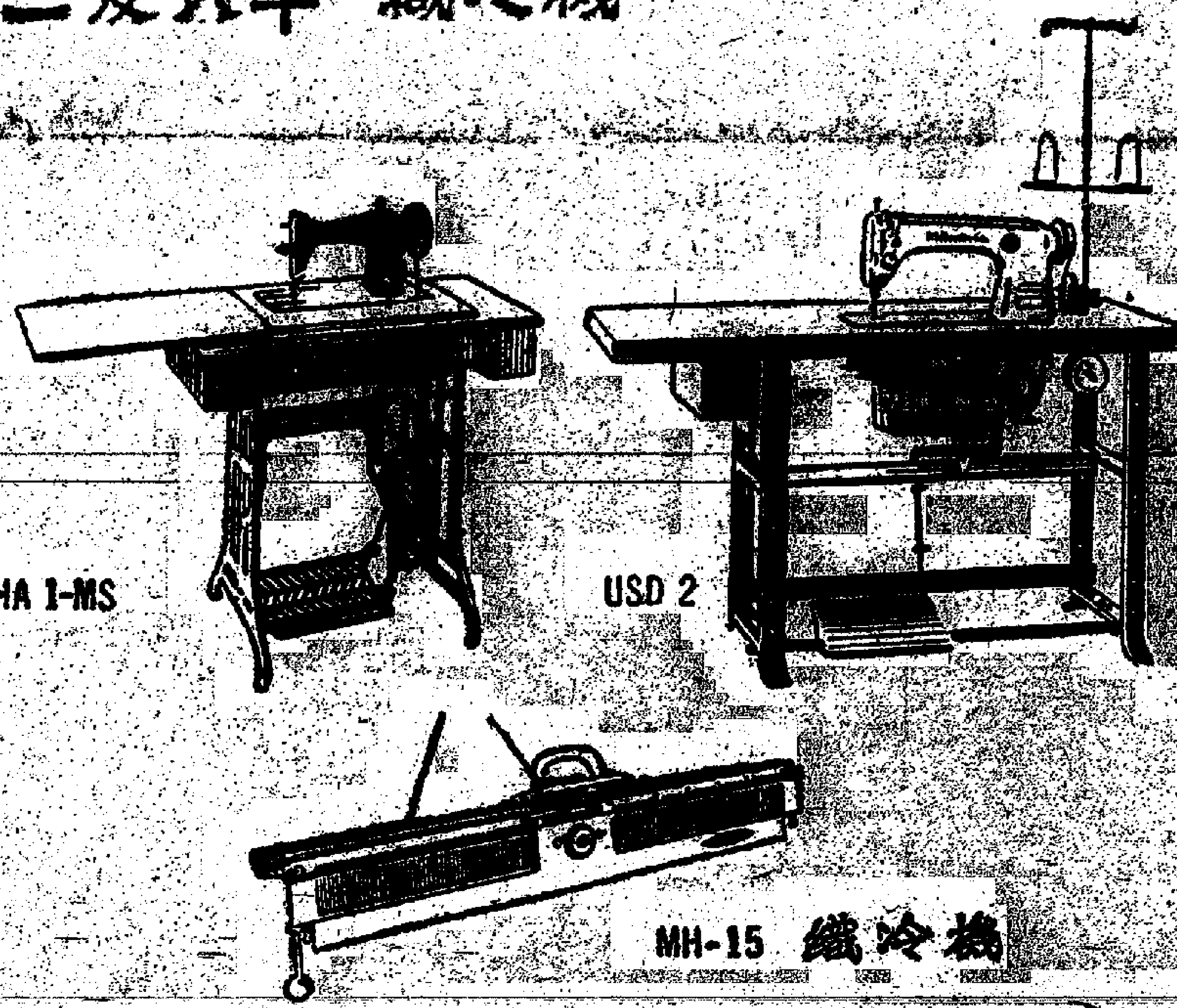
三菱冷暖兩用機



RBH-15 B　DU-200

配備葉綠素殺菌過濾器

三菱衣車・織冷機



HA 1-MS　USD 2

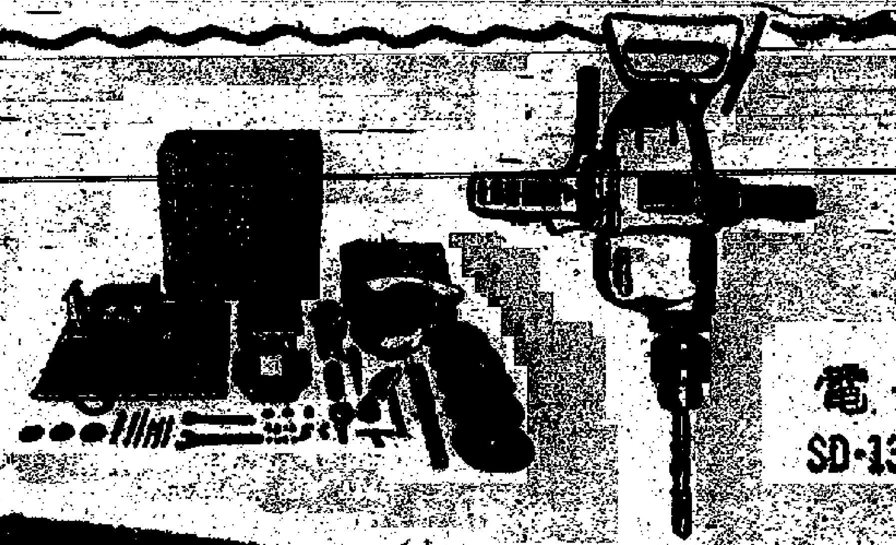
MH-15 織冷機

乾衣機 洗衣機

EWD-410 自動噴水

CW-710　MD-100

三菱 萬能電鑽



電鑽 SD-13 S-2

各區分銷處

香港分銷處
紅棉洋行 軒尼詩道406號B
耀生行有限公司 英皇道20至22號
友利行 銅鑼灣禮頓道34號
香港電器市場 銅鑼灣禮頓道42號
富聲洋行有限公司 恒生銀行大廈地下
時新電器行 英皇道皇都大廈47至48號
羅占記 皇后大道中萬宜大廈
耀興(興記)電器行 軒尼詩道535號
英昌電器行 灣仔道181號
發光電器行 [illegible]110號

九龍分銷處
北極洋行 大埔道82號 [illegible]436號
上海琴行 彌敦道749號A
金門行 衙前圍道49號
大興公司 荔枝角道169號
紅棉洋行 西貢街31號

新界 力強行 荃灣[illegible]
離島 滔記無線電器行 長洲大新街71號
澳門 實用公司 新馬路112號
劉容記 新馬路56號

三菱冷氣機出品修理廠
九龍青山道永康大廈七樓
香港灣仔道232號地下

實用公司
香港[illegible]大廈地下
〃 北角英皇道麗宮大廈
〃 灣仔道二三二號
〃 銅鑼灣禮頓道一二五號
〃 德輔道西三四九號B
九龍彌敦道六百八十二號
〃 大埔道七十號A
〃 永康街永康大廈七樓
〃 土瓜灣道一一四號
〃 [illegible]道半島大廈二樓
〃 荔枝角道一四〇號
新界元朗[illegible]街二號
澳門新馬路一一二號

蘇俄打破長期緘默 昨對中共展開劇烈抨擊

眞理報力數中共八大罪狀

【莫斯科三日路透社電】蘇斯洛夫對中共中央委員會所發表之報告，其指摘中共之要點有如下：

㈠整個俄共中央委員會已爲克魯雪夫總理之後盾，支持其進行預料冗長而激烈之鬥爭，以對付「中共之獨裁主義與分裂活動」。

㈡俄共建議，召開一個世界共產黨新會議。

㈢中共領袖之行動，乃係對世界共產運動之主要危險。中共正設法利用獨立國家之民族解放運動，爲其自己之利益打算。

㈣獨立國家之人民，唯有獲得蘇俄與其他社會主義國家之支持，始能達到彼等之民族自由。

㈤在原子彈與戰爭方面，中共領袖正進行一種冒險政策。

㈥中共切望攫得領導權，且以一種地理與種族觀念，代替階級觀念。在彼等指摘蘇俄成爲「資產階級」時，而彼等之領袖在事實上顯示對人類重大需要加以蔑視。

㈦中共領袖正提倡對毛澤東之個人崇拜主義。

㈧中共領袖在對抗俄共時，并未忽視與帝國主義結盟。

【莫斯科三日美聯社電】本日蘇共打破長時期緘默，對中共發生最猛烈的抨擊，指摘中共企圖分裂世界共產運動，並要求舉行權威性之世界共黨會議。蘇共指摘中共構成對世界共產運動的危險，企圖造成蘇聯人民與蘇共和政府間的裂痕。「事情已到這地步：中國報紙和廣播竟呼籲蘇聯人民起而反對蘇聯共產黨和蘇聯政府」。

本日「眞理報」發表長篇答覆(共佔該報七版)，實際是蘇共理論家二月十四日在蘇共中央委員會發表的長篇演詞。內謂「中國領導人的政策和活動，現成爲對世界共產運動團結的主要危險」。

我們的黨主張召開兄弟黨會議，以便討論現時的基本問題，並廣泛地交換意見，以謀克服共產運動中遭遇的困難」。無論世界共產運動遭遇如何廣大困難，蘇共中央認爲定能將共產主義而奮鬥。

蘇氏指摘中共自一九六〇年莫斯科世界共黨大會以來，即加深共黨陣營的分裂。「中國領導人將其對于共產運動的異見發展爲對一切基本問題的歧見(按這類話正是中共指摘克魯雪夫和蘇共的說法)」。「愈來愈明白：中共領導人在極端革命的口號下，現猛烈攻擊世界社會主義的收穫，其主要火力不攻擊帝國主義，而集中于攻擊蘇共及其他馬列主義政黨」。

月間舉行中央委員會，而達到目的，中國共產黨領導人認爲無須補償，通過的決議案，內容……實中共「組織反動和國際工人運動因個人崇拜而受的損害」……世界運動的分裂。」國領導人干涉兄弟黨的內政，以說不出的……何共宣言二千四百……字，……聲明保證「與蘇……痛恨攻擊蘇共和厄克……共和克魯雪夫同志先……魯雪夫同志，就們的……分團結」並謂「中共……宣傳造成其他國共產……反對和平共存，否認……黨的重大困難，尤其……社會主義革命能透和……是在資本主義國家當……平方法，不用戰爭，……他們並對蘇聯展開……

【柏林三日合衆國際社電】共黨東德於今日確定在中、俄共之歷史性爭執中，東德極力支持蘇俄，東德官方通訊社今日發全文轉載俄共喉舌「眞理報」所發表之蘇俄理論家蘇斯洛夫所撰之一份三萬字聲明。

老克獲得情報 顯示毛澤東已失勢 無法控制中共

【紐約二日中央社專電】傳在克魯雪夫手中握有關于共匪的詳盡情報，顯示「毛澤東已失去他使中共主子的地位，因此，他不能對其他同志說共黨行爲發言」。紐約前鋒論壇報報導佛瑞亭，自倫敦報導此項「非西方人士」的消息。

佛瑞亭說：克魯雪夫透過何牙利的布達佩斯時，攜有中共匪幫正在遭遇抗暴和游擊活動的詳細文件。據佛瑞亭說：「此項文件，多數與中國大陸的抗暴事件有關定。多年以來，俄國皆確他們握有當為「推匪的東北，以及農業黨頭目的要求，然後他們在破壞活動中，落入陷阱」。

「一部份是敘述中共對西藏佔領狀況的不穩心地搜集失業勞動分子反抗中共政權的資料。這些文件中，也包括許多例表示，毛的幹部們，僞裝關心地方共黨的事實，有許多報導，尤其是雲南，隨處可見」。

佛瑞亭又說：「在興趣的事實，有許多顯毛澤東」標語的照片，這些標語，在工業區的牆南，尤其是雲南，隨處可見」。

對抗中共政權的游擊活動的報導，根據這些報導，中共臨軍曾與游擊部隊作戰，并以大規模的流血，對若干游擊活動從事鎮壓，在有些戰役中，游擊部隊採用毛澤東自己的戰術，遭遇優勢力量時，即行分散，隨後重行集會。這些反毛也是反共的部隊，人數究有多少，未作充分說明。此項文件，俄國人小心地表示，他們不是反共的。西藏有着困難的故事，在那裏，反毛也是反共的游擊部隊，經常襲擊中共的佔領軍，當中共佔領軍對平民報復之時，游擊部隊的反擊愈加劇烈。他們爲了加重中共軍隊的困擾，焦土政策，曾實施。

「俄國人顯然是很慎重地指出毛澤東的幹部，逐漸失去好戰

麥帥排洩系統衰退 須動手術幫助

【華盛頓三日合衆國際社電】醫生今日不斷進行使麥克阿瑟將軍免受尿毒之襲擊。昨日病況稍有衰退之麥帥，病體現久，係由於「意志堅強」。渠雖然陷於昏沉，然尚清醒。醫生現以輸血與腹膜之透析法，代替腎臟清洗汚物之機能。其法係在腹部開兩個小口，在上方之小口插以內有清洗溶液之喉管一支，並將毒腎臟去，下方一小口亦插以喉管以便排洩。

麥帥之脈搏與血壓雖然於星期三轉為惡化，但醫生作謂此心臟活動之兩個重要訊號，尚稱「滿意」。由於腎臟機能於星期四開始實行應付因腎臟機能減少而引起之問題的緊急治療。「現仍發生頗網滿意之作用」。深滿特里特陸軍醫院於格林威治時間下午二時半(香港時間下午十一時半)外發表之佈告並稱：「麥帥之食道於過去廿四小時已不再流血，故由喉部經食道插進腹部之喉管，已於今晨進行解除」。不過，佈告謂「其病況現仍危急」。

蘇指摘中共以虛偽姿態 謀與美國改善關係

反抨擊蘇與帝國主義國家妥協 匈共亦起而罵中共削弱共產國家團結

【莫斯科三日合衆國際社電】蘇俄今日指摘中共一方面以虛偽姿態，謀與美國改善關係，一方面又抨擊「帝國主義」，蘇俄與「帝國主義」國家妥協。

蘇俄高級理論家蘇斯洛夫，在今日「眞理報」上發表一份冗長報告，內稱：「中共一方面以虛偽姿態，謀與英國改善關係，但現時中共未有遭遇適當環境而共正急於力謀與法國、日本、西德及義大利建立正常關係。由此而觀，中共顯然亦不致拒絕與美國改善關係正常化而定。」蘇俄主義妥協。」蘇俄高級理論家蘇

【布達佩斯三日美聯社電】匈共機關報刊出本年二月二十七日(星期五)打破七個月來的緘默，指摘中共「削弱共產國家的團結，協助帝國主義對抗社會主義(共產)世界」。匈共高層首腦理論家謂：中共在此種努力上之錯而不務，實應用於較佳方面」。渠表示，此項大之核子國家間關係正常化而定。

社論

中共對日擺出猙獰面目了

——論「新華社」記者被日本拒絕入境引起糾紛事

日本和中共的「不三不四」關係，正如許多明眼人所理解，日本所着重的，不過是貿易利益，除了一心「賺錢」之外，不可能有危害中共的企圖。但中共的「心事」正好相反，他們當然也要從日本身上得到貿易的好處，但更大的目標，卻是政治的收穫，此即希望透過「經濟關係」，對日本作多方的滲透，藉此助長日本左派勢力，把日本推到赤化的深淵。假如中共這一目標能達，那便等於不必付出流血代價，就征服了日本。祇要毛澤東對石橋湛山之流下一個命令，日本就無不唯命是從。由於兩者之間的追求目標有此分別，故這種關係之必然時生摩擦，不易維持，當在意料之中。

現據報導，原定到日本有所活動的中共「貿易友好代表團」，因日本政府拒絕隨同該團訪問的「新華社記者」吳學文入境，中共和日本左派分子都「裡應外合」的向日本政府糾纏，企圖壓迫池田向他們屈服。中共爲了這事，曾經致電給日本的「國際貿易促進會」，提出一項恫嚇聲明稱：如該吳某入境不被批准，則由南漢宸率領的「代表團」將取消訪日計劃，以後日本人前往中國大陸，中共也將改變過去的「友好」態度。日本左派團體則召開緊急會議，透過石橋湛山之流，向池田首相和有關首長積極疏通，與中共的恫嚇聲明互爲呼應。日本左派分子如此熱心的帮中共奔走，可見中共對日本政治滲透的計劃，此刻經已到了不容忽視的程度。但直至目前爲止，日本政府尚堅持原議，無意改變其已有決定。

據法務省的官員指出，吳學文自一九五四年至一九六二年間，曾九訪日本，雖號稱「記者」，但實際從事政治活動，並批評日本政府，去年渠欲來日參加反氫彈和核武器世界大會，日當局即拒絕發給其入境簽証。因此認爲，吳學文是「不受歡迎」的人物，日本沒有理由讓他入境進行非法的活動。

日本政府是否確能站穩立場，不爲所屈，我們對於池田本人的缺於利害，可說還無信心，但也可以指出，這次事件對日本政府是一次不大不小的考驗，如果日本竟被屈服，以後中共就益將肆無忌憚，隨便以任何名義，派出更多特工分子到日本「工作」，使日本政府窮於應付，防不勝防。而以中共的得寸進尺，居心叵測，祇要日本稍有疏虞，其後果便將不堪設想。在此我們有值得向日本朝野人士提出忠告，以資借鑑的，至少有下面三點：

第一、前香港「大公報」編輯周榆瑞(年前投奔自由，現居倫敦)，在其所著「徬徨與抉擇」一書中，就曾坦然指出中共「新華社」的駐外機構，是個變相的特務機關，該社的「記者」，主要工作不是採訪新聞，而是不可告人的「政治活動」。周榆瑞曾經長期與他們有所接觸，亦曾看透了受中共發縱指使、事事不由自主的滋味。這種中共新聞工作者的「過來人」經驗，實可作爲日本認識中共的借鏡。

第二、去年發生的周鴻慶事件，日本不惜違反國際道義與人權宣言的原則，也不惜爲此失和於中華民國，硬把周某送回大陸，帮了中共一次絕大的忙。這對日本來說，爲了討好中共而甘於自貶國格，代價亦不爲不大。但現在，中共祇是以一個「新華社記者」入境的問題，就如此向日本大肆咆哮，諸多恫嚇，其心目中視日本國家於何等地位，殆不難想見。如果就此兩事加以比較，則日本人將會發現，他們的「國權」，在中共眼中根本不存在，故祇有日本向中共低頭，絕不容許日本說一個「不」字。這種情形，彷彿是殖民地對統治國的不平等關係。試問日本政府和人民，是否也甘願以中共的「殖民地」自居呢？

第三、中共對非共國家的政策如何，日本過去可能因僅據所謂大陸「貿易利益」而迷了心竅，別有一種無知幻想的片面解釋。但請記住，最近「人民日報」發表「八評」克魯契夫的那篇文章，卻毫無含糊的宣稱：他們一切手段都是爲了「暴力革命」，基本目標在「贏得整個世界」。在中共看來，日本是依附「美帝」的國家，正合作爲其顛覆的對象。就算是，日本不同意其他人士對中共的觀點，難道連中共自己那種猙獰面目的自白，也不加信和有所警惕嗎？

因此，由這次「新華社記者」被拒入境，而中共即對日本擺出其猙獰面目的事件，至少足以說明，即令日本癡心地想做「毛家娘子」，但中共仍然以「齊大」自居，視爲「非偶」，並不把日本看在眼內。石橋湛山等人甘作中共工具，自不足怪；但作爲日本首相的池田勇人，似亦應該有所省悟吧！

菲律賓與馬來西亞將在曼谷舉行會議 商討恢復邦交問題

【吉隆坡三日合衆國際社電】據消息靈通方面人士本日宣稱：菲律賓經已請求在曼谷舉行一次會議，俾商討與馬來西亞建立領事關係之問題。政府方面人士謂：菲律賓與馬來西亞依照大使級會談舉行較多會談，然後雙方始互派領事。彼等尚未接獲關於此事之直接通知，但經已由其他方面聆獲此事之談。將在曼谷舉行。彼等會談，皆認爲：該等會晤之…吉隆坡政府於去年九月，曾與菲律賓斷絕外交關係，其時該國拒絕承認馬來西亞新聯邦。菲律賓曾對沙巴提出一項要求。馬來西亞總理拉曼與菲律賓總統麥卡柏高

【吉隆坡三日路透社電】馬來西亞外交部據悉：菲律賓需要與馬來西亞依照大使級……互派領事，此項步驟並非保暗示菲律賓承認馬來西亞，或放棄其對獲得沙巴之要求。自該時以來，兩國外交部經已遭遇多項國際…政府舉行延長的談判。於本年一月曾同意

剛果政府破獲刺殺總統陰謀

【奧波德維爾二日法新社電】靈通消息今天說：陰謀推翻剛果政府和刺殺總統卡沙烏布，已爲此間所揭發。有五名政官，包括一名議員在內，另有五名軍人被捕，現當局正對此事在調査。

已被推翻之巴西總統古拉特傳已逃阿根廷 另一說謂其在烏拉圭

加斯特羅揚言以軍事援古拉特

【里約熱內盧三日美聯社電】獲得勝利之巴西反共革命領袖稱：被推翻之古拉特總統，已於星期五逃至阿根廷，但阿根廷邊境官員則謂：彼等並未見到此被逐之左派份子。陸軍一發言人星期五早晨宣稱：古拉特已離開其在靠近阿邊境之聖波查市農莊，乘車前往布宜諾斯艾利斯，且「已抵達阿境」。據悉：古拉特係由其家人與其親信參謀長陪同逃亡。

不過，阿根廷邊境各省區當局稱：古拉特未進入阿境，邊區巡邏人員已被傳往觀察任何秘密越境情事。巴拉圭與烏拉圭兩國之機場指揮台，亦注意着古氏行踪。幾乎不流血之閃擊革命的軍方領袖，已派遣六名軍官前往聖波查市，遇古拉特仍留在其農莊時，予以逮捕。古氏放棄抵抗倒底之叫囂，於星期四飛離其最後陣地阿里格里港後(在巴西極南)，即告踪跡不明。靈通人士謂：渠之所以放棄抵抗，係在於避免無俾益之流血。

【里約熱內盧二日美聯社電】據此間無綫電台於星期四宣稱：該無綫電台曾聆獲蒙特維多電台之消息，謂前巴西總統古拉特，經已抵達烏拉圭首都。該消息并謂：古拉特之飛機，經已在蒙特維多機場降落。

古拉特被一次反共的兵變所推翻之後，係於本日較早由塢在阿里格里港之最後堅强據點起飛者。

【里約熱內盧三日合衆國際社電】陸軍部於星期四宣佈：該軍部隊，經已獲得阿里格里港之控制權，總統古拉特曾在該港保証作最後一着之戰鬥，俾對抗渠之驅逐者。下午二時卅分所發表之官方聲明，並未有提及古拉特或其連襟反美議員布里蘇拉之命運。據陸軍所發表之聲明稱：「阿里格里港之聯邦守軍，經已遵從叛軍之運動，俾恢復憲政，撲滅在國內最後發形地之抵抗。」

【墨西哥城三日合衆國際社電】一古巴流亡份子說：他們於星期三夜深，截聽短波無綫電，古巴陸軍部長羅爾加斯特羅，和阿里格里港一個……古巴國際社電此間古巴流亡份子消息：共產黨古巴願意軍事援助被推翻的巴西總統古拉特。訊羅爾·加斯特羅：「盡你所能，接濟飛機及傘兵，否則政府不久將會崩潰，雖然我們願意首先犧牲。」古拉特、布里蘇拉告以飛機及人力，支持……

詹森致電巴西新總統馬西里 祝其不流血革命成功

美將繼續對巴西援助 大批左傾分子已遭反共將領逮捕

【華盛頓三日美聯社電】美國總統詹森，已向巴西新總統致其「最熱誠之祝賀」，並謂其得勢合法。詹氏已無疑問地接受馬西里就任巴西政府之首長爲合法者，雖則巴西會發生軍變，推翻其前任者古拉特。詹森致馬西里之函件，實際上已於馬氏就任總統不及廿四小時後表明美國承認新政權。由於古拉特政府被推翻，美國官員認爲美洲國家之關係上之一…此南美洲國家之關係的機會。總統之簡短函件，並未提及因左傾而被軍方傾覆之古拉特。

詹森告由衆議長升任總統之馬西里稱：「美國人民會以焦急之心情注視貴國所遭遇之政治經濟困難，並景仰貴國人民根據民主憲政，與不妥協內戰以解決此等困難之堅決意志。」國務卿魯斯克將在星期五格林威治時間下午三時(香港時間午夜十二時正)所舉行之記者招待會中，談論巴西之局勢。

【里約熱內盧三日合衆國際社電】巴西各反共將領，據悉已開始集體拘捕擁護推翻總統古拉特的支持者之際，全國今日期待古氏出降。由聯保羅發生爆炸事件，以及傳說里約熱內盧有輕微之不安觀之，可知因革命而造成之緊張氣

美國務卿羅斯克指出 蘇俄應付對中共鬥爭 至延阻解決美蘇問題

【華盛頓四日合衆國際社電】美國國務卿羅斯克今日稱：蘇聯對於其與中共破裂之重大關懷，可能是阻延解決美蘇兩國問題進展之一種因素。羅斯克告記者招待會稱：美蘇雙方除對於議定一項領導協議，暫有進展之外，對於解決使此世界上兩大强國分裂之危險問題，並無「多大進步」。渠稱，此種停滯不前之部份原因，可能由於蘇聯忙於應付中共與蘇聯總理克魯雪夫，關於後者和平共存政策之敵對行動。渠並稱，渠以爲克姆林宮及蘇聯人民對於其隣有一個好戰之隣國，皆深覺關懷。

新加坡市區又發生爆炸 人民心理均籠罩恐怖陰影

【新加坡三日美聯社電】一枚新的炸彈爆炸，本日震撼新加坡，並增加此間人民之恐懼心理，認爲恐怖份子之運動已在進行中，其目標係在破壞馬來西亞政府。該枚炸彈，係在一間公寓樓宇之樓梯間發生爆炸，對該樓宇造成若干損害及毀壞甚多窗門。警察方面謂：此次爆炸(係一個月內之第四次)，并無一人受傷。在星期五晚發生之爆炸之後，約有五十名警察，會蒐集於牙籠街之住宅區，進行調查工作。一個發言人謂，經已發現數枚炸彈碎片。一個陸軍炸彈專家隨後抵達現場，渠謂現尚未知所使用者係屬何種炸藥。對於最近各項爆炸案，官方未有加以說明，但警察方面會謂：一批新的印尼滲透份子，經已潛入馬來西亞，被派往炸橋及其他破壞設備。

蔣廷黻昨飛返台北述職 並安排羅斯克訪台事

指近年國際情勢變化太多應提高警覺 並指出福爾勃萊特不懂共產主義

【台北三日中央社電】中國駐美大使蔣廷黻說：最近三年來，國際政治情勢變化很多，有些對中國有利，有些對中國不利。他說：中國在這個時候，應該特別警覺特別努力，以應付時局吞吐的局面。蔣廷黻大使三日中午從華盛頓飛回台北，向政府述職。並參加將於六日在台北舉行的中美教育文化基金會年會。他的夫人和他一同回國，他們預定在國內停留二十天。他在台北國際機場對新聞記者們說：國際政治情勢的變化，對其他國家所發生的影響，和對中國所發生的一樣。就拿美國來說，這種變化也是有些對美國有利，有些對美國不利。他說：他已有三年沒有回國來了，他的夫人則是初次來台灣。他知道近三年來國內均各方面又進步了很多。蔣廷黻大使和記者們談到美國新任助理國務卿實翁

大使蔣廷黻博士，今午飛返台北述職。渠在機場對記者稱：世界局勢在最近變動頗多，其中有對自由世界有利者，亦有無利者，故自由世界必須警惕，以防變。渠直言美參議院外交委員會主席福爾勃萊特不瞭解共產主義之本質。蔣氏預定在台北停留三至四週並協助政府辦理美國國務卿羅斯克、助理國務卿實翁等訪華之接待事項，及參加中美會議。

時說：實翁……第一的……了，不起的……人，他對中國是一個好……朋友。

【台北三日泛亞社電】中華民國駐美……

印尼北部地震 震度相當強烈

因通訊缺乏未知損失情況

【耶加達三日合衆國際社電】據地球物理研究所當局今日稱：星期四日蘇門答臘北部所發生之地震，乃自一九三六年以來印尼地震中最強烈之一次。該人士稱：星期四之第一次地震，發生於格林威治時間上午十二時十五分，在舗十二時卅其中估八點九級。

受此次地震打擊之地點，相信爲蘇門答臘北部尖端之兩省，內。該地多山，且人煙稀少。耶加達與該省首都之間，完全缺乏現代通訊設備，故一時無法獲悉損失情形。

頒給麥帥六星上將

參兩院通過 昨抵韓訪問

【漢城三日美聯社電】太平洋美軍總司令夏普將軍上將，於星期五日抵達此間，作爲期兩天之訪問，與南韓及美國官員會晤。

【華盛頓二日法新社電】美共和黨參議院領袖…今天促參議院通過頒給麥克阿瑟將

南越促法表明態度 法大使攜函返巴黎 阮慶可能考慮與法國絕交

【西貢三日路透社電】西貢代辦……法國大使館……，攜有阮慶要求法國政府闡明其政策之函件。南越政府已經……阮慶可能考慮與法國斷絕關係。法國駐……

春夢無痕 不堪回首 馬紹爾已期滿出獄 姬娜可望六月獲釋

【倫敦三日美聯社電】撈女姬娜之女友，二十三歲之妹蒂賴寶拉，馬紹爾，在荷蘭伊斯坦……監獄服刑六個月後(因爲……時，提出證據供後，因於去年十二月被判徒刑。「姬娜與共前陸軍大臣卜羅夫慕案之女主角，伊現時仍因……中，伊之刑期爲九個月……如果姬娜行爲良好，而獲得全部減刑，則伊可於本年六月初出獄。

中行爲良好，而獲減刑，月)，業於星期五日出獄。馬紹爾與姬娜，因在去年六月間曾爲一個黑種男友爭風

蘇俄向中共還擊後 料共黨高峯會議 可能十七日舉行

【莫斯科三日合衆國際社電】蘇聯今日斥匪，但蘇聯與中共之間實中共之抨擊總統克魯雪夫及蘇聯政策首論「已超出所有限度」，而中共……並建議召開世界共黨會議，此會議可能導至與中共決裂。

現有之籌備密謀，高峯會議可能於四月十七日(克魯雪夫七十壽辰)召開。蘇斯洛夫之報告祇稱，高峯會議將……共黨會議之…共黨高峯會議，此點不能予以證實。

莫斯科透露內幕消息 蘇遲遲向中共反擊 係希望能彌縫裂痕

【莫斯科三日合衆國際社電】蘇共「眞理報」今日曾解釋延遲一個半月始發表首席理論家蘇斯洛夫所作共黨高峯會議之建議，及對中共之猛烈攻擊的原因。該報稱：某國共黨諸領袖，曾要求蘇共中央委員會延期發表二月全體大會之資料，俾能進行彌縫中蘇共裂痕之計劃。

中共人員抵匈京時 老克故意 對老克作輕蔑

【布達佩斯三日美聯社電】中共「大使館」黨大使館重要參贊，於今日在蘇俄總理克魯雪夫之軍事參贊則……共之軍事參贊則並立不動，且雙手均放於背後。克魯雪夫身穿黑色西裝，微笑還禮。在來此訪問之克魯雪夫，步行經過彼等而前往歡迎羣衆。據謂：中共人員之未作敬禮一事，看來甚……

之「社會進步黨」黨魁……謂：美國……一切外傳……巴西……
【華盛頓三日美聯社電】美國國務院……

香港油蔴地小輪船有限公司啓事

啓者本公司訂於一九六四年四月四日(星期六)正午十二時在九龍佐頓道碼頭二樓本公司辦事處舉行第三十六屆股東週年常會省覽一九六三年營業報告書及宣佈分派股息選舉董事及核數員等事宜。

再者本公司並訂由一九六四年三月廿三日(星期一)起至四月四日(星期六)止暫停股份過戶此佈

承董事局命總理劉鏡國謹啓

一九六四年三月六日

天星小輪有限公司

承頂聲明

有關一九六四年……啓事……公司……九龍……一……小輪……時……

香港電話有限公司 通告各股東

茲定於一九六四年四月廿九日(星期三)正午十二時在香港……舉行第……屆股東常年大會……

一、省覽一九六三年十二月卅一日止之年度賬目及董事會報告書
二、選舉董事三名
三、選舉下年度核數師
四、特別事項

下列提案，如經股東大會同意，將作爲特別議決案通過。
(甲)公司章程第十五條……
(乙)公司章程第十六條……

再者本公司將於一九六四年四月九日至一九六四年四月廿九日(首尾兩日計入)停止過戶，特此通告

承董事會命秘書……謹啓

一九六四年三月……日

警務處佈告

茲特通告……港九……

警務處長……

香港工務司署公告

關於撥給官地包括海牀及海濱在內之官契事

……香港法例第一二七章第三款之規定……

地段號碼及號數 (……)

地點 ……

面積 ……

附註 ……

撥出官契之條件

……由一八九八年七月一日起計九十九年……

一九六四年三月二十日 工務司 ……

工務司署佈告

一九五五年填海工程條例(即香港法例一九五五年第二十七條)根據第二款規定所發之佈告

……

一九六四年三月廿六日 工務司 ……

富貴如浮雲　轉眼便成空

美巨富突然申請破產

謂負債一千七百多萬

曾贈予莎莎嘉寶一枚二十卡鑽石婚戒

【洛杉磯三日合衆國際社電】曾追求過許多好萊塢頂尖兒美女，包括莎莎嘉寶在內的過氣大富翁海斯，向法庭申請破產，自謂：他已負債一千七百萬美元。承審員卓別塞定期四月廿一日開庭聆訊債權人口供。

曾一次贈予嘉寶小姐一枚二十卡鑽石婚戒的五十三歲的海斯，在還新聯邦法庭時稱：他的資產減縮到只剩下二千現欵。他的兩張最大的欠單，一張是洲際人壽保險公司八百五十萬元，及欠殷爾單七百五十萬元。他說：他擁有三十五間公司的股票，但已失價值。

在訴狀內列的債權人名單，有美國銀行一百萬元，尼律師八千元，加科林師一千三百元，他的弟弟基海斯二萬九千元，聯合航空公司一萬五千元，同盟飛機廠二千五百元，尚欠其他三人幾達六萬元。

債值達廿五萬証券

在紐約碼頭失踪

洗手間裡發現空袋

【紐約二日美聯社電】官方報導：今天價值超過二十五萬元的可買賣有價証券，在運往碼頭一越洋船上預備運往一瑞士銀行後失落。警方及郵局官員說：該些証券由一安全袋裝運，並將由「伊利沙白女皇號」運送。

但碼頭一保安警衛於上午八時半在該碼頭下層一男洗手間，發現該隻空袋。袋中物乃要運往瑞士蘇黎世一銀行者。據報導：該些証券中，包括美國電話及電報公司價值廿六萬四千元的一千九百股的股票。

官方謂：該些証券以掛號郵件寄運，由古拿公司一職員威廉士接受。他離開碼頭下層其辦公室僅一會兒，當他回去時袋子不見了。袋子經搜查在洗手間找回，鏈頭沒壞，但卻被劃開了。

警方說：該些証券由紐約波士頓第一公司的銀行寄往蘇黎世的朱利斯巴爾公司。警方解釋說，該些股票不能在美國兌換，但可在外國城市兌換。這是六天來第二樁國際運送貴重品的失踪。

據報導：一項寄自曼谷的密運郵包，內有六萬元現欵及其他貴重物品，並未按時於上週五運抵紐約的甘迺迪機場。德國航空公司今天說：「他們得悉該失踪包裹中一萬九千八百元的旅行支票，曾出現於德國柏因斯附近」。

【佛羅里達州傑克遜維爾二日美聯社電】麻省州長波狄的七十二歲固執的母親，由其擁擠的監獄被帶至此間的聯邦法庭，為該美國最大市的公民權糾紛作証。皮波特夫人說：「我的一生反對分歧及不公正，我的丈夫與子女亦然。空言無補於事，我們聽聞聖奧古斯丁的示威運動，我們決定黑人們需要帮助，這大多數為年青人的工作，但當我問他們像我這般年歲可有用時，他們告訴我有用，所以我來了」。

幾內亞總統杜里所乘座機

由突尼西亞返國途中

遇風迫降撒哈拉沙漠

已安返國門比原定時間遲到八小時

幾內亞總統杜里

【康那克立三日合衆國際社電】幾內亞總統杜里，在渠所乘搭之客機，祇餘汽油數加侖，而在暴風中，被迫降落西班牙撒哈拉沙漠之後，已於今日安抵國門。杜里在午夜剛過之後，其所乘搭之俄製「伊留申十八」型飛機，降落此間，此乃由突尼斯起飛而比預定時間遲到八句半鐘。東非與歐洲間之通訊，徹夜未有該機消息，致令人關心杜里之下落。

【幾內亞・康那克立三日合衆國際社電】康那克立機場控制站於星期四晚宣稱：幾內亞總統杜里之座機，在由突尼斯飛來康那克立之飛行，經已愆期到達。該機場謂：彼等經已與杜里之座機失去無綫電聯絡。突尼斯位於地中海北非海岸，其地距離康那克立約有二五〇〇哩。杜里於上午八時（格林威治時間）結束西天官式訪問，乘座蘇製專機離開突尼斯。突尼西亞總統及高級官員多名，曾在突尼斯機場向其送行。

【康那克立三日合衆國際社電】據康那克立機場控制塔本夜宣稱：幾內亞總統杜里之蘇製飛機，在由突尼斯間返此間之一次飛行中經已愆期到達。（在摩洛哥方面，摩洛哥官方通訊社突尼斯通訊稱：杜里所乘坐之四引擎「伊留申一八」式客機，經已在「大西洋一個海岸機場」突然降落。該通訊社謂：并不獲悉該機所降落之機場名稱。但該通訊社謂：該機經於下午九時半啓程飛來康那克立。阿爾及利亞通訊社於星期四晚來自達卡之通訊稱：杜里所乘坐之飛機，曾在西班牙屬地里約奧羅之愛恩機場停留。該通訊社謂：該機經於下午八時左右由愛恩機場啓程飛來康那克立）。據此間機場宣稱：該機場在總統座機對此個西非城市之二千五百哩飛行期間，經已失去無綫電聯絡。此間未能獲得進一步詳細消息。

【突尼斯二日法新社電】據突尼斯機場方面人士宣稱：幾內亞總統所乘坐之飛機，經已在「大西洋一個非洲海岸」停留。該方面人士謂該架飛機經於下午九時卅分（格林威治時間）再次啓程飛往康那克立。

日堅拒中共記者入境

強硬態度仍不變

可能使日本改善與中華民國邦交

傳中共威脅擬與日完全斷絕貿易關係

【東京三日合衆國際社電】日本拒絕准許一名中共記者入境，使中共與日本達於擬將之讓步，其結果可能影響日本與中共在擴展中之貿易及文化聯繫，而改善其與中華民國之關係。中共能因可能與日本完全斷絕貿易關係，一如其在一九五八年所爲。日外相大平正芳昨日稱：政府不發給中共「新華社」記者吳學文之入境証，乃爲一項「不能改變」之決定。

【東京三日時事社電】關於拒絕中共記者吳學文入境問題，日政府之強硬態度仍無改變，故形成一項政治問題。據觀測：日方拒絕吳氏入境的理由，乃爲離開原來來日目的而進行政治活動之故。但此次拒絕入境，似乎具有下述各項含意：㊀如中日恢復互換記者時，則中共記者的政治工作，可能趨向活動。故此次拒絕入境以防其未然。㊁去年八月舉行「禁核世界大會」時亦曾拒絕吳氏入境，其根據至今亦未變更。又法相賀屋興宣於二日稱：拒絕吳氏入境的理由，乃因該氏於過去來日時，曾違背入境目的及條件，非難日本的外交基本政策，抨擊日政府之故。㊂准許外籍人士入境與否，是任何國家可自由決定的權限。又附帶入境條件一事，於國際間已有公認。即使中國人以外的其他外國人士，亦有同樣的情形，又日本人也有被外國拒絕入境的具體事情。

【東京三日時事社電】「日中（共）貿易促進會」駐北平代表二日向該會報告，中共方面對於日方拒絕吳學文入境，頗為不滿，並表示強硬的態度說：如日方堅持拒絕吳氏入境，或將使以南漢宸爲首的代表團停止訪日，該時可能重新考慮對日本商社駐北平代表的待遇。

【東京三日時事社電】「日中（共）友好協會」等團體，於二日舉行中共經濟貿易展支援會緊急擴大會議，對于因日方拒絕吳學文入境而阻於「訪日經濟友好代表團」來日問題，有所商議。結果全體一致表決通過一項有關排除對中共「訪日經濟友好代表團」之一切妨害，而保証其成功的決議。會議結束後，由代表團訪問首相池田勇人，外相大平正芳，法相賀屋興宣，而交該會議的決議文。又「日中（共）友好協會」等團體將派代表家作爲吳氏的保証人，以求使吳學文的入境得以實現。

東外交政策係採觀望態度

錫漢諾克表示

延期前往大陸

【金邊二日路透社電】柬埔寨元首錫漢諾克親王今天說：他要延期訪問北平和河內的決定，是「審慎作出」的。柬埔寨的左翼份子對他的決定表示遺憾，他在這裡對他們發表談話說：「我不是後退。」錫漢諾克說：「柬埔寨的外交政策，將暫時以觀望態度為基礎。但是，寮國和南越不會得到柬埔寨發動攻擊的藉口。」錫漢諾克親王對於法國給予軍事、經濟和文化的援助，予以讚揚。

錫漢諾克親王謂：法國、中共和捷克，將進一步給予柬埔寨以軍事援助。

尼克遜離西貢前表示

南越抗共是國際問題

美必須予以絕對支持

【西貢三日合衆國際社電】前任美國副總統尼克遜在此間稱：美國全力支持南越，直至反抗共黨游擊隊之戰爭完全勝利爲止，「此乃絕對必要之事」。

【西貢三日法新社電】前任美國副總統尼克遜，今日在離開西貢機場前往香港時，表述南越問題並非單純屬於當地之問題，乃有關整個東南亞，甚至整個自由世界者。渠表示：自由世界若從該區退出，則將構成巨大之災禍。尼氏已結束其在南越之四天訪問，渠並強調美國在該區並無經濟上之利益，美國之所以支持南越爲反共而奮鬥，乃出自一個目標——就是使南越能保持其本身之自由與獨立。渠又謂：「一俟此事解決，則美國將自動離開。」尼克遜評南越與美國政府合作議定之「綏靖計劃」謂：該計劃看來甚好，但渠本人之意見則不欲發表，渠稱：「余非政府人員。」渠又透露：渠在南越所會見之高級官員皆一致表示，南越現在之局勢已屆「轉捩點」。尼克遜並稱：南越政府之安定乃絕對需要者。另一方面，渠又表示：一般認爲美國大使洛治在南越之「工作甚佳」。南越副總統兼負責經濟、財政事務之阮春安，曾到西貢機場送行。

外交部發言人宣稱

我注視巴西情勢

對羅斯克訪華表歡迎

沈昌煥外長將於明日銷假

【台北三日中央社電】中國外交部發言人孫碧奇今天說：中國政府對巴西的情勢，正在密切注意中。他說：中國駐巴大使館和旅居巴西的中國僑民，都很安全。

外交部發言人孫碧奇又說：中國政府對美國國務卿羅斯克的來華訪問，熱誠地歡迎。羅斯克將于十六日來華訪問兩天。孫碧奇說：羅斯克國務卿的訪華日程，正在安排中。

孫碧奇三日在行政院新聞局的記者會中，答覆詢問時說：「我們希望日韓談判早日獲得成功，此項談判的成功，將有助于亞洲自由國家間的團結與繁榮」。

孫碧奇說：沈昌煥外長現在台灣中部休息。沈昌煥外長于三月卅日起請假一星期休息，他的血壓過低，醫生要他靜養，並將於五日銷假。

東歐傳王炳南

可能調駐巴黎

美毛談判將會移法國

【北平三日法新社電】自東歐方面傳出消息（但未經中共証實），謂中共駐波蘭「大使」王炳南，即將離開其現職之後，此間外國人士本日談論王炳南有調往巴黎之可能性。按：中共與美國之「大使」級會談，從一九五五年起，一直在華沙進行。一般相信，如王炳南被任命爲中共駐巴黎之第一任「大使」，則中共與美國之接觸，亦將移往巴黎，而進一步脫離蘇聯集團。

美與巴拿馬

恢復邦交

可獲協議

【華盛頓二日路透社電】外交界人士今天說：巴拿馬和美國，即可達成協議，以恢復外交關係。負責調解巴拿馬和美國糾紛的美洲組織秘書代表拉瓦巴里說：他對工作表示樂觀，但不願進一步發表評論。消息說：美國和巴拿馬代表之間的私人會議，昨天曾舉行數次。美洲組織曾兩度宣佈，有關這使兩國恢復關係，及開始討論巴拿馬運河問題的建議。

緬甸訂立空運協定

【仰光二日法新社電】緬甸外交部宣佈：緬甸本日與蘇聯簽訂一項「空運協定」，目的在建立兩國之直接空中交通。緬甸外長宇蒂漢代表緬甸，而蘇聯駐緬甸大使則代表蘇方簽字。

義大利十六世紀名彫刻家米開蘭基羅所刻彫之聖母抱基督遺體之哀戚像，刻已橫越大西洋在途往紐約，以便在世界博覽會中展出。圖爲該名貴彫像於四月二日在梵蒂岡被搬運時情形，藏以塑膠碎片，防止在運途中有所損壞。（合衆國際社無綫電傳真）

運用科學化與聯合組織

夏彬躍登廣告業王座

這位廿五年前還是週薪十四元的信差的成功人物，目前指揮着三十七個國家中的一百四十一間廣告公司。

余禾

夏彬——成功但受批評的人物

美國最大的廣告公司，最近都派出代表，在華盛頓國務部會議室內的十位官員前，各展渾身解數一小時，以求獲得美國政府價值一百萬美元的招徠遊客廣告合約。

引起注意的一點，是其中兩間派出代表競爭的公司——世界最大的公衆廣告公司。

公衆公司的董事長兼總經理，是四十七歲的夏彬。他以大量廣告代替推銷員」的攻勢，使他成爲現代美國最受推崇也最被討厭的人物之一，並使全美的各大廣告公司，不得不各設市場研究及宣傳推銷的部門。

夏彬把他的理論更清楚地推進一步——革命性地聯合九間中型廣告公司和七所市場研究機構，組成國際性的一間總公司。在過去三年來，和他競爭的人愈來愈少，而參加他的組織者愈來愈多。夏彬曾表示：我們最大的野心，是使我們的組織能爲任何性質的廣告戶服務。

公衆公司今日的成果是——爲分散在三十七個國家的一百四十一所分公司，爭取一千三百零五個客戶，廣告費共達五億二千九百萬美元，成爲全世界承辦廣告數量最鉅的廣告公司。

樹大自然招風，「吉百利朱咕力廠等」會。更由於夏彬這種聯合的手法，違反廣告公司個別爲客戶服務的傳統，使他受盡批評。不過，雖然有人指他妄自稱大，自建王國，亂用手下的七千個職員，及使廣告變成科學而非創造的事業，但迄今爲止，沒有人說過夏彬的所作所爲，是全部錯誤的。其中的一位批評者說：你會常常告訴自己：夏彬遲早會崩潰，他的王國會倒下。可是，你預測的一切卻沒有實現，反而，夏彬的地位似乎出人意外地日益一日。

夏彬對他人的批評，許是這樣的答覆：「好吧，我們毫無頭腦，但你能說我們的客戶如適用汽車公司和可口可樂也毫無頭腦嗎？」

目前公衆公司的廣告戶除了上述兩者以外，其中還包括在國際廣告上最肯花錢的機構如標域汽車公司、西電公司、美國海外航空公司。

夏彬本人是公衆公司最得力的推銷員：他每天固定工作起碼十二小時，曾於一年中爭取得十三個顧客，生意總額達四千五百萬美元之多。當他於一九五五年發動爭取可口可樂的廣告生意時，一般人認爲夏彬成功的希望是微乎其微的。在簽合同的前數天，夏彬的「敵人」還和艾森豪總統打過一場高爾夫球。但夏彬並不會打高爾夫，但他利用了幾個月的光陰研究可口可樂公司的推銷問題，提供出一連串令人讚許的計劃，使贏得可口可樂的合約。把這麼大的生意從別家廣告社搶來，是件空前的創舉。

夏彬不特談話有力量，而且對任何計劃，都全力以赴。每次遇到困難，他總熱情的說：「這不是難題，而是個機會。」

夏彬有才幹，也有充沛的精力，但他很怕羞。對他有很深認識的朋友，都知道他與其和一個顧客在餐桌上討論問題，寧可在辦公室靜靜地思索。

除了爭取顧客的技巧外，夏彬還以開除高級職員著名。兩年內，他趕走了七十八個中上級的職員，其中一人表示：「夏彬是個天才，但天才有時極端蔑視他人。他把人當作傢俬一樣擺佈。」

把各公司聯合起來組成一所大公司，是依據夏彬的理論。依據研究結果，有突破廣告界傳統的好處，而能獲得實利的推銷。因爲這樣可以在同一公司內，以各分公司名義來爭取競爭者的生意，而由總公司供給資金、人材和設計。

夏彬的另一創舉，是把廣告科學化。他投資支持了一種電影攝影機的發明，這種「眼攝影機」專門考察讀者對某一廣告的興趣。它能錄出一個人投放於某一幅廣告的視綫，而省卻許多口頭與文字上的詢問。這項發明，已被應用於查察二十五間公衆公司所代理的產品廣告、包裝和外貌。

在耶魯大學受過教育的夏彬所創的一項驚人之舉是，早於四年前便設立一個由六專家組成的小組，由這小組爲某一產品而「想像」新的設計和宣傳手法。「想像」九十日，收費六萬美元，由這小組創造出來的「改名」，包括實路準續廠的一種讀名，和標域某一型車的車名。

目前坐自用飛機每年飛行二十萬哩，有私人秘書三名的夏彬，在一九三九年時，還是個週薪十四元的信差，但他在卅二歲時已成大公司的總裁。

夏彬目前每年的年俸是二十萬美元，住的是有十四間房，價值十五萬美元的別墅，他說：「每早我在汽車內決定一日要做的事，而每晚的睡程中，研究當日所做錯的事。」他離過婚一次，有三子一女，由五歲至十三歲。去年，再與一名二十九歲的前巴黎服裝顧問結婚。

夏彬看書也有他的一套——要由後看到前。他說：「在最後的一章看起，如果我不喜歡這部書時，可以馬上不看，而省下不少時間。如果看到中間而我仍與它有興趣時，我可以再由前面看起。」四十歲時，還想改行爲政治家或教師的夏彬，現在已專心一意在商業上，在每一大國中找尋能成爲他分公司的對象；同時把業務擴展至風格設計、商務顧問、出版和建築。但他目前最大的目標是，把公衆公司每年的營業額增至十億美元，並能爲最新潮的客戶服務。

外人赴美求學多

目前約共七萬人，預料六年內將增一倍。

國際教育協會最近發表的年報稱，在未來的六年內，赴美求學的外國學生數目，預料可能增加一倍。

爲應付此一預期的增加，國際教育協會已於去年在曼谷設立一海外辦事處，一九六二年時，接見並甄別可能赴美國的學生。類此的海外辦事處，並於非洲及南美設置兩個。

國際教育協會主席歷尼斯．何爾斯稱，目前在美國大專學校就讀的外國學生，約有七萬人，一九七零年時可能增至十二萬人。彼謂，外國學生「係爲美國教育的與高度業所吸引」。

年報中稱，一九六二——六三的一學年中，該協會曾辦理三千六百名學生赴美就讀。彼等均係憑各種獎學金及教育機構保送而來的。另外則有三百名優秀人材與專家，係由轉基金會及聯合國文教組織資助的。

另一方面，該會曾分派一千三百六十一名美國學生，前往亞洲、非洲、歐洲、南美及中東等地區的四十九個國家留學。該項費用，爲數達一千萬美元的獎學金及補助金中的一部份，較前年增加一百五十萬美元。國際教育協會本身，則由一百三十二個基金會，二百五十六間大專學校，以及千數個人及商行支持。

靴・鞋・的・大・新・聞

哥芬，一種人造的理想皮革，現已由杜邦發明及生產了，它是耐用而透氣，又無須……

費心馳譯

在美國東部一個城市，一個警察在調查一宗夜盜案時，須在深可及脛的潮濕與泥濘的地區內走來走去。他事後說：「那晨，我的皮鞋經已殘舊不堪，必須拋棄。但別人告訴我，祇須用水沖洗一下，便可煥然一新，甚至不必擦上鞋油。」

此警員係穿一種「人造皮」的新原料。此物稱「哥芬」（CORFAM），乃二十五年前發明尼龍以來，杜邦實驗所另一種驚人出品。哥芬高度防水，且比類似的皮革輕巧三分之一，對於工業與消費者，將有極大的影響。

數十年來，科學家嘗試圖研究一種具有皮革兩項主要特式的原料——即透氣與耐用。但一切努力皆有同樣的困難：都含透氣的東西（吸收潮濕的濕氣，而使其在外面蒸發），就不耐用和屈曲。至於那些堅固如鋼鐵的原料，穿起來卻不透氣。

美國杜邦公司的化學師、物理學家與工程師，遠自一九三八年即開始研究這件事。一九五五年時，該公司在紐約州的一間實驗所內，有六位年青科學家，成功地產生一種原料，每平方吋含有一百萬個小孔。它可以透氣，而且耐用。但它是否可用於商業方面呢？

初時，頗令人失望，到了一九五八年，杜邦公司化了幾個星期的時間，才用手製造出一塊十八吋長十八吋闊的哥芬人造皮料。一九五八年開始使用機器製造，但造一塊五十呎的，要花一個禮拜之久。最後，該公司建立一間小工廠，供應美國三十二名鞋商製造一百二十間工廠分別生產，以供應……

據說：哥芬皮更好看、更耐用，因它有特殊抵抗力，它會永不走樣。另一優點，是它很容易照料，不必擦油。

現時，哥芬的新鞋面世時，我們斷不會想到它的影響，它一如尼龍發明問世時，我們斷不會想到它如何影響了衣物家的一面。

據說：「如果消費者滿意于哥芬皮鞋而價錢亦廉宜，則造鞋將可省時省力。例如選擇、剪切、鞋型，以及彈彀等手續，均可簡化。」

百萬對哥芬鞋試穿的「美國皮鞋公司」總經理史狄斯稱：

哥芬皮鞋間世後，可使鞋價減低嗎？顯有可能。但在目前，它每一方呎比較普通的皮貴多少。

一間大鞋廠，它們已於今年初將此種新原料造成的皮鞋推出市面。

在田納西州的審赫哥里市，該公司的一間大工廠也快竣工，行將二十四小時不停地出產此種人造原料。同時，在比利時的馬連里斯城，又建造了另外一家工廠，將哥芬染色及潤飾，以供應歐洲的鞋商。

不過，它目前祇係用來製造男女裝鞋面，而且價錢昂貴，每雙二十美元以上。今年春季，約有三十萬雙上市。

約在今年秋間，歐洲與加拿大亦可有哥芬皮鞋出售。歐洲有九間鞋廠，已決定使用此種原料。然後，在大規模生產之下，約在一九六五年間，哥芬皮鞋便會減至十四元九角半（美金）。迄今爲止，杜邦還未打算將此原料製售童鞋。

登陸月球怎樣準備

錄海軍少校薛帕德，今年三十六歲，青年時期曾經在美國海軍中取得最高的「飛靈」階級。他有二千三百小時以上的飛行紀錄，包括一千六百小時的噴射機飛行。曾任試飛駕駛員、飛行教官及安全官員。本文係薛氏自述他目前所受訓練情形。

第二次世界大戰中納粹開始發射「復仇二號」火箭時，我祇有十六歲，決心要作一名海軍飛行員。因此，有關這類飛彈的新聞，真正使我大吃一驚——它們飛到從來沒聽說過的高度，速度之快，也出人意料之外。

後來，一位朋友和我決心自行製造火箭。我們從中學化學實驗室中取得製造火藥所需的各種物質。然後，我們用粘飛機用的膠水把它們混合在一起，製成「燃料」，將它完全塞進一個兩呎長的，郵管用的硬紙筒中去。

現在回想起來，我發現當時我們說不定會把腦袋都炸掉的。

我們戴上押工頭盔和手套之後，將火箭拾到附近的田野中去。經過幾次試驗，我們終於使引線燃着了——引綫是用火藥塗進飲汽水用的吸管做成的。火箭的底部一半炸開了，但是火箭頂部打穿雲霄飛升八十呎以上。

於是我們很自豪地宣稱這次發射成功。

在美國海軍官校中讀書時，我記得有一年期考時，當碰到一道關於火箭學的論文，曾經說過：「火箭的發揚光大之期，尚待時日。」

當「水星計劃」正式宣佈的時候，我認為這個時期經已到來，於是我申請參加。但是，醫務人員們當時以為我的健康情況不合格，就把我淘汰了。後來，我再經過很仔細的檢查，當要選拔新太空人的時候，所有我的身體活動（就醫學上而言），全部合格。

現在，最令我沮喪的事情是，對於這一個工作，我必須全部瞭解。但是事實上又無法辦到。我們對太空機械學、火箭推進、以至於月球地質學等方面，都有一些皮毛的知識。

但是，每當我們把知識的小門打開一扇時，就會有大量的知識湧流而入。然後，有人打開另一扇門，我們又得朝新的方向前進了。這令人沮喪，但又使人感到有趣。假使要我每天都做同樣的事情，按時上下班的話，我想一定會使我發狂的。

我的特別任務是負責竄返及降落系統，而其中最令我感到興趣的，則是着陸於月球，我們現在正在研究許多種辦法，而這個題目，甚至可說是非常有趣。

舉一個例說，月球表面的東西，它可能全部是石頭和碎石。

從地上看去，月球表面很平滑，但是它可能會掉在岩石上，甚麼都完結了。

月球表面也可能像有些科學家們所說的那樣，是厚厚一層灰塵，當我們要降落的時候，我們的太空船可能被掩沒在灰塵之中。我們現有的最佳望遠鏡都無法看到所有這些東西，因此，有很多問題，不是真正到達那裏就無法解答。這就是我們為甚麼先要登陸月球的原因之一。

為了要瞭解月球表面可能的狀況，我們研究了隕石形成的情形，然後又到亞利桑那州某天文台去，我在那裏幾乎每天晚上都用望遠鏡觀察月球。它和在照片上看到的完全不同，我感到自己簡直可以瀏覽到月球上面去的樣子。在那兩分鐘之內，我竟沒有想到我如何從月球上回來的問題。

當時我祇想到要是能到了那裏，一切都心滿意足，不會想到要回來的問題——至少在最初幾分鐘內不會想到的。你大可以說要不然再回來的問題，傷腦筋。左爲薛帕德夫婦及子女。

汽……車……小……史

法國的「古諾」牽引車，用水蒸汽推動，相信是第一輛用自動引擎在公衆大道行駛的車輛。一名奧地利人馬可斯，駛第一輛汽油車，這是一八六八年。第一輛比較成功的汽車，是兩名互不相識的德國人，賓士及戴姆勒所設計，這是一八八五——一八八六年。

在美國，杜耶兒弟佛蘭及杜里是汽車設計的先進，在一八九三年製造出一輛汽車。亨利福特的第一輛汽車於一八九六年製成。下列是汽車歷史中的各項第一。

一八九七年　著名的史丹萊「汽船」在麻州牛頓城製成。

一八九八年　希尼斯製造成第一輛金屬汽車。第一輛四汽缸風冷式汽車，由羅金生設計成功。

一九零零年　「柏加德」廠製造輪形駕駛盤。

一九零一年　「比爾斯」車初次大量製造。

一九零二年　「比爾斯」及「貝沙狄」廠製成。

一九零四年　「非沙狄」試驗風扇而有風聲制助器的車出現。史圖德貝刹利用以中央離合器作自動「轉彼」。使用車胎機。

一九零六年　「藍旗」車裝置電池。馬里奧車先驅駛每分鐘速兩英里的車，平均時速一二七點六六哩。

一九零七年　第一輛介紹用八汽缸的鑄鐵翼在車上。

一九零八年　第一輛四輪驅動的車，由「寶克等」製成。第一輛福特「T」型車。

一九一二年　凱迪拉克首次成功用電力起動器的車，是裝在「卡特力」車上。「奧克蘭及奇異」廠首製全鋼的車身。（上）（寬）

世界上祇此一家　音樂家酒店

世界上有一家最不凡的旅邸，這是在倫敦。它不單是有客房，還有十六具鋼琴，最大利的東西，每天三餐，每天盡用不曾有的好東西。入住這客店知是有一條件的，要向倫敦音樂俱樂部們擔保，你必須對一種弦樂，或一種管樂，或是聲樂有造詣。

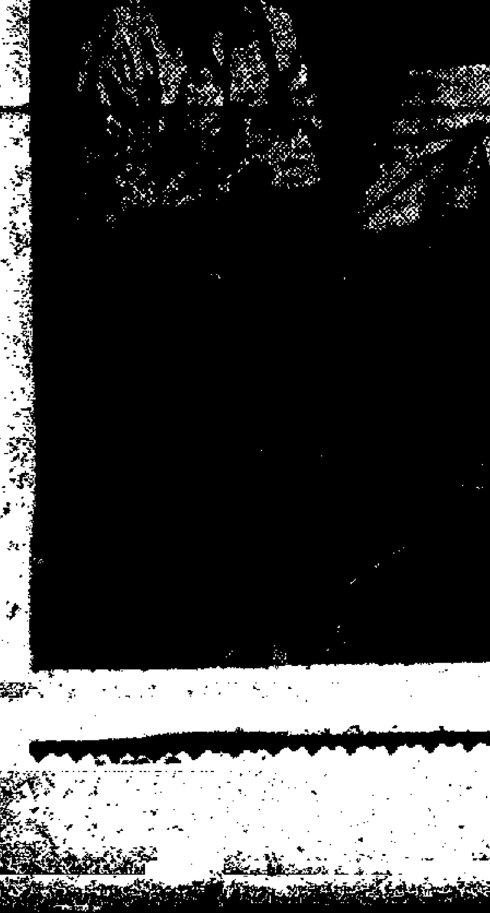
這家酒店旅客有不少在過去十年來已是顯赫人物。除了你有音樂天才（不必很高的），住客還須要每天勤練音樂。不管你在任何時間，去練玩你的音樂。

哈馬教太太在一九三一年創辦這旅舍。她用心，是希望幫有為的青年，有地方練扎進取，有合宜的地方居住及練習。她本人原是第一流鋼琴師手，並有一個時期任教師的。她說：使她驚訝的是，在她保護下的一些青年，到皇家學院研究時，竟不能專心，究其原因，是沒有練習的地方。她于是把衛蘭廣二十一號買下來，把裡面裝修，改為十四個房間，用鋼琴與樂人作「裝飾」。

現時，在這音樂旅舍內的住客，約有三十二名，他們來自英國、西班牙、澳洲、法國、瑞典，有些祇住一夜，有些卻住了多年。這裡產生不少因青年男女與在一起，又是氣味相同，常變成了戀人。

旅舍內，有部份住客，正在世界各名音樂大堂演奏，他們名字有很多是名流——包括約翰巴比洛里爵士，及大衛奧斯蘭克。

主人哈馬教太太說：她的旅舍從不登廣告，該屋用不着掛招牌。左側爲住客在鋼琴前吹奏。（屋）



十三歲小學生 誤殺罪裁定成立 官判有條件開釋
守行爲三年並勉被告重新做人

【本報訊】以誤殺十六歲男童罪被控在高院連續審訊三天的十三歲陳姓小學生，昨日經陪審員二十分鐘的會商後，裁定罪名成立。

六男一女所組成的陪審員在回報法庭後，並一致代表被告求情輕判，主審副按察司百里渠在翻查考慮後，卒引用刑事法所授與的權力，對被告作有條件開釋，准其簽保守行爲三年，其叔父陳國安並作連保。

被告聞判後，當庭聲淚俱下，連續向法庭致謝，並答允從此做個好人。

法官在判案中對被告說：「現在法庭經已決定你誤殺罪名成立，以你如此年輕，而被控誤殺罪名，實屬使人痛心；但，人死不能復生，希望你能獲得本次教訓，從今日起，專心向學，聽從教師及叔父教導，重新做人。」

法官最後并表示對被告答允改過自新，甚有信心，并預祝其改過成功。

被告男童陳某，十三歲，學生，馬來亞出生，報住旺角砵蘭街某號。被控本年一月十八日，在九龍地區誤殺男童譚錦全。被告否認控罪，延夏佳里大律師代辯。

航空母艦英兵 被控非禮同侶
証供有疑點被告判無罪

【本報訊】英駐港航空母艦機房士兵歐目，被控在該艦上非禮已飲近十二罐啤酒的二級兵，昨在海軍船塢的軍事法庭受審，因証據不足，被判無罪開釋。

海軍醫官對審判官稱：事發後，他奉命檢驗被告，發現被告下體及內褲留有濕膩的精液，似在兩小時前曾與人發生性行爲，後進入原告房內，發現原告裸臥船上熟睡，內褲卸至臀部下，但醫生未知曾發生何事，經檢驗後，全無曾與人發生性行爲的疑點。

本案發生在一艘駐港英航空母艦機房士兵宿舍內，被告乃該艦新桃號士兵歐目所勒，被控罪名三項：㈠於本年三月十三日深夜十一時半至十四日凌晨零時十五分之間，在該艦第廿一號宿舍內，非禮一名美臣的二級士兵；㈡同時同地，意圖向美臣有非禮行爲；㈢未獲美臣同意，而與其同睡一床，犯破壞海軍道德與秩序（按第二項乃第一項交替性控罪）被告否認控罪延余巴律師代表辯護。

軍事法庭由四名高級海軍長官組成陪審，計爲駐港英航空母艦長黎挪號中校軒利（首席），天馬艦海軍少校李安納，航空母艦新桃號海軍少校賀老慈，此外軍事法官爲海軍少校羅士，主控則由巴沙吉海軍少校担任。

控方証人共有六名，在控方証供完畢，代表被告辯護向庭提出申請，認爲被告無須答辯，他指出控方証人當時目擊情形，被告是穿上衣服，只美臣內褲退卸，同時房內燈光並非光亮，當能辯認清楚與美臣同床的人就是被告；而各証人均說不見兩人有何活動，試問這樣怎能發生性行爲，所以証供疑點很多。但陪審員和法官在退庭考慮後，卒裁定被告無須答辯。

主控申述案情說，案中人新桃艦士兵美臣，於三月十三晚十時，因在岸上飲了九至十二罐啤酒，返艦後即在其廿一號宿舍內床上熟睡，同房另一士兵証人佐敦，曾聽到本案被告所勒（原住在卅一號宿舍的）在該房內與同侶端納及威特等傾談，在他們談話結束，佐敦乃將房燈熄滅，登床休息，但數分鐘後，佐敦發現有人倚臥距離不遠處的士兵美臣床沿，乃亮燈觀察，赫然爲被告，當時被告穿有衣服，卻用手示意佐敦熄燈，但不久佐敦見並無聲息，引以爲奇，再度亮燈，計如此先後三次，最後一次佐敦起身下床，見被告全身已睡上美臣床中，因床很窄，僅兩尺多濶，兩人同臥，變了很親密，不過美臣卻向左側而臥，正在熟睡中，並沒有移動，被告曾與佐敦起床去那邊，佐敦叫被告穿衣權取物，佐敦答說及後返床，熄燈睡覺。証人端納及威特起床吸烟，在佐敦亮燈時，卻見被告由美臣床上起身落地，整理其所穿的褲後離去，美臣仍靜臥床中，上身赤裸，內褲褪至膝間，依然熟睡未醒，於是威特即向緊目報告，事後兩人均交由海軍醫官檢驗，並將被告落案控究。

海軍醫官羅福供稱：十四晨零時卅分，他奉命到被告所居的第卅一號宿舍，見被告已穿上顏色內衣褲，藍色褲，臥於床上未睡，但剛上床不久，後將被告帶返海軍醫院檢驗，結果驗出被告下體留有濕膩的精液，內褲亦然，似在兩小時前，被告曾和人發生性關係，故隨即速返廿一號房，則見美臣仍裸臥床上熟睡，內褲卸至臀部之下，乃叫醒他，他卻答說甚麼也不知。隨又帶美臣返醫院檢驗，則發出全無曾與人發生性行爲的可疑跡象，其衣物及身體俱沒有發現有甚麼液體遺痕，其床上被單亦然，熟睡是由於酒醉所致。

被告登證人台自辯。他說當日下午六時，他偕同侶及覺等赴同登岸，先赴海軍俱樂部飲酒，後乘的士到酒吧，則該酒吧已閂門休息，在門前與美海軍士兵叙談十分鐘，約十一時半始與皮覺士回艦，返第卅一號宿舍，在房內與同侶馮路、皮覺、史雜士等叙談，他並沒有到過第廿一號宿舍，也沒有向美臣非禮，控方証人所供完全不眞實。

辯方亦有証人士兵六名，俱供述如被告所說情形相符。

於是辯方律師據詞，指出控方証供，其中疑點很多，實沒有充份証據証明被告犯有非禮罪，同時被告服役已十年，一向行爲良好，工作負責，甚得上峯稱許。

南羅德西亞政府 提高成衣入口稅

【本報訊】南羅德西亞政府已宣佈對多種成衣及衣物提高關稅。

據此間接到來自南羅德西亞之消息稱：此項增加係徵收從價稅百分之十，使從價稅增至百分之二十或百分之三十，視乎衣物之種類而定。交替性之特別收費亦作比例之增加，有關上述關稅之變更詳情可到干諾道中消防大廈四樓工商業管理處圖書館查閱。

在台研究甲骨 李孝定余秉權兩教授 攜回珍貴資料

【本報訊】應我國中央研究院邀請訪台的倫敦大學東方及非洲文化研究院教授李孝定，與港大中文系講師余秉權，昨由台抵港。他們在中央研究院研究過二萬五千餘件甲骨，並攝取台灣土著的殺死人頭骨殘片五十餘幅，携返倫敦研究。

李、余兩教授乃最近應我國中央研究院及歷史語言研究所、近代史研究院邀請，在台北訪問了三個星期。

他們在台北進行研究期間，曾與中國專家就甲骨學上重要問題交換意見，並在該等機構內研究過數達二萬五千多件甲骨，曾用彩色照片攝取了台灣所收藏四百多個「殺死人頭骨殼」，精選了五十幅，作爲參考之用。

李教授將會帶同此次研究所得及照片回英供參考。李氏在港逗留一短期間，即回美國。他們於昨日下午乘民航號機抵港，此間文化界人士數十人到機場迎接。

加商業代表團 抵港促進貿易

【本報訊】加拿大商業代表團四十二人，昨經東京來港與商業界人士接觸，促進港加兩地貿易。該團由安得遜任團長，莊士頓任旅遊領隊，在抵達啓德機場時，並無發表談話。

太古船塢工人 工作中被灼傷

【本報訊】二十四歲太古船塢焊鐵工人陳銳權，昨日下午一時，在工作中被電油燒傷，送到瑪麗醫院救治，他居住興文街四十號八樓。

明日清明節 中共嚴限入境掃墓

【本報澳門訊】明日爲清明節，中共至今日准三千人入關回鄉掃墓，十二歲以上兒童，必須先行到商會簽証後始能入關。

明日爲正清，中共稍事放寬入關掃墓人數，但仍限七千名，六日、七日各限六千人，至八日一天始不限制。

凡出關掃墓者，禁携爆竹及罐頭食品，此舉爲防止反共分子活動傳播。

中共當局對入關掃墓者有諸多限制：㈠每人限帶僞值人民幣五元土產出境，㈡携有港幣入關者，須兌換人民幣，㈢不能多携祭品入境，至手錶、墨水筆等，以少帶爲宜。

在獅子會餐會演講 副按察司赫健士主張 以感化方法代替體罰

【本報訊】高等法院副按察司赫健士昨在香港獅子會午餐例會中稱：本港法庭審判某些案件仍用體罰，至爲不當，認爲應以感化替代此項刑罰。

赫健士法官以「不受刑罰的判處」爲題，發表專題演講。他指出：香港有三種不受刑罰的判處，即如受社會局懲教人員的約束行爲，由父母負責監管及在感化院受感化；但三種均不得超過三年時間的期限。

他讚揚本港少年感化院及感化中心對不良少年犯的優良成就，但赫健士說：如果他審判某些案件，決不用體罰，儘可能以警誡或消耗體力的判處，認爲體罰未免太過殘酷。

他說：有些判案在他眼光中至爲不適當，因爲很多小案件的判處往往未能考慮到其後果，例如判社會局懲教人員的監視及引導他們向上，則此種途徑所獲致的效果上，實超過任何體罰之無惡不作的惡棍。

赫健士表示，對付社會的惡徒，只有應用惡徒所明白的「重罰」。他說：社會與暴亂敵人的鬥爭，寧可放逐有罪的犯人，而不是社會。

本港兩代表 今赴碧瑤 出席生產力組織會議

【本報訊】香港工業總會主任秘書原劉素珊女士及工商業管理處署理高級商務官許幹森，將代表本港出席亞洲生產力組織在菲律賓碧瑤舉行之工場會議，並定今日下午乘機離港前赴碧瑤。

該會議每年舉行一次，目的在使駐各會員國之生產力組織首長，就彼等增加生產之努力，交換意見及知識，並出席代表又將討論各該國及亞洲生產力組織本身之未來生產計劃。

本港新興工業 兩廠將出產大小電視機

【本報訊】香港首次開始出產可携帶輕便電視機。兩間設於九龍新蒲崗的電視工廠，現已準備於今年六月出產輕便電視機外銷，據稱將製原子粒輕便電視機，該種電視機銀幕的濶度由五吋至八吋。

除了電視機銀幕的陰極線管由日本供給外，機框及其他零件均在本港製造。

其中一家工廠已在談判中的第一宗外銷，共有七千具，價值二百萬元，預備在本年內輸美。

另一所工廠，是由美籍商人興建，將出產較大的管形電視機，品質也較好，市場也是美國。

電話公司技工 擅讓電話圖利
已受解僱處分法官判簽保

【本報訊】電話公司一技工，將公司給他作職務上用途的電話轉讓與他人而收取款項，昨在中央裁判署被仙寶納法官判處簽保三百元，守行爲四月。

因被告已被辭退，法官命他往見感化官，以便設法覓得新職。

被告男子盧偉雄，二十三歲，電話公司三級技工，報住青山道十一咪汀九。被控於上月九日，身爲電話公司的人員，將一個電話轉讓與樂康使用，該電話乃電話公司所有，而給予被告在職務上使用的。

案情透露：被告是該公司任職有六年，月薪二百五十元。被告所給予樂康使用的電話，是公司給被告作職務上用途的。被告將該電話給樂康使用時，曾從樂處收受二百元，而另一介紹人則取去了二百五十元，因樂當時一共付出四百五十元。

被告向法官求情說：他這次所犯的錯誤，是因爲被人利用所致，現在已經知錯，而且已被公司辭退，希望法官給他一次機會。

市政局發表聲明指出 九龍街市小販情況混亂
因領牌照容易兼營小販者多

【本報訊】在小販管理隊擴展該隊的呼籲期間，市政局一九六三至六四年的工作進度聲明中指出：小販管理的今年事實証明在港島方面小販不致侵入街市營業。

該聲明指出：但在九龍方面之街市，仍感困難，因人多購物時，小販不斷妨碍交通，情況自然趨於混亂。因此在擠擁之街市如九龍城，深水埗及紅磡等勢須設全日工作之街市管理人。

是年底，因若干街市空置甚久之攤位過多，令人頗感憂慮，但到歲暮時，情形已見好轉。目前在市區之各類所有牌小販，大約共有三萬名，比對上一年度增加約三千名。但此等有牌小販之增加，是否與無牌小販之減少，互相抵銷，實屬一疑問。

聲明稱：「由於挑販牌照之發出，係毫無限制者，因此許多在工業或商業機構謀生之人士，前往領取挑販牌照，以便一旦失業時可有另一謀生辦法，此等個有挑販牌照之人士，除小部份在節日或公餘時兼營買賣，以求獲得額外收入外，其他甚少予以利用。

該聲明之第三章指出：雖然本港患水荒，但過去一年間各街市仍能維持相當清潔水準，其所以然者，乃因運送井水至各街市以供清潔之用。

該聲明計分爲八大章，將於本月七日下午四時市政局月會中提出省覽。

該聲明之第三章發表稱：新建龍洲街市經於一九六三年三月一日啓用。此乃市政局第一座多項用途之新街市，除設有普通肉類、魚及雞鴨等攤位外，並有小販實物場。

該聲明又謂：此新街市啓用未久，小販及攤販均不感歡迎，原因爲生意不佳。「其原因之一，爲街市外鮮肉店競爭所致。」

該聲明稱：因此之故，決定在考慮整個問題之前，暫緩興建新街市計劃。是以是年除仍供行動街市外，只在柴灣平房區重新設立一臨時街市。

小販所形成之主要滋擾，爲被舊木箱及竹簍堆積過多，以致阻塞街道，此等木箱及竹簍價值微且不能作任何用途，但小販往往不願將之拋棄。

小販管理隊之主要任務，係勸導小販將堆積之物體移去，以使小販本身顧客、行人及車輛，均有足夠之通路。爲達成此一目的，由市政事務署清潔組人員及小販管理隊人員所組成之特別清潔隊，曾於各小販地區執行工作，而且頗爲成功。

去年度小販管理隊擴展工作範圍，包括九龍城在內，使該隊所管轄之地區共達廿七個，計港島十九個，九龍八個。小販管理隊在此等地區執行之任務，主要係派出隊員巡邏。

去年度小販管理隊之隊員並無增減，去年年底時有廿三名在小販管理隊訓練學校受訓之隊員，結業離校，年底時，小販管理隊之空缺有十八個。

小販管理隊之交通工具，已有增加，計增加貨車及普通用途之汽車各一。該隊現擁有貨車兩輛，普通用途之汽車六輛及小型摩托腳踏車三輛。

小販管理隊之東院道辦事處，已改建爲一間已婚職員宿舍，同時依據圖則宗旨分配與各隊員。雖然未有爲小販管理隊進一步設立倉房，但由於九龍城、西區衛生分局及中區衛生分局之更衣室及貯物室可供應用，使該地方之情形暫獲解決。

去年度兩間屠房所屠宰之家畜，比對上一年增加百分之十六。所屠宰之豬隻共計有一百七十五萬頭，平均每天四、六五〇頭。由於兩間屠房設備有限，故工作極爲繁忙，尤其係九龍馬頭角屠房，該屠房所屠宰之豬隻佔全部之五分三。

屠房副產品工廠人員，自一九六三年十月即輪流於晚間工作，以增加生產。此乃由於堅尼地城焚化爐之使用大數，已告減少，該焚化爐所發出之氣味，曾引起各方面之投訴。

有關堅尼地城及長沙灣兩間新屠房設計工作之最後詳細計劃，已由工程顧問行及建築師繼續進行擬訂，預料建築工程將於一九六四至六五年度開始；而屠房所訂購之設備，亦將於同一時間運抵本港。

前任美駐華大使 莊萊德伉儷訪港
明日赴台出席中國基金會議

圖爲來港訪問的美前任駐華大使莊萊德伉儷。

【本報訊】美國前任駐華大使莊萊德偕夫人由吉隆坡來港作三天私人訪問，定明日赴台北出席中國基金會議。

莊氏在機場貴賓室稱：他於一九六二年卸任駐華大使，此次與夫人曾到過非洲、中東各地，以渡假方式訪問各地，其後又到過吉隆坡。至於在香港，僅作三天逗留，在此短期間訪問本港老朋友，然後於明日赴台北訪問中國友人。及出席由明日至十日在台北舉行的中國基金會會議。

莊氏曾任美國駐港總領事職，在港就任兩年半後，始升任駐華大使。

美國現任駐港總領事萊斯及美領館官員多人，親到機場迎接。本港行政局非官守議員馮秉芬夫人，亦到機場迎迓，與莊氏夫婦在貴賓室內暢談甚歡。

地址：香港德士輔道[illegible]號
宏興有限公司

慶祝兒童節獻給

敬愛的家長們：兒童時期的身心發育，直接影響一生的事業，所以在這個時期，對於小孩子的身體保健和心理教育，必須特別注意：一方面備助優良的保健藥品，一方面選用適當的教育工具，以促進身心的健全。

鷓鴣菜是小孩最優良的保健藥品，問世三十幾年來，因為功効優異，藥力準確，已被認為家庭必備的兒科專藥，並得廣泛普遍地採用。本公司為酬謝用户，每年必舉行一次「大贈送」。

對於贈品的選擇，本公司曾經深切地考慮過，鑑於近世科學發展，一日千里，新的發明品，大量面世，玩具商緊跟着時代，以這些科學產品作為設計的對象，這樣製作出來的玩具，不但適合兒童的心理，為小孩所喜愛，而且能啟發智慧，灌輸科學常識，是童年生活中不可缺少的恩物。因此，本公司覺得以玩具作贈品，有着重大的意義！所以，幾個月來，不惜時間金錢，不擇麻煩辛勞，特地從世界各名廠搜購得大批奇妙，精巧，生動，有趣，最新型和最實用的玩具，準備大量贈送。

今天是兒童節，又是本公司舉行「大贈送」的日子。凡是在今天到來購買鷓鴣菜都有贈送，多買多送，就得良藥，以加强小孩的身體健康，復得玩具，以輔助兒童的心理教育，一舉兩得，千萬不要錯過這個機會。

來了，敬祝康樂！並祝各位小朋友健康活潑！

茲將贈例及各種精美贈品名稱分列如左：

贈例 凡購鷓鴣菜壹小包為單位即有玩具贈送 每小包叁毫算 多購仍照此類推 隨購隨贈 批發例外 贈完即止 希爲見諒

叁毫贈品：蝦蟹　美人畫　彩色弓箭（任選壹種）

陸毫贈品：手鎗　八音口琴　金色手表仔（任選壹種）

壹元伍毫贈品：嗚紙鎗　花喇叭　海軍艦隊　軟柄手鈴（任選壹種）

弍元壹毫贈品：夢鈴　海軍飛機　386千里鏡　拼庄打獵鎗　曲尺打枳鎗（任選壹種）

叁元贈品：萬花筒　跳綫　拉鶴　鐵巴士　OK膠士　八音琴　六頭打具　卡賓嘲器　射火箭　巴士狗仔　膠小車仔　電車　紅番弓箭　十三音口琴　鋼頭牛仔鎗　細水桶連鐘（任選壹種）

肆元伍毫贈品：大賽車　不倒狗　膠電話　七彩茶具　大吹氣象　泥具模型　十號電單車　牛拳打鳴鐘　中號七彩積木　大號花鐵水桶（任選壹種）

陸元贈品：27號賽車　842的士　膠跳棋　九頭廚具　明頭直昇機　鐵頭電單車　獅嘜火車頭　十四音打琴　軟膠有聲小孩　大號七彩積木　雙管打枳長鎗　實用印花木椅　膠大水桶連鐘（任選壹種）

柒元伍毫贈品：不倒妹　活眼巴士　拉尾狗　金庄火車　雙用打琴　小黑白熊　有聲膠鴨　大八音打琴（任選壹種）

玖元贈品：郵政錢箱　三號賽車　軟膠毛兔　大旅行車　有脚架打火鎗（任選壹種）

壹拾弍元贈品：毛老虎　大黑白熊　大八音鋼琴　大金庄廚具　電動消防艇　十二吋有髮洋娃娃（任選壹種）

壹拾捌元贈品：大雙層巴士　大航空巴士（任選壹種）

弍拾壹元贈品：電動飛碟　乒乓波全套用具（任選壹種）

叁拾元贈品：足球．盒　電動醉猫　電動推泥車　電動昇空飛碟（任選壹種）

肆拾伍元贈品：美國射擊長鎗　電動雙炮太空坦克　電動大嘴射客機　電動空中小姐客機（任選壹種）

陸拾元贈品：兒童實用大號三輪車　14吋擁咸有髮洋娃娃（任選壹種）

柒拾伍元贈品：嬰兒實用手推四輪車　電動無綫控制太空船　十六吋加拿大有髮洋娃娃（任選壹種）

美國前任副總統 尼克遜重臨港島
說香港是令人興奮的城市 即日舉行招待會會見本港官紳名流

【本報訊】美國前任副總統尼克遜，昨日由西貢來港後表示：香港是一個令人興奮的城市，同時是遠東方面一個偉大的自由前哨地。

尼克遜在貴賓室前接受拍照後，對在場記者們稱：記得上次與夫人來港訪問時，是在十一年前，這番再來香港，使我有另一種新的感覺。本人已經知悉，年來香港已有優良建設性的進步，尤其是房屋建設上，更有一番新景象。

尼氏稱：對香港印象，一向都認爲是個偉大城市，香港人士的友誼感情，永遠使我難忘的。現在我再來到與香港人士接觸，在友誼方面，當會有更進一步加深。

尼克遜氏在機場作簡短談話後，即驅車離開機場。所乘國泰班機，是下午五時十六分降落。

尼氏離開政府職務後，即在美國執業律師，在本屆共和黨總統候選人提名中，可能是熱門候選人之一。

尼氏此行來港，爲私人訪問性質。他昨天與美國前任商務助理部長高恩斯及百事可樂公司公共關係主任文德一行同來。

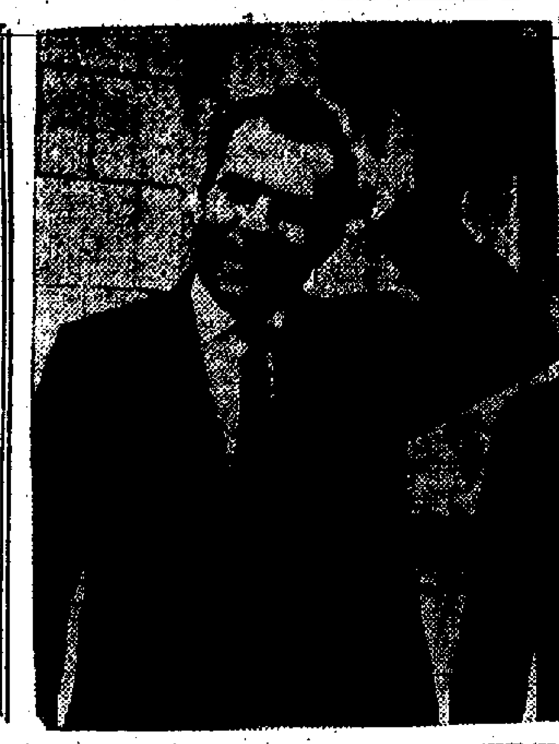
他同來的高恩斯接機。本港的百事公司董事長、衛生局非官守議員羅桂祥、美國領事館經濟官歐德茲生、新聞官萊特爾、萬壽製衣廠經理約翰遜、美新處副處長魏世玉等多人，均到機場迎接。

尼氏稍事休息後，下午六時半即在香港俱樂部舉行私人招待會，與本港政府及各界知名人士相見。這次招待會及尼氏在港期間的其餘酬酢秩序，均由此間萬壽製衣廠經理約翰遜所安排。參加招待會的有何世禮將軍夫婦、美國商務部前任助理部長高恩斯、美國駐港總領事芮思、關悅強議員夫婦、歐德禮、林子碧、李樹芬、羅桂祥、賓闊修、郭琳褒、馮慶鏘，及本港政府官員等三百餘人。

尼氏在港期間的酬酢秩序爲：

今日上午拜會港督戴斯德，稍後與美國駐港總領事芮思共進午餐。

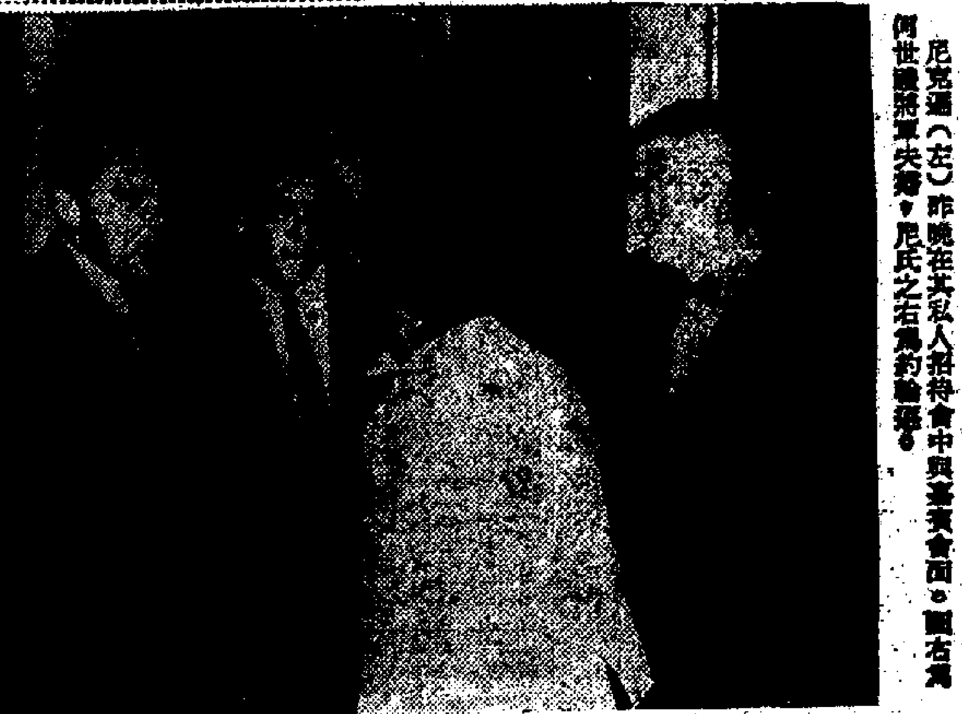
明日下午二時半，在啟德機場貴賓室接見記者，隨即於三時一刻離港飛馬尼剌。



前美國副總統尼克遜再來香港訪問，表示非常愉快。

機場小插曲
有人要求尼氏幫忙 使他能再度去美國

一個自稱曾在美國留學，胡胡塗塗被美國移民局遞解出境的男子，昨曾在機場納求尼氏替他作義務律師，幫助他向美國政府交涉，或者是給他補償一些損失。尼氏對他表示：可向與



尼克遜（左）昨晚在其私人招待會中與嘉賓會面。圖右爲何世禮將軍夫婦，尼氏之右爲約翰遜。

應西區扶輪社邀請 伍慶培講北婆歷史

【本報訊】大馬來西亞聯邦雖已於去年成立，但其屬下的北婆羅洲卻在「强鄰」夾伺之下，前途如何？目前實難以預卜。

這是前任北婆羅洲高級教育官伍慶培所說的。他昨午應邀出席香港西區扶輪社的餐例會，以「沙巴簡史」爲題，講述北婆羅洲的過去和現狀。

伍氏說：北婆羅洲古稱沙巴，北接菲律賓，南鄰印尼；最初於一三五〇年左右，中國的海外探險者首先到達此地，稍後大量國人前往該地生存，結果，建立了一個「支那巴丹省」，並有行政長官治理。其後馬來人聞風自西而來，建立了「婆羅乃蘇丹」；再後菲律賓人自東北來，建立了「蘇祿蘇丹」；北婆羅洲自此即大致分爲三部。一五二一年，麥哲倫西航到菲律賓，死後，其餘衆亦曾到此，西歐人遂發現南中國海有此一個美麗富庶的地方。十六世紀中葉以後，西班牙、葡萄牙、荷蘭的勢力相繼侵入，中國人在此地的勢力逐漸被排斥。

到了近代十九世紀末期，英國人鄧氏公司首先於一八七七年向上述兩蘇丹租得北婆羅洲的東北部地方，組織了一渣甸公司治理，其後英國的勢力即深植於此。太平洋戰爭結束後，英國將北婆羅洲收爲殖民地，仍分爲北婆羅洲、砂拉越、汶萊三邦。一九六一年，馬來亞總理建議成立大馬來西亞聯邦，包括北婆羅洲各邦在內，經過很多周折，至去年卒成立了。可是，印尼不承認，並且威脅大馬聯邦，菲律賓也根據上述歷史淵源而要收回北婆羅洲，以致造成年來的所謂「大馬糾紛」。而北婆羅洲遠離大馬中心，在此「强鄰」夾伺之下，前途實未可預卜！

晶報督印人與一男子被控 違法刊登性病廣告 均不認罪押候審訊

【本報訊】本港晶報督印人被票控違法刊登廣告，被告不認罪，官職押候至本月廿日在中央裁判署第四法庭審訊。另案被控非法在晶報刊登廣告的另一名男子，昨日同時提堂，官諭一併押候審訊。

首案被告鍾萍，是威靈頓街一四四號至一四六號晶報的督印人。被票控兩罪：㊀去年九月廿三日，非法在晶報上刊登有關性病的廣告；㊁同日，協助教唆一名劉欣（又名許斌）的人，在晶報上刊登廣告，偽稱劉是執業的外科醫生，其實劉並非在本港註冊的執業醫生。被告延施文律師代表不認罪。

次案被告劉欣，報稱通訊地址是灣仔道五百號二樓。被控：㊀去年九月廿三日，非法在晶報上刊登有關性病的廣告；㊁同日，在同一報紙上非法刊登廣告，偽稱自己是執業外科醫生，其實並非真確。被告否認首項控罪，至對次項控罪則自稱是一名中醫。希頓法官作其認罪論，但因其否認首罪，故諭令一併押候至本月廿日再審。

沙田鄉事會 新職員就職

【本報訊】卸任大埔理民府官陸端，昨在沙田鄉委會十四屆職員就職典禮中指出：沙田現有三項法律建設，計爲中文大學與沙田醫院的興建及築陸道貫通別區，造成沙田未來繁榮的遠景。

典禮於中午十二時，在鄉公所禮堂舉行，由陸端主持，並歡送原任理民府長官陸端任滿休假，及歡迎新任大埔理民府戴康滋任。後由副主席吳池致謝詞。

本屆新職員名單如下：主席劉水秀，副主席吳池、吳燦林、鄭來興，組員羅國挺；總務：何伯雄、曾觀、謝德振；教育：蔡全；財務：劉炳華、鄭泉、洪勝；農業：葉紹興、羅核、葉北華、湛林、許漢章；商業：邱瑞芳、陳邦玲、陳全興；福利：藍信源；組員：榮沅；衛生：萬振保；體育：劉觀福；調解：劉瑞、廖英全。

南韓外長丁一權過港稱 法外長曾保証 決不承認北韓

【本報訊】出席日內瓦國際貿易會議後的韓國外交部長丁一權，昨經港赴日前稱：他在法的時間，法國外長曾向他保証法國將不會承認北韓政權。

對於最近南韓學生在漢城舉行示威巡行問題，丁氏認爲學生示威行動，爲要求日方對韓國漁業談判讓步。

他表示到達日本後，將不出席日、韓漁業談判，不過須聆聽韓國代表與日方談判過程及近況。丁氏昨乘泛美班機由歐洲抵港，逗留一小時後，即飛東京。

天氣·潮水·流水賬

今日天氣預測：吹輕微或和緩東南風，密雲，有霧，晨早海面有陣陣薄霧，但日間漸漸消散。下午天色間中晴朗，稍後時間將有驟雨。

昨日氣溫最高爲華氏表七九·五度（攝氏表二六·四度），最低爲華氏表六八·二度（攝氏表二〇·一度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表七一度（攝氏表二二度）。

高潮：下午一時五十八分

低潮：下午十時廿六分

全港水塘容量：一百五十八億加侖。

昨日存水：三十七億五千三百萬加侖（包括深圳水庫供水及額外供水在內）。

前日存水：三十七億六千一百萬加侖。

木屋搜出毒品 婦人四兩年半

【本報訊】粉嶺警探最近在藍地虎地上村一木屋的柴堆內搜獲四十一小包毒品，並將一卅歲婦人拘案，被告昨承認藏毒罪後，被判入獄兩年半。

本案在粉嶺裁判署由李扶達法官主審。被告女子吳就娣，卅歲，住藍地虎地上村八十號木屋。被控㊀非法藏有海洛英，計共廿一包，于三月廿五日在上址十點五公分；㊁同時非法藏有五公分巴比通，計共廿包。

四童傑由台抵港 在文華酒店獻藝

【本報訊】作環球表演的「四童傑」，昨由台北來港，將在文華酒店夜總會獻藝。

能歌擅舞的四童傑，是福建籍旅美華僑，由其父張慕湖率領，他們是由十歲的哥哥和三個小妹妹搭成的班子，哥哥名張克誠，三個妹妹是：張美仁，九歲；美琪，七歲；和美玲，六歲。四童傑能奏鋼琴，合唱流行曲，古典音樂，爵士音樂，表演舞蹈，亦能在銀幕上扮演丑角。

在美國時，他們曾向已故美總統甘迺迪表演，在法國、德國、義大利等演出皆獲好評。

最年幼的張美玲，曾參加「貓王」皮禮士利主演的「倫紅俱樂」及「獵艷情歌」兩片的演出。

四童傑昨在文華酒店招待記者時曾表演合唱，且唱且演，天眞可愛。他們將於本月五日及十二日下午四時至六時，專爲兒童演出兩場。

九龍反黑組拘獲 一名黑社會紅棍

【本報訊】一名被指爲和勝堂黑社會「四二六紅棍」的男子，昨午被九龍反黑組拘捕。據說：該男子綽號「大象」，經常策劃黑社會「開片」及强行擄人入會。反黑組探目鄭堆，探員許甘霖、劉明，經過三個多月的嚴密追蹤，於昨午在旺角上海街與旺角道附近把他拘捕。

更正

本月二日本報刊出港督離港柏立基爵士在皇后碼頭與關祖堯議員握別之圖片，說明謂關氏左側爲關夫人及巴頓議員，查實爲鄒德慈之誤，特此更正。

建築師羅光耀失職 遭懲戒會譴責

【本報訊】港督已依照建築條例委任的建築師懲戒委員會下令譴責羅光耀（LO KWONG YIU）註冊建築師，認爲犯有疏忽或處理失當之罪。

懲戒昨發表一項公告稱：該懲戒委員會曾於一九六三年三月二日舉行會議，經過適當審查後，認爲該審定建築師犯有疏忽或處理失當之罪，因以其未能對某項建築工程予以定期監督及作必需之視察，以確保該項工程全面依照批准圖則進行；同時又未能對建築中之某一樓宇予以定期監督及驗察，以確保該樓宇能確於安全及能轉遞一切靜止重量與載重量而不致超過核定應力之適當限度，因而使該建築師不宜於名列建築師註冊名冊之內，或使其繼受職責。

中文大學校長 李卓敏今飛美 參加耶大校長就職禮

【本報訊】香港中文大學校長李卓敏博士，已接受美國耶魯大學之邀請，代表中文大學參加其第十七任校長小布魯斯特博士就職典禮。李博士於今日飛美，本月十六日返港。

李氏將先飛三藩市會同夫人，然後一起赴新港參加該盛會。會前一日，李氏將以私人身份，應耶魯大學之邀，與來自世界各地之學者共聚一堂，非正式地討論現代大學對政府關係之問題。

女子服滴露 入醫院洗胃

【本報訊】廿六歲車衣女工李仲好，昨日下午在土瓜灣浙江街女子宿舍服食滴露，痛苦不支時，着人報案，送院洗胃。

據悉：李仲好有不少異性朋友，經常有電話到訪，近日來自稱有病，沒有上班，至昨日下午五時即被人發覺她服食滴露。

香島道斜路翻車 四兄弟受傷

【本報訊】一輛私家車，昨日下午四時三十分在黃竹坑香島道慈幼學校附近，沿斜坡下駛中傾翻，車輛中的四個小童，包括一對小兄弟，同告受傷，送到醫院救治。

四傷者是：十五歲的林啟卓和十三歲的啟賢，同住阿公巖村三十六號A座。另外麥儀昌，十四歲，住東大街三號二樓；黃亞成，十三歲，住東大街三號A。

本港銀行事務 首任專員高琳 由英抵港履新

【本報訊】本港第一任銀行事務專員高琳，已於前日由倫敦乘機抵港履新。

高氏在最近之前，曾任匯泰曼銀行在各地區之分區經理，並在其中兩地區担任塞浦路斯及約旦政府之銀行家；彼亦曾任塞浦路斯巴克萊銀行之主席。在大戰前，他曾在英國羅德斯銀行及一家美國銀行專門處理外匯工作，然後前往英國。大戰期內，高氏曾在英軍蒂頓高地人隊服役，並曾隸屬於緬甸及蒙哥瑪利兩將軍麾下。

高氏早年在馬爾堡院肄業，旋於歐洲攻讀經濟學。他的泳術，在國際上甚有盛譽，並曾代表英格蘭及蘇格蘭出席橋牌比賽。

高氏於一九四八年與名作家之姪女祖律·溫斯—布朗女士結婚，現已有三女。

香港大酒店公司透露 將在淺水灣興建 兩座卅八層大廈

【本報訊】本港酒店業在劇烈競爭下，香港大酒店有限公司上年度獲利，比前年減少三十九萬餘元，計盈利三百四十六萬六千四百十九元，昨通過每股派息一元五角。

該公司董事局主席嘉道理昨在年會中透露：該公司將投資一千萬元，在淺水灣興建一座包括兩個居住單位的大廈，工程可於今夏開始。

該座大廈將興建在淺水灣酒店側邊新地段的後山坡上，其中一單位爲每層有兩個寢室的三十八層樓宇，另一單位則建築爲每層有三個寢室的三十八層高樓宇。該大廈將爲高級但非豪華的建築物，將以合理的租值租出。

嘉氏又稱：該公司去年曾用上七百六十一萬三千五百零六元十，擴充及裝修屬下的半島酒店。

出席該年會者，有董事局主席嘉道理，董事高登議員、馬登、彭馬打、羅連士、嘉道理及其他股東等十餘人。

兩男子冒認幫辦 專向大牌檔勒索 各有多次案底分判入獄一年兩年

【本報訊】失業男子自認爲幫辦，租用白牌車到九龍各處大牌檔勒索茶錢，卒被揭發，昨在法庭分別被判入獄一年及兩年。

此案昨在北九龍裁判署審訊，兩被告：㊀林桂璜，卅二歲，住南昌街某號二樓，無職業；㊁楊偉，卅歲，住大埔道一××號C六樓。被控十一項罪中，六項態詞行騙，五項意圖行騙，法官根據前三項罪判案。

首被告過去有五次案底，兩次爆竊，兩次藏毒，一次盜竊，法官判其入獄一年。第二被告有八次案底，一次租同，其他包括侵吞他人款項及藏毒盜竊等，判囚兩年。

控方稱：本案揭發乃原告曹瑞報案，據稱：上月廿七日凌晨一時，曹瑞在昌平街二十二號外經營一個熟食大牌檔，突然有一部私家車駛來，車內有兩被告，第二被告着便服，拉曹瑞上車，謂第一被告爲幫辦，知道曹所經營之熟食檔未有牌照，故要曹瑞給一百五十元茶錢，否則有被控告之虞，如被控告，既要錢担保，且可能在法庭被判罰款。

兩被告拉曹瑞上車，實不得已答應，遂乘被告之車到一間酒樓，向老板借一百五十元給兩被告，事後曹到深水埗警署報案，被告人所乘私家車AB八〇三一號，警方查出爲被告以三十元租來者。

三月廿九日凌晨零時廿九分，兩被告又以二十元租一架白牌車，以同樣手法，在寶安道近東京街處向熟食檔主盧田索取一百元，兩被告告訴盧田，謂若不給錢，必受控告，到時盧不但要付五十元保款，且可能被罰一百元，盧田求情後給兩被告取去四十三元。三月十六日晚上八時卅分，兩被告以同樣手法，向汝洲街近青山道一檔有牌熟食檔索取一百元，經討價還價後，檔主孫海洪被取去五十元。

至於其他八項罪，日期由三月十六日至廿九日，兩被告分別在深水埗寶安道、大勸村、黃大仙、官塘、牛頭角、油蔴地等區以同樣手法，先後向八名原告人訛詐行騙及意圖行騙款項。

東合大廈
香港德輔道西111至117號（高陞茶樓右側）
地點旺盛　交通便利
正面向南　居住舒適
分層出售　分期付款
預售期間　九五折優待
年期999年
洽購處　東建置業有限公司　東合置業有限公司
香港大道中興瑋大厦三〇八室
電話：27422，32817，27411.
詳細說明書備索　假期照常營業

向正彌敦道度樂道　總統大酒店左鄰
華源大廈
旅客旺舖　平租
尚餘無多　欲租從速
舊租六折　三年合約　按金三個月
樂道舖位　450呎1400元
商場舖位　279呎 950元
華源　電29551或往樂道19號華源大廈接洽

西摩道九號（共尊保羅道轉入）
半山區域·環境幽靜
最新設計·美觀
分期付款·條件優
十月入伙
徐園

惠康有限公司
干諾道中三十一至三十三號
營養豐富　最有益
城牌樓　全脂奶粉
最適合早餐用　可開三十多杯　既經濟又便利
一磅庄：二元二毫

大觀二期　昌明大樓
地點和成道五三至五九號·大華邊
現貨　有入伙紙
仍照舊價·尚有數伙·欲購從速
大觀珠石行
香港大道中二〇二號
電話：四三八八二一·四三八一六五
由三萬餘元起　可分五年付款（或面議）

日出　新貨上市
九龍大角咀讀興邨安街轉角單邊深水埗碼頭附近
向正東南　戶戶單邊　$15.300起
·樓價一成
·預約九折
·定金多少
·任從尊便
999年期
大昌建築有限公司
香港畢打街中建大廈十八樓頂樓一七〇一室
電話：三〇一六五·三〇五〇二

官塘地王！
官塘道裕民坊大樓
招租
（不收頂手）
舖位：
每呎·月租八毫
地點旺盛·環境優美
交通便利·管理完善
洽租處：宜信置業有限公司
雪廠街·恒生銀行大厦一八〇六室
本大樓租務處：（本大樓裕民坊地下）

鳴謝啓事

本年二月十五日凌晨本酒店地窖洗衣部不幸發生火警，所有洗衣部之衣物及機器全部付諸一炬，損失奇重。幸本酒店經有火險投保由紐西蘭保險公司經陳章先生代理及太古保險公司分保，所有損失現經由該兩公司迅速如數賠償，分毫不扣，足見紐西蘭保險公司陳章先生及太古保險公司辦事迅速，賠償敏捷，忠誠可靠，特此登報鳴謝。

九龍尖沙咀 國賓酒店謹啓

市政局工作進度聲明透露
巡視經營食品樓宇 特別注意食水清潔

【本報訊】市政局在一九六三年至六四年度工作進度聲明內透露，市政事務署人員於去年全年內，不斷巡視領有牌照之經營食物樓宇，對霍亂疫症發生時此等樓宇之食物及食水之清潔問題，特別加以注意。

市政局之去年度工作進度聲明，將於本月七日下午四時政局舉行月會時，提出省覽，該聲明並於月會舉行前，分八次予以發表。

今日刊登者為所發表聲明之第二部，其內容指出市政局衛生人員除執行例行之巡視外，並進行調查若干事項，包括經營食物樓宇內食檔之衛生情形，將舉則改為水喉；餐室用具清潔及消毒之設備；激避牛奶，非轉製飲品之售賣；雞鴨包括肉類之處理及運送。

負責管理食品之衛生督察曾進行若干項特別調查，並就牛奶之衛生清潔及代乳粉之出售問題，擬就若干報告。此等衛生督察又特別注意食物防腐劑，包括在肉類內使用硼酸。

高級分區衛生督察除進行例行巡視外，亦在晚上進行巡視，以確保經營食物樓宇不致違犯附例。此外，市政事務署之高級官員亦繼續作每週一次之突擊檢查。

分區衛生人員亦非常注意該年內水斷缺乏水源之問題，並進行調查供給沖洗廁所用水之水井。彼等亦應戶口統計署長之要求，進行調查人口之移動情形。此次調查所獲得之資料，對於擬定增加衛生督察以配合若干地區人口日益增加之計劃，證明極為有用。

市政局現已將原需要將計劃中之食物清潔運動延期推行，以避免與節省食水之計劃，互相衝突，但希望此項食品清潔運動，將於年內恢復推行。

去年四月間，曾為酒樓餐館及伙食包辦館之管理人員，開辦食物清潔訓練班。每一訓練班歷週上課，而在上課之一週內，共上課五個上午。參加每個訓練班之酒樓餐館及伙食包辦館之僱員約有卅人。舉辦訓練班之目的，係向受訓者灌輸食物清潔之基本智識，從而改善經營食物樓宇之衛生水準及使受訓者對其工作有較充份之認識。在受訓完結後，則由市政局議員分別將証書及証章頒發與受訓人員及僱用受訓人員之酒樓餐館。

市政事務署衛生組曾與清潔組合作於一九六三年四月推行一項勸導市民不要隨地拋棄垃圾之運動，此外，又曾於一九六三年十一月及十二月，分別舉行防止隨地吐痰及家庭清潔運動，家庭清潔運動之舉辦，係配合第廿一屆香港工業出品展覽會所設立衛生展覽攤位之運材。

第六屆平安小姐比賽係在十二個徙置區舉行，評判乃根據二百餘座徙置大廈各段情形而定，每段計有五個至十一個房間，計共發出現金獎二十六個與優勝者，優勝獎為五百元，一月卅一日在黃大仙社區服務中心舉行頒獎禮，王澤森君頒發獎品及証書。

中小學校學生舉行唱歌及演說比賽，由香港青年商會及教育司署聯合主辦，此項比賽為本港之首次，與過去各年舉行者不同，本年之題目為「食物清潔」，參與從前，分為初級及高級組。演說決賽於一九六三年十二月七日，假大會堂音樂廳舉行，由青年商會及教育司署人員義務擔任評判。

由音樂家預先評定之唱歌比賽優勝者，亦參加演唱，唱畢即舉行頒獎儀式，由胡百富醫生主持，並由青年商會副會長黃浦棠夫人頒獎。

衛生教育組又參加港九街坊福利會在七月尾及八月初舉辦之第二屆週年衛生教育展覽會。

醫務衛生處推進之注射運動及全港推行之防止新年期間亂放炮竹運動，均曾利用播音車協助。

是年又在街坊會及其他團體舉行衛生問題講座。「保持城市清潔」影片亦時有放映，同時衛生人員於視察樓宇清潔情況時派發傳單。

中國聯合銀行大廈 五層樓被爆竊
汕頭公司失現款四千五百元 移民局亦遭光顧幸損失不大

【本報訊】德輔道中中國聯合銀行大廈移民局三層辦事處及兩家公司寫字樓，昨日淩晨被匪爆竊，兩家公司損失現款約數千元；移民局損失僅四十五元；門戶並無損壞痕跡。

事後警方派出大批中西警探到場攝取指模及展開追緝匪徒歸案。

損失最巨的汕頭有限公司總辦事處，位於該大廈十一樓。玻璃正門洞鎖被撬脫，竊賊似乎有計劃的爆竊，留下一個毀爛的洞口，門前遺留下零落的銅鎖扣與鐵皮，寫字樓四十餘張寫字檯的抽屜均被撬毀及爆竊，公司現款被竊去三千餘元，並有六一型及普通派克筆兩對，美金二百餘元，總值四千五百元。

汕頭有限公司，包括該聯有限公司、惠寧有限公司等，並在華打街十四至十六號設有門市部。據稱：爆竊行動，對該公司內部情況頗為熟悉。內部特別委青何出納的寫字檯抽屜，被盜去港金二百餘元，另數目不詳的港幣；五七又去總經理室，爆開一小型夾萬，盜去現款一千元，又從抽屜盜去現款一千元，門側的一個長方形大鐵櫃卻原封不動，這個櫃內沒有現款，全都是文件賬簿。

至於移民局在六、七、九各層的辦事處，除失去四十五元現款外，重要移民局官印與檔案並無失去，門戶亦無毀壞痕跡。

該大廈十樓克馬公司寫字樓，也被爆竊，但沒有損失，係後門被撬爛。

據說：該大廈電梯，每晚深夜十一時關閉，且有一名看更人看守，竊賊何時潛登大廈爆竊，實令人疑惑。

港府新聞處發表警方消息稱：德輔道中聯合銀行大廈有多間寫字樓於前晚及昨晨之間，發生失竊。十一樓汕頭有限公司經理室及會計室，被竊去現款四千五百元，該款係存於寫字檯內及夾萬內者；六樓、七樓及九樓，為移民局寫字樓，亦被賊人光顧，有現款四十五元，屬於移民局職員者被竊去。移民局內之印鑑及文件，並無失落。警方人員，對此宗竊案正在調查中。

讀者意見

工廠工友主張 廢除夏令時間
因清早上班時急如星火 狼狽情形非身受者不知

編輯先生台照：滴三月廿九日貴報有夏令時間有無必要，各階層人士之意見，其中之贊成人皆以早睡早起，及節省電力為合理，其中本人立場，確實無不妥之處。蓋各人乃理事長、秘書、醫生、商會主席、扶輪社長，彼等待遇豐厚，早起有工人服侍，確無不妥之處。惟我輩工人身份，五時左右便要起床淘飯（向來皆食隔夜飯），或先食一碗，或食一個麵飽，然後將飯餸載在鐵盒，準備返工，以備十二時下班休息在工廠食（自携之飯）。似此工作辛苦，睡眠又不足，何安之有！況候車又需時間，行路又趕不及，請各位贊成人，親往青山道及荃灣工廠區一看各工友上下班時手攜之飯盒，便知清楚矣。但各贊成人則不同矣，下班時坐私家車回家，或往附近餐廳午膳，互相比較，真有天淵之別。安與不安，一目了然。現在撥快一點鐘，八點鐘始日落，五時下班，所需餘之三時陽光，實之無用之地。而我輩起床時，工作急如星火，狼狽萬分，此則夏令時間，應廢除，實有必要者也。鄙人在工廠工，是否有當，祈為指正，是盼！專此，并候撰安。貴報讀者黃天佑上言。民國五十三年三月廿九日。

（上圖）中國聯合銀行十一樓汕頭實業有限公司寫字樓大門被人撬開。（下圖）汕頭實業有限公司經理室的抽屜及夾萬都被撬開，損失千餘元。

換領身份証
1460001-1485000號

【本報訊】港島及九龍居民，如當身份証號碼係由一，四六〇，〇〇一至一，四八五，〇〇〇者，須即向人事登記處重新登記轉換新型身份証。

上述身份証持有人之家屬，亦須同時重新登記。此項命令不適用於號碼後有「A」字之身份証，此等身份証日後始行重新登記。

廿六間舊樓 免租例管制

【本報訊】下列舊樓廿六幢，昨在憲報中公佈豁免租務條例管制：㊀遮菲街一八〇、一八二號。㊁基隆街一八四、一八六、一八八號。㊂利源東街九、十號。㊃文咸東街一一七號。㊄城南道四六、四八號。㊅皇后大道中二五三、二五五、二五七、二五九號。㊆禧利街三十、卅四、卅六、卅八號。㊇西街五六號。㊈樸街七十八、八十、八十二號。㊉德輔道中四十三、四十五、四十七、四十九號。

澳貿易代表團長 昨訪工商業首腦
澳展覽船「仙舵」定期離港

【本報訊】隨澳展覽船「仙舵」號來港的澳洲貿易代表團團長雷佳爵士，昨分別拜會香港工業總會主席周錫年爵士、中華總商會會長王寬誠、中華廠商會會長黃篤修、及香港西商會主席高登。雷佳爵士曾與西商會主席高登舉行會談。

據悉，前往九龍倉碼頭參觀的觀衆頗擁擠，參觀者都被四只每只重達七十磅的「冰柱」所吸引。在每只「冰柱」內，分別安藏了龍蝦、水菓和稀珍的澳洲特產花朶，保持它們的鮮艷。「仙舵」號將繼續展出三日，定於七日離港赴日，作同樣性質的展覽。

陳讚珍小姐與英皇家音樂院副院長格陵夫教授合攝

聲樂家陳讚珍 下週在港演唱

【本報訊】蜚聲國際聲樂家陳讚珍小姐，在赴美國及歐洲舉行演唱會之前，定四月七日（星期二）晚九時，在大會堂音樂廳舉行獨唱會一場，由名鋼琴家雷夢雅夫人擔任伴奏，樂友社主辦。陳小姐為不可多得之抒情女高音，音質極美，音域廣潤，具有藝術家心靈，能以義大利美聲歌唱正統方法演唱，此次計演唱世界著名歌劇七首，義大利近代歌謠三首，中國民歌三首，中國藝術歌曲三首，其中有兩首係當代大作曲家黃友棣新作「秋花秋蝶」、「陌上花」，為本港首次演唱，機會難得。票價僅分三元、五元、十元，在大會堂票房及通利琴行發售。

港府徵求繙譯機構 繙譯多種外國文件

【本報訊】憲報昨公佈：政府現邀請一間授權承辦外國文件繙譯成英文之工作。此項繙譯工作，包括將義大利文、西班牙文、日文、德文、葡萄牙文、法文或俄文等文件繙譯成英文。

港督榮休實錄 中文電視重映

【本報訊】麗的呼聲中文電視台，在今日下午七時卅五分的「香港點滴」節目中，除了像往常一樣，把有關香港的景物介紹，呈獻給電視觀衆外，還將把前任港督柏立基爵士伉儷接受民衆歡送的實地情況，重映一遍。

未曾目睹實況的電視觀衆，請不要失去這欣賞盛會的良機。

遠公書法學院 師生聯展首天

【本報訊】書法名家區建公舉辦第九屆師生書法作品聯展會，昨在大會堂八樓開幕，作品有篆、隸、楷、行各種書法聯軸條幅等數百幀。首天赴會參觀者逾三千人。會期尚有今明兩天，每日參觀時間，仍由上午十時至下午七時。

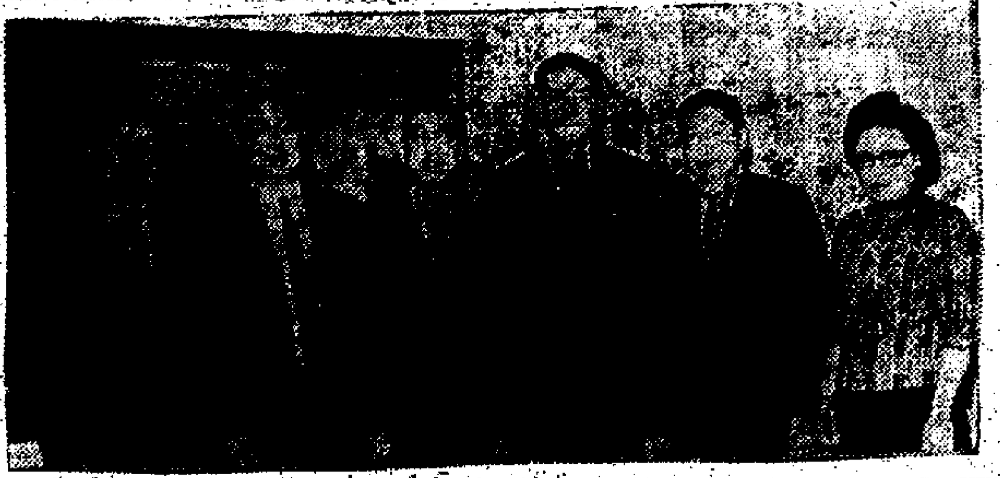
大會堂及港台合辦 廣東音樂演奏會 定明日下午舉行

【本報訊】由大會堂與香港電台合辦的第一個星期日音樂演奏會——廣東音樂演奏會，將於明日下午三時在大會堂音樂演奏廳舉行。

由盧家熾及本港廿六名優秀的廣東音樂名手所組成的樂隊將演奏廣東音樂名譜「雙聲恨」、「柳娘仙」、「到春來」、「漢宮秋月」、「梅花三弄」、「班竹馬」、「旱天雷」等七首。其中有樂隊齊奏，雙喉吶主奏，二胡揚琴合奏，二胡獨奏及雙橫笛演奏。

該樂隊數星期來已積極排練，準備以特殊效果演出，一新觀衆及聽衆之耳目。盧家熾君早已在香港樂圃內負有盛名，以前香港藝術節香港電台曾舉辦多屆「中國音樂欣賞會」藉資呼應，盧君是主要份子之一，此次更為一連串定期性的星期日音樂演奏會作先鋒，尤為難得。

此類音樂會係政府促進本港藝術努力之一部份，入場券每位只收五角，由明日上午十一時起在大會堂開始發售。



圖為濠江同學會首長合攝。左起：黃佐時、孫滿、過杰應會長、孫秉樞（上屆會長）、鄺秉明、梁慕珠。

港九中醫公會 選出新職員
譚寶鈞膺選理事長

【本報訊】港九中醫師公會自選出新理監事後，一日下午八時，在灣仔莊士敦道八十六號四樓該會禮堂，舉行復選正副理監事長，召集全體當選理監事。復選結果如下：

理事長譚寶鈞，副理事長區海天、譚漢夔，常務理事：陳存仁、陳養吾、蘇兆清、羅少如、林金湯、楊日超、李森祖、阮逸雄、廖本良、黎偉文、陸智夫、歐威廉。總務主任：許權，財務主任：歐威廉，福利主任：嚴惠民，交際主任：陳乙燊，學術主任：楊日超，文書主任：張天驥，調查主任：潘伯新，慈善主任：林金湯，宣傳主任：李錦洪，聯絡主任：蘇健康，組織主任：岑普明，康樂主任：黃容，婦女主任：伍瑞祺，服務主任：尹鑑泉，出版主任：李天源，理事：盧岑普明、夏劍屏、饒榮、賴永和、許耀、蘇健康、嚴惠民、陳乙燊、李天源、尹鑑泉、張天驥、劉啓寅、伍瑞祺、謝永生、黃寧、何醫生、鄧廷章、杜源、梁寶珍、梁國南、黃韓、李錦洪，監事長鄧志剛，副監事長：歐陽康、余川石，常務監事：徐子俯、曾鏡榮、耿德海、張庚常、譚立仁、廖子熙、張光、陳瑞祺，稽核主任：林四根，監事：陳建邦、梁永亨、鮑宗祺、林四根、紀源、趙樹德、余滙。

港九中醫師公會新選出理事長譚寶鈞

濠江同學會 新幹事就職

【本報訊】濠江大學香港同學會一九六四年至六五年度新幹事會，於上月初旬在年會中選出後，於昨午在香港酒店月會中舉行交代儀式，由卸任會長孫秉樞將印信及文件移交新任會長過杰應，繼由過氏致詞，首先代表該會歡賀三位同學榮膺，此乃李曹秀群當任市政局議員，龐甲龍任香港聯青社社長，孫秉樞任東華三院甲辰年總理，三位前均曾擔任濠江同學會會長之職。

繼發表本年度工作大綱及推進教育福利之計劃等，新職員名單如下：會長過杰應，副會長鄺秉明、孫滿，秘書：黃佐時，司庫：梁慕珠，幹事：張耕生、陸瑞英、周月華、沈孟平、鍾林、張鑒泉、張英龍、張勝、羅慶珍、董學瑋、陳其真、黃德生、梁伯南、梁學季、康、何爵才、周信如、黃漢英、莫朗翰。

華南洋紙商會 四十四週年紀念 會員春節聯歡會

【本報訊】華南洋紙商會，昨日在月宮酒樓舉行慶祝該會成立四十四週年紀念，暨春節聯歡大會，是日下午六時，永遠名譽會長衆理事長及名譽會長李文蔚、黃拔凡、永遠名譽會長劉錦聰、永遠名譽會長鄧昌、及監理事長福昌行譚國光、理監事興利行黃永圖、聯昌公司馮錦聰、永遠名譽會長衆副理事長及各會長、中華公司屈志揚、有裕行劉福成、聯發行蔡世芬、惠來公司王來、益昌行江志堅、恆興行胡家城、先發公司何錫任、達公司李道一等，齊集會場歡接嘉賓。

是日被邀請及赴會者紳商名流、社團領袖、各國商務專員及代表、公會銀行界及同人等數百人，筵開四十席，時屆八時舉行開會儀式，由馮錦聰理事長致開會詞，黃拔凡副理事長致謝詞，旋即宴會，至十一時賓主盡歡而散。

日本光學工業株式會社 總裁白濱浩抵港訪問

【本報訊】世界馳名「藝康」相機的攝影器材製造家日本光學工業株式會社總裁白濱浩，環遊歐美視察業務後，前日經港返東京。圖左起為「藝康」代理石利洛洋行總經理葛羅克，日本光學工業株式會社出口部經理中川一雄，總裁白濱浩及石利洛洋行副經理司馬文等。

中國評論 一〇一期出版

「中國評論」第一〇一期今日出版，要目有陳克文之「論戴高樂的外交」，丁大之「巴黎與北平」，岳騫之「演哈利...」，任畢明之「東南亞華僑的立場」，陳青思之「談勝利...」，及梁完秋生之「決...」，足供本港男女青年參考。

【本報訊】本港僑聯...慈善社，定今日下午二時在西環城步利道...

現正全部使用噴射机在東方服務

另一種豪華美型噴射客机已加入「皇家風蘭」航綫服務，使泰國國際航空公司成為東方第一家全部採用噴射客机，班期最密和連接最多城市的航空公司，閣下享受噴射引擎推進机乘坐最豪華美型客机，可享受最平穩和最寧靜的飛行。

泰國國際航空公司「皇家風蘭」客机的特別殷勤招待，和机上人員對乘客的個別服務，令閣下的旅行倍感愉快。精美食品，優良醇酒和美麗動人的空中小姐使泰航的服務更形出色。

泰國國際航空公司的噴射客机飛行於下列城市之間：
曼谷　香港　台北　東京
馬尼拉　吉隆坡　新嘉坡　耶加達
仰光　加爾各答　西貢
由一九六四年四月一日起
現在每日由曼谷飛往香港及新加坡
現在每日由香港飛往曼谷

THAI INTERNATIONAL

港澳航空公司總代理，電話：22280 32929 32062（半島酒店）電報：664593

今天是星期六，不要忘記買一份

香港周報 中英文對照

介紹歐美雜誌精華的精華
報導東南亞內幕秘聞
集載世界無奇不有的珍聞
教授現代最新流行英語
解問 學習 享受 求知
熔於一爐
本期精彩幫導
為寶人開鑽行而致富的人
男女追求外遇是有原因的

永安有限公司

兒童節，特別優待兒童！

（只限今明兩天）

一生難忘，歡樂時光！

請今天攜帶你的子女到本公司兒童用品部及玩具部，兒童樂園遊覽，盡量讓其選購自己喜愛的物品，令你的子女朝夕夢想，意外地成為事實，身心歡暢！

凡到本公司購物滿三元者，另贈送牛奶公司雪筒雪糕一大杯，或大汽球。

本公司明天營業時間，香港總行及中區分店，下午一時至六時半，油蔴地分店則由下午一時至晚上十時。

兩男子向擦鞋童恐嚇勒索 突改為簡易刑案審理
被告認罪分別判監廿月及十四月

【本報訊】兩男子被控向四名擦鞋童恐嚇勒索案，昨開庭續訊時，仙凡納法官突下令由嚴重刑事案程序轉爲簡易刑事案程序，但并未對這措施作解釋。

兩被告昨在庭上認罪，法官判處首被告三項罪名，每罪入獄一年八個月，同期執行，即共一年八個月；次被告第三項罪名入獄一年兩個月，第二、第四項罪名撤消。

此案於前日在中央裁判署第二庭進行初級偵訊時，被勒索的四名擦鞋童均先後登台作証，叙述被兩名被告勒索的經過。至下午四時許，仍未訊畢，法官乃命將案押候至昨日續訊。

兩被告爲：㈠曾滿圖（又名「飛仔狗」），廿七歲，木匠，報住元朗水門頭十六號木屋；㈡鄧沃堂（又名「飛仔王」），廿一歲，報住元朗昌盛街四十八號地下，織造廠工人。

兩人被控的罪名是：㈠指首被告于上月五日，在元朗地區，向蔡興華、邱惠林、鄧志強、鄺基立等恐嚇勒索，着令他們每人每日交他港幣一元；㈡指控首次兩被告于同日，同地，在同樣情形下，向上述的人恐嚇勒索；㈢指控首次兩被告于上月八日在元朗地區，非法向蔡興華勒索收取港幣一元；㈣指控次被告于上月八日，向上述幾人勒索收取每人港幣五角。被告等承認上述各罪，另有四項列入參考的同類勒索控罪兩被告也承認。

龍岡日紀念大會 今在大會堂舉行
張鎮漢廣播講述該會工作

【本報訊】世界龍岡親義總會、香港龍岡親義總會，定今日下午二時十五分，在香港大會堂劇院舉行第一年度「龍岡日」紀念大會，游藝節目豐富，包括有「龍岡之音」合唱「龍岡頌」新編名曲，放映世界龍岡第一屆懇親大會及幾演專劇「義薄雲天扶漢室」紀錄影片，散會後下午六至九時，在租庇利街香港大會堂酒會，招待各界嘉賓及四姓宗親會員。

該會已將會所佈置一新，室內陳設古色古香，莊嚴悅目，室外四週飾以五彩燈光，另于會所樓頂最高處，用電炬標竪「龍岡日」三大字。

又訊：世界龍岡親義總會主席張鎮漢，昨應香港廣播電台及商業電台之請，分別在兩電台廣播，闡述「龍岡日」之意義，及該會工作概況，暨聯絡龍岡中小學校進行情形。張氏之講詞指出：「龍岡日」，即全球四姓龍岡單位之會慶日，係經由二百五十多萬四姓宗人的代表，歷時一年，始能直決定。一九六二年，該會在加拿大召開執監委員聯席會議時，會決議以每年四月四日爲「龍岡日」，旋於一九六三年十月在香港舉行第一屆懇親代表大會時，復一致通過，定於一九六四年開始實施。至於選定四月四日之意義，則爲表示四姓一家，四海一家，尤其四姓宗人，散處四方，仍能親如四肢，同時易經所謂「元、亨、利、貞」爲君子所行四德，故期四姓宗人於慶祝「龍岡日」中，共同實踐四德，以爲社會謀福利。

世界龍岡總會於去年發動籌辦「龍岡中小學校」，已推出劉、關、張、趙代表：張玉麟、關啟明、趙達仁、張鎮漢爲校董，張氏并兼任校董會主席，張玉麟爲籌募委員會主任委員，已向各地龍岡單位，同時世界各地龍岡單位亦分別進行籌募工作；各地華僑亦熱烈支持；去年在本港舉行之義演義唱籌款大會，籌得六十餘萬元，將來該校開辦，係不分姓氏，不分畛域，一視同仁，但求符合校章，當盡量取錄，務使學齡失學兒童，均有接受教育機會。

據悉：張氏復於主持第一次世界龍岡日後，定六日由港首途，訪問全球各地龍岡單位及僑團親友，該會工作綱領，係年分別訪問各地龍岡公所、古城會館，四姓宗親，以期團結宗親而弘揚祖德。故張氏此次環宇旅遊，實係負起該會所付任務，與及推動籌募龍岡中小學校建校經費，其行程先飛赴歐洲，轉美洲，再取道日本返港。途次倫敦及加拿大時，將順道探親其在該兩地留學之男女公子，並參觀在紐約舉行之國際貿易展覽會。

莫氏宗親會 今夕聯歡會

【本報訊】莫氏宗親總會，于今日下午七時，在九龍彌敦道一〇一至一〇九號三樓舉行一九六四年會員聯歡大會，屆時並有粵劇助慶，請各會員踴躍參加。

三院甲辰年新總理 巡視東院及各小學

【本報訊】東華三院甲辰年董事局全體總理前日就職後，即巡視東華醫院，昨前往董會簽名致敬後，繼續巡視東華東院及各附屬小學。

三院甲辰年董事局主席何世柱、首總理林植振、孫秉樞、顧乾麟、總理關卓然、梁方濟周、梁海雲、梁焯輝、廖烈武、李世明、湛大衛、何秉常、毛鍛龍、周瑕、梁智鴻、陳祥興、陳紹洪、葉榮昌、陳百強等，昨日上午九時三十分，聯袂前往齊集簽名致敬，十一時往荷里活道，巡視香港第一小學及文武廟，十二時三十分轉往東華東院巡視，並召見醫生護長及各部職員。

各總理於下午二時半，繼續出發，巡視香港第二小學，第三小學，及大道東洪聖廟。

來源証及特惠稅証 二月發出約三萬份

【本報訊】工商業管理處簽証課，於本年二月份內曾發出各種來源証及聯邦特惠稅証共二萬九千一百四十三份。

工商業管理處處長指出：在最近一期報告內稱：此等証件所涉及之貨物，總值達一億九千六百零三萬六千三百五十六元。貼附在各項申請書之印花及其他費用之收入，共爲二十八萬九千三百四十元。

有關申請各項証件及工廠註册而進行之貨物及樓宇巡視，共一千三百十四次。

雅姿化粧品總代理 怡和公司歡宴代理商

法國雅姿化妝品廠出品的本港總代理怡和有限公司昨在大圍酒家歡宴各代理商及各有關人士，筵開數十桌。圖爲：怡和公司進口部業經理陳煥章（左）與雅姿廠駐港代表蕭萬介紹該廠新型出品給來賓欣賞。

大埔滘興建水警站

【本報訊】新界大埔滘不久將興建一個新水警站。

該水警站爲一座兩層高之建築物，其地盤將建於海濱一塊高峯之岩石上，並築有一道橋樑，通往鄰近之碼頭，作爲前往該水警站之通道。

同時，在該水警站附近將興建一座三層高之建築物，作爲駐守該站人員之宿舍。有關工程將於五月間開始，可望於明年初完成。

圖爲：李德興與陳慶兒結婚儷影。

李德興陳慶兒結婚
新界殷商李澤新翁之喜

【本報訊】新界李祥和腐竹醬油食品廠主人李澤，前日爲其長公子德興君與名媛陳慶兒小姐，在九龍婚姻註册署舉行結婚儀式，新郎畢業柏甫中學，年少英俊，現佐乃父勤理業務；新娘秀外慧中，畢業協恩中學，現任教席於觀塘聖巴拿巴基督教學校，郎才女貌，堪稱美滿姻緣。

當夕乾坤兩宅聯在彌敦道新雅酒樓，盛設喜筵，歡宴親友，數逾千人，蒞賀者有：市政事務署副署長范德霖、副華民司徐家祥、助理教育官羅宗館、太平紳士趙聿修、鄧佩瓊、何傳耀、

陳芝雄君請領回身份証

本報讀者日前在街上檢獲一張身份証，號碼爲B一七三八四八號，係陳芝雄君所有。陳君見報後請在辦公時間內到本報營業部領取。

後巷倒斃孕婦 疑是死於墮胎
因無人領屍警方嚴究中

【本報訊】倒斃於深水埗元洲街寶血醫院後巷的孕婦，經警方正進行調驗工作後，初步認爲死者是由於墮胎受震盪，流血過多致死。其屍體尚未有人認領。

該孕婦年約三十餘歲，於前日上午七時被人發現伏屍寶血醫院後巷，報警後即送到依利沙伯醫院，由當值醫生檢驗，認爲她已死去多時，移到紅磡殮房剖驗，以查明其致死原因。

由於死者身上並無任何証件可証明其身份，警方刻下展開嚴密工作，務求查出其身份。

據悉，死者懷孕約六月，被發現時，身穿藍黎彩衫，內穿白色乳罩，黑色三角褲，腳穿膠鞋。

製片家朱旭華赴台
拍「孤兒奇遇記」外景

【本報訊】名製片家朱旭華，昨日中午離港乘機飛赴台灣，此行據說是爲了自組的「國風」公司拍攝「孤兒奇遇記」一片外景。

據記者所知：朱氏這部新片，是改編於世界文學名著，由鍾啟文負責編劇，王月汀執導，作曲配音的是周藍萍，演員張仲文是與及從未在國語片露過臉的專片童星馮寶寶，其餘參加演出的演員有林靜、尤光照、台灣名演員鐵小萍、馬驪、矮仔財等。據說該片是用彩色寬銀幕拍攝，並加插國片從來沒有見過的卡通畫面。該片的卡通畫面是由名家匠心設計。

籌建佛教醫院 萬善緣會今啓壇
捐款已突破百萬

【本報訊】香港佛教聯合會籌建的萬善緣法會，定今日啓壇，下午四時由華民政務司石智益剪綵，法會籌款連前收到捐款已逾一百萬元。

法會設在九龍鑽石山志蓮淨苑，場地寬廣，設有：（甲）大壇，（乙）大悲壇，（丙）藥師壇，（丁）淨土壇，（己）密壇，（戊）諸壇等六大法壇，由全港各大叢林諸山長老大德高僧主持七晝連宵法事，動員人數達數百位，法會並設有延生及往生牌位兩種，往生牌位是超薦先親者，延生則爲藉佛法消災延壽，歡迎各界善信繼續在法會期中登記。

佛聯會此次啓建法會，籌款收入將作興建佛教醫院經費，自展開籌募以來，各界善信熱烈響應。據該會宣稱：近兩日來收到捐款逾二十萬元，連前八十萬元，已突破一百萬元大關。

捐款計有：黃發關夫人，司徒子就居士二萬五千元，陳超常、黃偉檀各八千元，陳茂恩兩次共捐六千元，黃吉林五千五百元，湯瓊英一千五元，黃仲偉，陳金培，余能和、譚昌蔚、程三聽、邪慈增、慈祥法師、周惠英、蔡銳蓮院、陳安勵、以上各一千元，潘期彥、霍惠賢、趙徐素衛、梁鄭常智、麥智安、蔡劍輝、鄧開清、黃帶、翁又、陳淨德、李香傳、邱承啓宣、鍛騎龍、陳廣就、鄭中鈞、鍾黃改好，鍾植鴻、黃榮稍、周蔭佩霞、蘇光明、張丹、蕭偉廷、朱朝欽、徐德、李會桃，以上各五百元，任家禪、周新亞合共五百元，連近百元以下捐款合共二十萬元。

永勝大廈建至八樓 年底入伙欲購從速

據協成行發表稱：由協成行聯華置地有限公司所投資興建，位於跑馬地電車總站對面之永勝大廈，頃已建至八樓，因工程進展加快，將於今秋落成，年底以前即可入伙。

據稱：該大廈對正跑馬場，風光明媚，空氣清新，交通便利，而且是欣賞跑馬及足球之最佳位置。樓下舖位，適合辦館、餐室用途，樓上爲商居用途，兩梯四伙，門戶分明，地點最佳，環境幽美，現距落成之期不遠，所餘單位不多，倘欲訂購，務希早日預電協成行於仁大廈八〇六室接洽，以免向隅。（電話二五〇二三、及七七六四八一）

太子道後巷 發現女棄嬰

【本報訊】警方於二月廿九日，在九龍太子道一六四號後巷發現一名約廿天大之女嬰。該女嬰面圓，口、鼻、耳均大，眼細，髮長。任何人士若能提供消息協助警方查找女嬰之親屬，請與旺角警署偵緝部聯絡，電話八〇五三三號，或向任何警署報告。

惠州同鄉總會舉行 春節聯歡敬老大會

【本報訊】僑港惠州同鄉總會，爲提倡敬老尊賢，獎勵青年學子起見，籌備舉行會員大會，暨甲辰年春節聯歡敬老獎學大會。由該會各理監事及各分會，就該邑十屬旅港耆老不論性別，凡年在七十歲以上者，悉行報由總會登記，于春節聯歡大會時，恭請蒞臨，接受該會會首長敬送禮物，暨全體理監事之盛大歡宴。

該會同時爲獎勵在港各大中學校就讀之該邑青年子弟，于上年度之期考成績，最優者，或升中試成績，最優三科成績，均獲優異者，或香港大學入學試及格及畢業取得學位者，取具証明，並會一併統籌招待贈獎，以資鼓勵。

該會登記七十歲至百歲之耆老已有二百餘人，優秀青年學子二十餘人，經擇定本年四月廿五日（農曆三月十四日）下午七時在彌敦道瓊華酒樓三樓全廳舉行。

馬山村販毒疑案 移九龍地院審訊
七名被告控罪加至廿三項

【本報訊】銅鑼灣馬山村販毒疑案的七名被告，昨由控方申請加控共廿三項罪名，並由本月十三日起移送九龍地方法院審訊。

此案昨在中央裁判署提堂，控方申請加控的罪名，包括串謀交易毒品、交易毒品及藏毒等。希頓法官准予所請，不准被告等保釋，還押監獄。

七名被告是：㈠歐東，廿二歲，小販，報住銅鑼灣馬山村無門牌木屋；㈡吳蘭鑫（又名吳英洛），卅七歲，小販，報住同村無門牌木屋，（該名被告因病在院留醫，故無出庭）；㈢羅九，四十九歲，小販，報住同村木屋；㈣袁檳，（又名袁阿檳），卅四歲，小販，報住軒尼詩道四七三號三樓；㈤胡榮律（又名黑仔），廿三歲，報住洛克道三三七號四樓，無職業；㈥黃桂新，四十歲，小販，報住馬山村無門牌木屋；㈦曾清，四十五歲，小販，報住柴灣徙置大廈M座六〇二號。他們分別被控於本年一月十五日至上月十二日間，在銅鑼灣馬山村交易毒品，串謀交易毒品及藏毒等廿三項罪名。其中交易毒品罪五項，串謀交易罪一項。

兩聯青社職員 昨舉行就職禮

【本報訊】香港聯青社暨亞洲利聯青社昨晚在百樂門夜總會舉行本年度新職員就職典禮，由香港地區監督林瑞源主持。會中香港聯青社新社長關甲龍及亞洲利聯青社新社長姚瑛，分別致送卸任社長袁與前任社長何耀棠及楊顯聲紀念品，繼由新社長介紹本年度新職員：香港社副社長陳錦濤、郭麗標；義務秘書黃嘉助，助理秘書張利恒，義務司庫張貫一，理事鄭瑞忱、V.JAIRAM、李啓新、林克剛、龔榮獻、王壽都；義務理事楊順慶。亞聯青社副社長仇永平，義務秘書趙文璣，助理秘書何霖成，義務司庫李明安，理事羅昭文、楊革非、邵永樑。

隨後東南亞區總監李廸雲及九龍聯青社社長雷樹平分別致詞，儀式完畢後，有表演節目及名貴禮物抽獎。

歡宴羅秋師傅
南華瑜伽班同學

南華瑜伽下午甲乙兩班由蔡樹、張昭能、吳知行、倫天樂、李光浩等，昨聯合在該會宴請羅秋師傅及甲乙兩班同學，是晚節目有羅英美演瑜伽術，羅秋師傅講解瑜伽呼吸長生之道，并由甲乙班女同學表演瑜伽士式。八時半開始聚餐，是晚到有梁英基等八十餘人，至十一時盡歡而散。

南華瑜伽班女同學示範倒立雙盤

新加坡雞精 舉行特賣週

據香港總代理維成公司發表：爲慶祝該公司成立二十週年，特與港九大大新、先施、永安等各大百貨公司聯合舉辦新加坡雞精特賣週，其辦法如下：一、凡加購雞精特價飲飲，每人限購一瓶；二、全部出品特價；三、凡購各種出品滿六元者，即贈送名貴東南亞之鄉汁或加厘汁一罐；四、滿二十元者加贈精美茶盤或公文包一個，多買多送。此辦法由四月一日起至十五日止爲期半個月。

清華書院學術講座 綦湘鍒講電影音樂

【本報訊】清華書院學術講座，明日正午十二時在大會堂九樓兩演講廳舉行第六講「電影音樂」，由音樂界名宿綦湘鍒教授主持。

據稱：清華書院自創設公開學術講座以來，各界人士反應極佳，每星期日正午前往聽講者甚爲踴躍，該校校長熊式一博士，每次均親自主理。本週由綦湘鍒教授主講「電影音樂」，綦氏爲音樂界名宿，著作豐富，對電影音樂尤爲專長。

交通版

華麗美國郵船 胡佛總統今到港
泊九龍倉碼頭上落客貨即晚開菲
克利夫蘭總統十日抵埠當晚赴菲

【本報訊】美國總統輪船公司旗下華麗客輪胡佛總統號（PRES. HOOVER）今（四）日上午八時可由美國航抵香港。該輪在港寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，如時間趕及，擬定當晚十時離港，繼程前往馬尼剌。

姊妹客輪克利夫蘭總統號（PRES. CLEVELAND）則須於本月十日上午方能到達香港，該輪在港泊九龍倉碼頭，上落客貨，倘時間許可，擬定即晚十時離港，繼續航赴菲律賓。

韓國醫生旅行團 經香港前往非洲

韓國醫生旅行團，一行廿三人，於本月二日乘英航班機抵港，並定今（四）日乘英航班機離港飛往曼谷，取道前往非洲。菲律賓參加世界貿易代表團，於前日乘英航班機離港飛往東京。

天才童星 自美抵港

美國天才電視童星陶氏四傑，應本港文華酒店夜總會邀請，由父母陪同，本月二日乘國泰公司班機，經由新加坡抵港，作爲期兩週之演出。陶氏四傑常在美國電

圖 爲抵港演技之陶氏四傑。

中文大學校長 李卓敏乘機赴美

香港中文大學校長李卓敏博士，定今（四）日

英航班機 來去乘客

【本報訊】香港區地公司經理羅拔士夫人乘英航班機離港飛往舊金山，並將於本月十五日乘英航班機返回此間。

及其兩子女，於本月一日乘英航班機離港飛往倫敦。菲律賓時報出版人，定今（四）日乘英航班機飛往倫敦。

美國服裝模特兒 由專家陪同抵港
將參加慈善晚會

兩位著名美國服裝模特兒，珍蓮及安娜比路，本月二日由美經東京乘國泰公司班機抵港。伊等係由美國服裝設計專家李夏娛卿女士陪同，是次行程來遠東爲國泰航空公司舉辦之時裝表演慈善晚會演出。該晚會於四月廿一日舉行，地點在半島酒店。國泰公司將繼續於遠東各地舉行時裝展覽晚會，如東京、馬尼剌、曼谷，新加坡等，爲當地慈善機構籌募經費。

裝運巨型蒸餾機 往古巴美軍基地
格蘭總統輪

【本報訊】美國總統輪船公司巨型貨輪「格蘭總統」號（PRES. GRANT），四月一日，由加利福尼亞州聖地牙哥海港起程，把一座可日蒸海水一千二百噸的蒸溜機，運往古巴關打拿摩海灣的美海軍基地，以應付古巴總理卡斯特羅於數星期前，下令停供該地淡水的措施。這座蒸溜機已在聖地牙哥使用二年之久。

這次把它全部拆卸，分門別類，裝箱爲十五綑。計有重達六十五噸大箱六只，還有很多重達五十噸的鋼管和無以計數的零件。這座蒸溜機每天可蒸溜一百四十萬加侖的淡水，每一千加侖的成本僅需美金一元至一元二角五分。全部搬運工作化了十二小時，由於繞道巴拿馬運河，全程需時十

文華酒店 慶祝澳航新綫開航

文華大酒店之快船廳三月卅一日晨特別陳列澳洲航空公司慶祝雪梨直航倫敦之處女航綫沿途停各站城市之特徵製品款待來賓。此航綫已於三月廿九日開始，各特徵製品已在上週由文華大酒店飲宴部職員特別

今（四）日（星期六）截郵時間

空郵

菲律賓：信件正午，包裹上午十一時半
荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、義大利、法國、瑞典、非洲、尼日利亞、英國：信件下午一時，包裹正午
越南、柬埔寨、寮國、緬甸、印度：信件下午一時，包裹正午
印尼：信件下午一時，包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午三時，包裹下午二時
德國、瑞丁、埃及、巴拿：信件下午三時，包裹下午二時
泰國、馬來亞、北婆：信件下午五時，包裹下午四時
澳洲、紐西蘭：信件下午五時，包裹下午四時
非濟島：信件下午六時，包裹下午五時
台灣、日本：信件下午六時

平郵

美國、中南北美洲：包裹下午五時
夏威夷：包裹下午五時
巴基斯坦、瑞士：包裹下午五時
砂勝越、北婆羅洲：信件正午，包裹上午十一時
菲律賓、越南：信件正午，包裹上午十一時
印尼、西印度、巴基斯坦、新加坡、義大利、瑞士：信件正午，包裹上午十一時
錫蘭、泰國：包裹上午十一時
馬來亞、亞丁、埃及、英國、歐洲：信件下午三時，包裹下午二時
直布羅陀
黎巴嫩、敘利亞：包裹下午二時
西班牙、土耳其：信件下午五時，包裹下午四時
美國、中南美洲、日本：信件下午五時，包裹下午四時

港澳客輪

船名	港開	澳開
佛山	下午二時半；星期六晚上十二時半	上午十時正；星期日下午四時半
德星	下午二時半；星期六晚上十二時半	上午十時正；星期日下午四時半
大來	下午三時正	深夜一時半

大陸澳門截郵時間

中國大陸：空郵信件下午六時；平郵信件下午一時，包裹正午
澳門：平郵信件下午六時；星期日包裹下午一時

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時十分
泛美	三藩市東京	下午十一時五分
英航	東京	下午三時卅分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時卅分
英航	倫敦印度星馬	下午十二時廿五分
國泰	印尼星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	大阪台北	下午二時五十五分
國泰	亞庇	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時卅分
澳航	東京	下午十時十分
加航	溫哥華東京	下午十一時五十分
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時四十分
德航	西德印度曼谷	下午三時十分
日航	東京	下午一時五十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時四十分
東航	巴黎印泰東	下午三時卅五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時
馬航	新加坡	中午十二時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時五十分
越航	西貢	下午七時廿五分
印尼	東京	下午四時十分

離港班機

公司	往何處	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	深夜十二時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午五時
英航	東京三藩市	下午六時一刻
國泰	亞庇	上午八時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時卅分
國泰	[illegible]	下午四時
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
澳航	東京	上午十時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十一時
民航	台北	下午九時卅五分
德航	東京	下午三時五十五分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
日航	東京	下午五時卅分
法航	東京	下午四時卅五分
印航	曼谷印度倫敦	下午五時四十分
泰航	曼谷	正午十二時
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
瑞航	東京	下午五時卅五分
印尼	耶加達	下午四時五十五分

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
[illegible]	貨船	PIONEER MINX	美國	五日	美輪
旭丸	貨船	ASAHI MARU	日本	五日	太平
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	五日	美輪
雷拿拔機	貨船	RAGNA BAKKE	西澳洲	五日	鐵行
東星	貨船	ESTERN STAR	日本	五日	怡和
士打巴里	貨船	STR. BALI	南美南非星洲	五日	渣華
高棉	客船	COMBODGE	歐洲	五日	法郵
柏特羅士	貨船	PATROCLUS	日本	五日	太古
東漫	貨船	EASTERN ROVER	日本	五日	怡和
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	新加坡	五日	日郵
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	六日	日郵
飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE NO2	美歐非星	六日	和捷
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	新加坡	六日	日郵
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	日本	六日	日郵
路易安那丸	貨船	LOUISIANA MARU	日本	六日	太平
芝巴那士	貨船	TJIPANAS	非洲星洲	六日	渣華
利雲士丹	貨船	RAVENSTEIN	歐洲	六日	捷成
瑪嘉烈禮士	貨船	MARGARETT LYKES	美國	六日	總統
柯士美拿總統	貨船	P. PRES OSMENA	美國	七日	美邦
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	七日	太古
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	日本	七日	香港東方
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	七日	太平

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
[illegible]	貨船	PIONEER MINX	美國	五日	美輪
達比士馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	五日	捷成
興立	貨船	HENRIK	山打根	五日	多利順
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	五日	天祥
美利	貨船	MALAIS	西貢非洲	五日	法郵
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	五日	總統
太原	貨船	TAIYUAN	基隆沖繩日本	五日	太古
亞得路士	貨船	ATREUS	上海	五日	太古
安捷斯士	貨船	ANCHISES	馬尼剌	五日	太古
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	沖繩日本美國	五日	美輪
旭丸	貨船	ASAHI MARU	西貢曼谷	六日	太平
玻利維亞丸	貨船	BOLIVIA MARU	美洲	六日	太平
高棉	客船	COMBODGE	日本	六日	法郵
柏特羅士	貨船	PATROCLUS	歐洲	六日	太古
東漫	貨船	EASTERN ROVER	星洲印度	六日	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	六日	太古
瑪嘉烈禮士	貨船	MARGARETT LYKES	台韓日美	六日	總統
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	日本	六日	日郵
[illegible]	貨船	VANWEARWIJCK	印尼	六日	渣華
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	美國	七日	日郵
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	星洲黑海岸	七日	日郵
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	七日	渣華

今日出入口輪船

入口船

船名	船類	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
天他路士	（貨）	TANTALUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	上午
[illegible]	（貨）	MIHRU MARU	新加坡	日郵	A卅三	上午
四川	（客）	SZECHUEN	基隆	太古	[illegible]碼頭	上午九時
胡佛總統	（貨）	PRES. HOOVER	美國	總統	九龍倉碼頭	上午八時
玻利維亞丸	（貨）	BOLIVIAMARU	日本	太平	A十五	下午
達比士馬士基	（貨）	TOBIAS MSK	美國	捷成	A五	下午四時
士打巴里	（貨）	STR. BALI	南美南非星洲	渣華	A四	上午九時
[illegible]	（貨）	VAN WEARWIJCK	台北	渣華	A廿二	上午
東星	（貨）	EASTERN STAR	日本	怡和	A卅二	上午六時
[illegible]	（貨）	HINSING	星洲	怡和	A卅三	上午九時

出口船

船名	船類	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
大阪丸	（貨）	OSAKA MARU	日本	大阪	A泡	晚開
[illegible]	（貨）	QUIRINALE	台韓日澳	天祥	A廿四	晚開
美春丸	（貨）	MIHARU MARU	日本	日郵	A卅三	晚開
[illegible]	（客）	CHITRAL	星洲歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午十時
[illegible]	（貨）	MATHILDE MSK	日本	捷成	B六	下午二時
[illegible]	（貨）	CHYEBASSA	日本	鐵行	A大	晚開

四川快輪

太古輪船公司

挪威快輪（特大新型客貨）「麗華碧琪」四月五日直航 四月七日啓行
經日本往溫哥華、西雅圖、舊金山、洛杉磯
並轉加拿大美國內陸各城市

M.M. 直往小呂宋，西貢，北非，地中海及歐洲各埠
新型客貨輪「美利時」（時速十八海浬）SS "MALAIS"
法國郵船公司

M.M. 新型客郵輪「高棉」（時速廿二海浬）S.S. "CAMBODGE"
直往神戶、橫濱
四月五日啓碇 六日下午開行
法國郵船公司

水翼船港澳航路

每日班期時間

香港往澳門	澳門往香港
上午：八時四十五分	上午：七時正
正午：十二時零五分	上午：十時廿分
下午：三時廿五分	下午：一時四十分
下午：六時卅五分	下午：四時五十五分

票價：
香港往澳門：每逢公眾假期、星期六及星期日，每客票價式拾元正。其餘班期，五折收費，每客票價壹拾元正。
澳門返香港：每逢星期日，公眾假期及假期後翌日上午七時及十時廿分之班期每客票價式拾元正，其餘班期，五折收費，每客票價壹拾元正。
售票：信德船務有限公司
香港：中環新填地港澳碼頭．電話：
澳門：海傍新街一九一二號地下．電話：3586 452378．437718

五一七佈陣南華場 與九巴對抗
港會南華場戰加山

【本報訊】甲組足球聯賽，今日繼續兩場，加山對南華，在港會球場交鋒，五一七對九巴，在南華球場上演，同是下午五時半開賽。兩場都是平凡的賽事，未使球迷發生興趣了。

兩場平淡賽事中，較爲可觀的，將推南華球場五一七對九巴一仗，雙方實力距離，並非很遠，勝負誰屬，不能預測。

在銀牌賽演出優異，奪得準決權的九巴，在聯賽的成績，都不如理想，比賽十七場，七勝五和五負得十九分，位列第七，爭錦衛冕已無望。今天對五一七，不論勝負都保持第七名的位置。換言之，今仗得失對九巴已沒有多大關係。

九巴前天與南華作特別銀牌準決賽，表演得很好，雖然僅能以一比一迫和南華，但因曾柴漢於開賽後數分鐘，便腳傷隊部當患，九巴實際上僅得十人應戰，能夠保持不敗，已屬難得。

因曾柴漢腳傷不能上陣，今天九巴的陣容將有變動，將用黃德福爲左轔，並使周志雄退居翼衛，陣容仍保持完整。

以九巴前天在銀牌賽的演出，後防守衛嚴緊，前鋒雖然沉家富仍未達水準，但他們長傳急攻，快傳快射，都具有無比威脅。像這樣的攻守力，實足以應付五一七有餘，當不難取勝五一七。問題就是今仗得失對九巴已無關宏旨，未悉九巴今天的戰意有沒有與南華作銀牌賽時旺盛而已。假如爲了避免傷損，留力于下週三與南華再爭銀牌決賽權，兩隊「困住波」，那時九巴就沒有擊勝的把握了。

五一七原是一枝極有朝氣的球隊，每一球員都是死纏爛打之多，由於他們肯拼，不少組型班與他們遭遇，都備受威脅，只是他們踏入次循環後，即士氣不振，演出與季初判若兩隊，致淪落後分要求尾次席，深受降班威脅。假如今天能夠振作，恢復季初時的士氣，肯拼肯纏，即使受挫，亦可拉緊戰情。要是九巴因留力作保牌賽，踢來鬆懈，他們更有機可乘。要若五一七士氣依然不振，將不難繼去週以二比七敗於僑園之後，再大敗一仗。

港會球場的加山對南華，是強弱懸殊的賽事，南華不論氣力，個人技術，與全隊合作，都遠優於加山，應可輕取勝利。

加山去週迫和九巴，僅得一分，但這一分對於他們的浸級，並無若何裨補，降班厄運，看來必難擺脫。

雖然加山能爆冷門，向九巴搶得一分，但今天遭遇的對手，是陣法純熟，聯絡不錯的南華，他們決不易對南華有威脅，這一伕，南華必勝無疑。

特別銀牌決賽 已定十九日
準決賽六七兩日預沽門券

【本報訊】南巴銀牌準決賽，定八日再賽，三元五角，三元及二元四角，門票定六，七兩天，配售給有關人士。同時並分別在政府大球場，及花墟體育會預售，時間爲每天上午十時至下午一時半，又由下午二時半至六時止。

又訊：銀牌決賽，定十九日舉行，票價例分三元五角、三元、二元四角及一元二角，除一元二角票外，其餘各種門票均行預售，足總經發出通知書，給有關人士購買銀牌決賽的預售票，定十三日截止，十五、十六日及十七日爲有關人士領票日期，倘有餘剩，即撥作公開預售。

圖片說明 公開草地網球賽男子雙打，馬健隆、甘邈和組，獲得準決賽權，圖爲馬健隆正手抽球的鏡頭，左爲拍檔甘邈和。

台鐵路籃球隊 訪港賽程編定

【本報訊】據籃球聯會消息：中華民國台灣省鐵路男子籃球隊，將於今日乘四川輪由基隆抵港，將在本港作七場比賽，由自力、均安、南華、流星等隊，與客軍對抗後，再排定三隊聯隊，與鐵路隊充鋒。關於全部比賽秩序，業經籃聯比賽小組編定，茲錄如下：

七日：下午七時半，甲二組聯賽，閩青對公民，八時四十五分，鐵路對自力（修頓）。

八日：下午七時半，甲一組聯賽，警察對志聯，八時四十五分，鐵路對南華（修頓）。

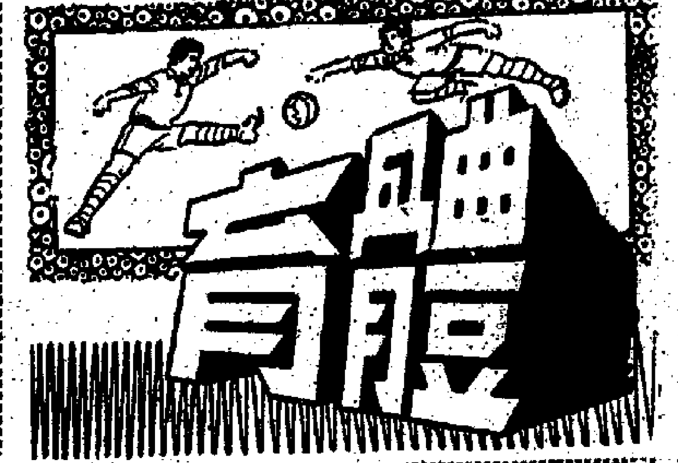
十日：下午七時半，南華乙對警察乙，八時四十五分，鐵路對南華（修頓）。

十二日：下午七時半，強械乙對僑聯乙，八時四十五分，鐵路對流星（伊館）。

十四日：下午七時半，漢友乙對警察乙，八時四十五分，鐵路對香港聯隊（修頓）。

十六日：下午七時半，星寶乙對深友乙，八時四十五分，鐵路對九龍聯隊（伊館）。

十八日：下午七時半，旭暉乙對凌雲乙，八時半，鐵路對全港聯隊（修頓）。



今日足球秩序

（甲組聯賽）
- 嘉山 對南華 港會球場 五時卅分
- 五一七對九巴 南華球場 五時卅分

（預備組聯賽）
- 嘉山 對南華 跑馬地場 三時三刻
- 五一七對九巴 南華球場 三時三刻

（乙組聯賽）
- 港會 對郵政 港會球場 四時正
- 寶英 對歌吏 赤柱球場 三時三刻
- 天德 對東昇 小梨園球場 四時一刻
- 星島 對中華 銅鑼球場 五時三刻
- 大東 對警察 銅鑼球場 四時一刻
- 怡和 對空軍 掃桿埔場 四時一刻
- 鋼弘 對流浪 掃桿埔場 五時三刻

（丙組聯賽亞軍決賽次伕）
- 電話 對消車 跑馬地場 三時半

聯賽今日兩伕陣容

（南華）
朱金鏞 郭錦洪 [illegible] 譚漢新 黃志強 何祥友 劉繼照 甘柔柏 周志雄 阮家偉 黃德福 張永清 郭少棠 周少文 [illegible]

（加山）
張浩田 沈錦熙 謝國強 史丹頓 伍賢勝 余建明

（九巴）
[illegible]

（五一七）
尹松英 劉瑞光 李炳松 孫偉光 梁錦輝 梁紫洪 張子文 廖漢治 [illegible]

傑元兩球員被逐案審結 張子慧停賽四週 梁桂康停賽六週

【本報訊】足總緊急紀律小組，昨天下午五時半，在會議室閉門傳訊傑志球員張子慧，元朗球員梁桂康，結果，上述兩人均被判停賽，張子慧停賽四週，至本月十七日止；梁桂康停賽六週，至下月一日止。

傑志昨天派教練黎兆榮，陪同張子慧出庭，梁桂康則由譚柏強代表答辯，彼兩人乃于去月廿三日甲組銀牌賽，元朗對傑志時，因互相有不規矩之動作表現，爲球証柏立則出場。本來緊急小組定去月卅一日將上述兩人傳訊，後因球証傍証當日並無出所，遂押後至昨天始開庭研究。結果，緊急小組各委員，聆畢張子慧及梁桂康兩人之辯護後，一致裁定兩人罪名成立，分別判決停賽之處罰。昨天出席會議者有緊急小組主委伊律，威梁兆綿，譚日榮，特及柏納等。

體記聯誼會選出新職員

體記聯誼會，於昨日下午五時半，在灣仔六國飯店，召開週年代表大會，改選新職員，結果如下：（秘書）廖沛霖、（幹事）潘耀章、程實強、黃漢聲、鄧維新、王山、賴端甫、袁耀洪、楊飛、陳亦泙、楊大名、馬兆棠、鄭剛榮。（後補）黎兆棠、黃振平。

網球雙打賽 馬甘組獲 準決賽權

【本報訊】草地網球男子雙打賽中，馬健隆與甘邈和，昨日以六比一和六比二的懸殊比數，直下兩盤，擊敗了賓那與格連第，獲得準決賽權，將於下星期與葉觀雄、係必勝爭決賽權。

雖然馬健隆與甘邈和這對南華會雙打冠軍，並未打出最高水準，但由於對方實力相距較遠，馬甘組才來頗容易。

賓那道傢婦游會單打冠軍，平素以底綫動抽對方著稱，但昨役大失水平，網前截擊，又頻頻落網，加以同伙格連稱的技術亦太嫩，無法助他一臂之力。雖然他們過去有淘汰徐偉培和徐錦翔父子的佳作，但終因技遜一籌，而無法逃過馬甘一關。馬甘兩人自信奪標勝券，所以開始步現有些鬆散，而常告失守，但到底技藝平均，前後呼應，而又高出一籌，網前全被他們佔去。在很輕鬆的情況下，把對手擊敗，奪標打四強之列。又今明兩天週末例假，木球會內必無賽事，下星期一才恢復比賽。

南華會致祭葉兩亭師傅

南華體育會於數十年前，禮聘少林名師葉兩亭，任少林班教師，經多年業師教導之下，桃李滿國內外，而葉師亦以年高仙逝歸西，該會將葉遺體永遠墳場，卜葬於荃灣，並定每年舉行春祭。今年定於十九日上午九時，在九龍佐敦道渡船街口齊集，凡該會新舊少林班友，歡迎參加，每位收費四元，參加者可向蔡榮林師傅，及劉同儀師傅報名及繳費。

港九新三區 舉行校際 田徑對抗

【本報訊】學校體育協會主辦香港，九龍，新界三區校際田徑對抗賽，今晨十時，在九龍教會道佐治五世校運動場舉行。全部十八個項目，十二時對抗完畢，由教育司署司頒獎。

今慶祝兒童節 足球員聯誼會

香港華人足球員聯誼會，今日下午二時半，在希雲大廈會所舉行慶祝兒童節遊藝大會，設備茶點招待全體會員子弟，並由該會童軍第八十旅負責設計多種有趣遊戲節目，備有豐富獎品贈送，各參加兒童，均有獲獎機會。報名參加之會員子弟，已逾二百五十人，屆時定有一番熱鬧。

馬圈動態與晨操述評
梅道登復課陣容盛
陶樂陛

昨天晨操，最惹人注目的是梅道復課，此駒可以上陣，人材又見鼎盛，可望使戰況拉得更緊。

上次，梅道登陣超羣與地上飛爭一番，起步時被關閘抵傷足部，經已復原，昨晨試美輝六化郎，輕描淡寫，狀態仍佳。

梅氏出戰，有突擊機會。美輝走過一次之後，當有進步，如由助手試先知六化郎，無氣勢可言，近來狀態已走下坡。

梅實，有高質，但體力稍弱，消沉多時，助手試半哩，氣力稍爲增強，餘勢漸盛，有些突擊實力。

梁錦垣出策佳麗

佳麗，在第八班實素頗見超越，但少作快打勝，以縱姿態操練，審親突襲，膽大失手，是未操足有礙，昨由梁錦垣試半哩，步法推律，末段隨意奔馳，亦有強烈衝刺，狀態甚佳，此次一五二磅，由梁錦垣出爭，紅牌生賽六化郎四十碼，是熱門份子。

施露華試定心半哩，末段勁力不弱，一度散漫，狀態未如理想。羅倫試嘉聯霸六化郎，陣法固佳，而氣勢尤盛，三段轉接騰任陣，處處有後，擔洒活潑，六化郎四十碼是最理想路程，目前狀態甚勇。

捷驥活潑脚法輕

施劍影試捷驥六化郎，仍未有快工夫，但成熟已有進步，走勢輕爽活潑，彈力增強，末段輕掠而過，尚有半程衝刺，爲近期進展較速的一課，宜留意動態。

鄒棟池試宸妃半哩，兩段步伐齊整，狀態尚佳。

大安在第三班的實素，因多時無表現，乃有僥倖，昨由衛林士策此駒與馬思恩初策幸福同試半哩，與法以大安較活，淮騎步時淸沉，稍見起色。

捷威民第二班進第三班，以時速操陣，操法每感吃力，遂展未如理想，近來少試六化郎，昨由助手策此駒與助手策愛羅先鋒同試，捷威民第二末段衝力較強，愛羅先鋒末段勁弱，爲走下坡趨勢。

旺財夫人由貝爾祝夫試一哩，衛林士策智寶登伴跑，末段智寶登快試，反應甚強，旺財夫人不予追趕，故僅相讓，狀態是以保持，但無進展，智寶登狀態甚佳。

藍圖躍進步伐雄

施劍影試合作精神半哩，脚法輕鬆活潑。

甲組足球聯賽成績表（截至四月一日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
傑志	十六	十一	三	二	六八	廿八	廿五
愉園	十七	十一	三	三	五一	廿三	廿五
南華	十七	十	三	四	五十	廿一	廿三
元朗	十七	十	三	四	四九	卅五	廿三
光華	十七	十	二	五	四一	廿三	廿二
東華	十七	十	二	五	四一	廿二	廿二
九巴	十七	七	五	五	四六	卅九	十九
警察	十七	五	三	九	卅六	四六	十三
陸軍	十七	五	〇	十二	三十	六四	十
東方	十七	三	二	十二	卅四	七一	八
五一七	十七	二	三	十二	廿一	五二	七
加山	十六	二	一	十三	廿二	六一	五

泛論復活節次天賽事
勿忽視合作精神 雪蹄運值得留意
翻子龍（昨續）

衛林士同策智慧

蹄盈可愛，漸入佳境。衛林士策藍圖與施露華策識途老馬同試一哩，藍圖分段走勢毫不費勁，清脆可愛，識途老馬勁力不強，無甚進展。藍圖初出即阻較力猶密，有質有冷，近況有進，可以注意了。

急倫試麒麟半哩，步法欽審，狀態低瀉，無甚進展，降班亦智權發揮威力。

騎手試地上飛六化郎，步法如輪，氣底實，全程勁勢外露，火氣盛旺，佳態畢足，上次飛戰而狀態正常，此次有力爭進。

蘇芬諾夫試必達半哩，步頭散漫，氣瘦不強，無甚進展。

昔慧，本來有較高質素，但馬運不濟，過去久無佳態，上次力追羣芝草，表現甚佳，本季操練優異，目前狀態足以保持，昨由衛林士同試六化郎，有清秀脚法，勁力仍強，佳態保持。

鄒棟池試佳利半哩，步搖擊大，但欠蹬活，無甚進展。

陳毓麟四試紀夫人半哩，步法輕爽，氣力滿足，狀態又是同勇，在次天第九場出爭五化郎，途正末路程，有突擊機會。

第四場新馬一里，飛霸大熱，無嘉馬，過程平淡，一將驚人，直路時，洪變康要則飛霸坐騎實熟，練不足，自敗在操，切勿以爲然，實案不會高，似可擒下，悅留意操練，過可也，將來成熟透，成就不會盛過間系。

的醒目。

第五場新馬一里，美輝一面倒太熱，合作精神，三熱紅寶，最冷一匹龍力。起步妙踏放出，合作放離群駒，公衆棚前精神、美輝、紅寶四匹，羅倫沒有認眞催策坐騎，搶在前列，騎馬騎，就在刹那間，紅寶，美輝進至第二位，實後勁後盛，率以半，跑過對面體會路，個馬位壓倒美輝，妙美輝已經出頭，落山，路與合作精神遠遠

第三、四名。美輝驟在初次上陣，羅倫大意失荊州，赤馬無可否認的。此君騎熟門，步數失串，紅寶贏在操練足夠，又值中等班次馬，妙蹄前速不弱，丘途有作爲，合作精神跑不到頭馬，進位置亦放棄，今次仍然再追，此駒可能一出即勝。

第六場第七班六化郎四十碼，金馬龍大熱，眞美馬次熱，再三，一枝獨秀四，途打轉，公衆棚前，一枝獨秀從中穩究邊而過，壓勢，神拳紅簽起票或倒眞美馬，一匹金箭五熱，最冷一匹金箭，第三，金馬龍第四。開閘，眞美馬放出，一枝獨秀乘勢，神拳紅簽起，一匹金箭，郭曖，又騎著依次出馬，包尾一四光明，秀，羅倫在操練足，中等班次馬，乘勝，率撞運等依次出，經操練有進，唐宏洲騎來不得，獨秀，已經捉醒騎者，仍然盯緊，光明禮，一枝獨秀無濟於事，老馬蓋精，騎者，亦未能出頭，再得騎住，遲後已過度，仍然盯緊，好奔，沒有出頭，皆以眞美馬，途打轉，神拳來跑，妙極！本場值得注意之馬有數：一枝獨秀本來有力奪魁，中權乘勢前段，入直路後得勢，亦因趙仕焜失策，連位置亦取消，殺馬，亦未能出頭，明年退役已屬無可避免，被人追上，不弱，値得留意。（待續）

第十一次賽馬 配磅表公佈
兩天頂磅馬共七匹

第十一次賽馬定於本月十一日及十八日兩個週末舉行，首天賽十一場，次天十場。配磅表昨經馬會釐定公佈，新馬賽之配磅屬硬性規定者，其餘十四場賽馬賽駒有被評頂磅。

明乾上次在第二班負頂磅出六化郎四十碼最佳時速紀錄升上第一班，今次出賽仍被評負一五四頂磅，成爲擂台毫，勝過往紀錄，一升上第一班便負頂磅，實屬罕見。

除上述之明乾外，尚有第三班之寶城，第四班之奇能，第五班之加利，第七班之高飛，第八班之再來一次。以下者尚有智靈登、油未蕊、先知、喜善、奇人、梅嘯仍有被降入第九班之可能，故此等輕磅馬今次勢必力拚門。

首天

第一場 第八班，六化郎四十碼（紅牌生賽）。
- 一先知 一三六
- 二喜善 一三九
- 三女俠士 一四二
- 四又一星 一四一
- 五佳麗 一五二
- 六忠豪山 一四五
- 七浪淘沙 一四二
- 八雅頌 一四三
- 九奇人 一三八
- 十極富 一三六

第二場 新馬，一里。
- 一勝德 一四七
- 二女健宗 一四七
- 三最後勝利 一四七
- 四飛檣 一四七
- 五暢歡 一四七
- 六定心 一四七
- 七好世界 一四七
- 八滿堂紅 一四七
- 九福馬 一四七
- 十是必戰 一四七

第三場 新馬，五化郎。
- 一美國甘拳 一四七
- 二宇宙人 一四七
- 三碧琪 一四七
- 四金鋼拳 一四七
- 五成辦 一四七
- 六利泉 一四七
- 七意得 一四七
- 八愛樂王千 一四七
- 九紅天 一四七
- 十小霸天 一四七
- 十一弁 一四七
- 十二察山 一四七
- 十三虎將 一四七
- 十四及時雨 一四七

第四場 新馬，六化郎四十碼。
- 一嫺戎 一四二
- 二雄風 一四二
- 三喜鵲報 一四七
- 四勇勁 一四二
- 五好盈利 一四二
- 六韶樂 一四二
- 七紅寶 一四二
- 八大財路 一四二
- 九雲飛電 一四二
- 十樂意 一四二

第五場 新馬，五化郎。
- 一好聊 一四七
- 二寶山 一四七
- 三斑鷹 一四七
- 四神虎 一四七
- 五的確吻 一四七
- 六能力 一四七
- 七飛鴨 一四七
- 八萬里駒 一四七
- 九富力加 一四七
- 十捷駿 一四七
- 十一嘉弼 一四七
- 十二幸運財 一四七
- 十三契黏 一四七
- 十四寶爐 一四七

第六場 第三班，一哩二五。
- 一寶座 一五四
- 二福照 一四一
- 三樂景 一四五
- 四喜寶戰 一四二
- 五忠毅 一五二
- 六珍寶 一四三
- 七滿堂 一四四
- 八挪威民族 一四五
- 九號輪 一四七
- 十昭景 一四九
- 十一莎樂美 一四七
- 十二人造衛星 一三九
- 十三大安 一四一

第七場 新馬，五化郎。
- 一再見 一四五
- 二好朋友 一五〇
- 三悅目 一五〇
- 四佳寶 一五〇
- 五愛蘭花 一四五
- 六旺財夫人 一四五
- 七神運廣大 一五〇
- 八樂山 一四五
- 九淨神 一五〇
- 十再會 一五〇
- 十一妙隊 一四五
- 十二成功日 一五〇
- 十三威望 一五〇
- 十四多冰能 一四五

第八場 第三班，六化郎四十碼。
- 一百里駒 一四五
- 二黑旋風 一四〇
- 三好天使 一五二
- 四門牛頂士 一四七
- 五晶華 一三九
- 六勇將 一三八
- 七老友記 一四四
- 八火箭輪 一三八
- 九士霸威 一三七
- 十識途老馬 一四八
- 十一騎寶 一四五
- 十二蓋世英雄 一四三

第九場 新馬，五化郎。
- 一寶駒 一四七
- 二換及島后 一四七
- 三金必拳 一四七
- 四信得 一四七
- 五好時光 一四七
- 六美霖 一四七
- 七華人 一四七
- 八螞蟻 一四七
- 九靈鷹仙 一四七
- 十貴族人 一四七
- 十一合作精神 一四七
- 十二勝利 一四七
- 十三得利 一四七
- 十四風調雨順 一四七

第十場 新馬，一哩。
- 一生日節 一四五
- 二盤圓 一五〇
- 三仙桃 一四五
- 四金塔 一五〇
- 五美輝 一五〇
- 六加利來 一四五
- 七蘭 一四五
- 八生神仙 一四五
- 九特美麗 一五〇
- 十傳母 一四五
- 十一威能 一四五
- 十二賜明 一四五

第十一場 第三班，六化郎四十碼。
- 一愛蘭先鋒 一三七
- 二來人証券 一四五
- 三領人兒 一三七
- 四一帆風順 一四四
- 五動王 一三八
- 六海上霸王 一五二
- 七好希望 一四二
- 八喜相逢 一四八
- 九飄 一四九
- 十幸運號碼 一四六
- 十一星 一五〇
- 十二天才 一四三

次天

第一場 第五班，九化郎（紅牌生賽）。
- 一地上飛 一四五
- 二綿綿 一三九
- 三喜聯世 一四九
- 四巨人 一四六
- 五金術 一三九
- 六一品夫人 一四四
- 七一業寶 一四五
- 八所羅門王 一四二
- 九自由鄉 一三五
- 十幸福 一四〇

第二場 第八班，一哩。
- 一智靈登 一三五
- 二捷雷 一四七
- 三好好運 一四六
- 四美麗香閣 一四〇
- 五再來一次 一五四
- 六[illegible] 一三九
- 七西施 一五〇

第三場 第七班，五化郎。
- 一寶珠 一四六
- 二地球 一四七
- 三金蹄 一四四
- 四美利來 一四〇
- 五影 一三六
- 六雲齊 一四四
- 七必 一五〇
- 八得勝 一四四

第四場 第六班，一哩。
- 一愛群 一四八
- 二小寶 一三九
- 三牙 一三八
- 四加利 一三四
- 五田鵝 一四一
- 六快樂勇士 一五一
- 七金寶 一三八
- 八夏文 一四九
- 九好利 一五二
- 十匯郎 一三七
- 十一綠水 一三八

第五場 第四班，九化郎（皇仕治杯）。
- 一至尊 一四一
- 二愛 一四五
- 三安心 一三九
- 四捷 一三八
- 五明 一四四

第六場 第六班，六化郎四十碼。
- 一神天 一四九
- 二亞力山大 一五〇
- 三快樂霸王 一四七
- 四奇 一四二
- 五和平眞 一四八
- 六美光 一四七
- 七光 一三八

第七場 第一班，五化郎。
- 一明乾 一五四
- 二寶馬 一三五
- 三[illegible] 一四五
- 四[illegible] 一四一
- 五旺財 一三八

第八場 第七班，一哩。
- 一光明 一四一
- 二再得 一四〇
- 三[illegible]精神 一三七
- 四勇士 一三九
- 五高飛 一五四
- 六一枝獨秀 一四八
- 七[illegible]香 一三三
- 八力 一四八
- 九甘 一五一
- 十[illegible] 一四八

第九場 第五班，五化郎。
[illegible]

第十場 第四班，六化郎四十碼。
[illegible]

欲得美人青睞須用

凡士林 乳髮

凡士林爲美國士實本之註冊商標

理由是頭髮修飾齊整可令男子儀表出眾潔亮風雅對若兩人
凡士林髮乳爽而不膩可使頭髮整日貼服齊整而無膠黏牢結
之狀不屬閉塞髮孔保持頭皮清潔健康免除對於頭髮最有害
的頭垢及頭皮屑
頭髮齊整儀容雅潔最令女性喜愛請即購用 凡士林 髮乳

總代理
怡和有限公司

免費贈送！
由現在起凡購買凡士林髮乳大號或中號一瓶免費贈送凡士林髮乳按製噴裝器一個存量有限送完即止
各代售處均有奉送請勿失機會

馮鍚聰在年會中指出 本港工商業日趨繁榮 洋紙銷流亦隨之加增
進口方面以日本居首席 經港轉口者以印尼最多

【本報訊】香港南洋紙商會，昨日舉行慶祝四十四週年紀念暨聯歡大會，席間由該會理事長報告過去一年來本港洋紙市大勢，茲節錄如下：「今天是本會慶祝四十四週年紀念，暨聯歡大會，荷蒙各位嘉賓蒞臨指導，同人踴躍參加，使到會場熱鬧氣氛，更加洋溢，本人非常榮幸。本人係任歲屆理事長，多蒙各位理監事通力合作，又得到各前輩督導，使會務不致傾越，本人衷心感謝。現在趁着聯歡的機會，要向各位報導一下去年本行業務的概況。根據香港工商署公佈一九六三年洋紙統計數字，感覺大有進展，也認爲是滿意的一年，這是在賢明當局的協助下，工商業受到鼓舞，因此工業倍形蓬勃。查工業的興盛，對於整個社會經濟，自然日趨安定。因爲工業需要包裝紙張最多，所以洋紙業務也隨之而增進，這是正比例。而人口激增，文化事業因此發達，而對於洋紙的銷費也大有裨益。

一九六三年本港貿易數字，有一百廿四億，比一九六二年增加百份之十二，本港工業品輸出有卅八億，比一九六二年增加百份之十五。同時，香港出口數字佔百份之七十七，可見香港工業之進展，大有一日千里之勢。查紙類入口總值，一億二千八百萬，比一九六二年約增加百分之五，因爲轉口數字比去年繼續減少。換言之，本銷實佔百分之九十二，亦即每年本銷之增加率增加百分之十。進口方面，以日本居第一位，值四千萬，佔百分之卅一、五；中國有二千八百萬，佔百分之廿二、三；美國居第三位，有一千二百六十萬，佔百分之九、八；其他如瑞典有十一萬，佔百分之八、六；荷蘭六百萬，佔百分之四、七；婆羅五百八十萬，佔百分之四五。

轉口方面：印尼有三百卅萬，佔百分之卅一；馬來西亞二百四十萬，佔百分之廿四；澳門一百一十萬，佔百分之十一；金邊一百零九萬，佔百分之十八。白報紙價值佔五分一，總數有二千五百萬，中國方面地位突出一千一百萬，佔百份之四十三。其餘芬蘭挪威加拿大。

至印刷及道林紙類，總值三千七百萬，比去年多百分之十四。由此可見文化事業之進展。輸入國家以日本最多，有弍千萬，佔百分之五十四。中國八百萬，佔百分之廿一。英國弍百四十萬，佔百分之六、五。瑞典弍百萬，佔百分之五、四。挪威一百五十萬，佔百分之四、一。

牛皮咭紙類：佔總入口數三千八百萬，實爲紙類中最多之貨值。日本仍居第一位，佔百分之四十。美國主要之供給爲牛皮咭紙，有九百萬，佔百分之廿四。瑞典四百卅萬，佔百分之十一。加拿大弍百萬，佔百分之五、五。中國一百六十萬，佔百分之四、一。包裝紙總值九百五十萬，瑞典四百四十萬，佔百分之四十六。日本一百一十八萬。以上數字觀察，可見一般同業對於營業方針，已在本銷着想。

我們本着經驗，得有短期放眼之舉，故希望一般同業團結一致努力，則業務前途，希望安定。況目下舍租運費迭增，而產紙國家又因原料工資之增加，不斷把紙價提升，且歐美續費又起，這是大家都要因應環境以謀合理之利潤，本港市價因訂價之提升，也可能隨之而起，展望今年的業務，達到康莊大道的坦途」。（日）

股票市暢成價普昇 昨成交四百餘萬元

【本報訊】昨日股票市突轉暢旺，成交總值四百二十三萬元，行情普遍上昇，但一般昇幅不大。價昇者有：萬國企業昇三角，置地昇一元，（股權）昇七角半，信託昇五分，電車昇二角半，九倉昇二角，電話昇二角半，（新）昇二角半，怡和昇二角，青州英泥昇五角，（股權）昇四角，牛奶昇一元，遠卡佛昇三角，會德豐紡織昇二角，香港啤酒昇一元，先施昇一．七元。價下挫者有：九龍巴士挫五角，城市酒店挫五分。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	三四八．〇〇	三四八．〇〇	三四八．〇〇	二、二〇〇
（英倫勞記）	三三八．〇〇	三三八．〇〇	三三八．〇〇	
置地公司	六五．五〇	六五．五〇	六四．五〇	五、八三三
（股權）	四〇．二五	四〇．二五	三九．五〇	
電話公司	三一．七五	三一．七五	三一．五〇	八、六二八
（新）	三〇．七五	三〇．七五	三〇．五〇	二、一二九
青州英泥	五五．〇〇	五五．〇〇	五四．五〇	三、一五〇
青州英泥（股權）	二九．四〇	二九．四〇	二九．二〇	二、四一四
香港燈	二四．六〇	二四．七〇	二四．六〇	一〇、三〇〇
九龍巴士	五六．五〇	五七．〇〇	五六．五〇	一、三三〇
九龍倉	二九．五〇	二九．五〇	二九．一〇	八、九七一
信託	二．二二五	二．二二五	二．二二五	四〇四、二五〇
煤氣	一四．八〇	一四．八〇	一四．八〇	
牛奶	四〇．〇〇	四〇．〇〇	三九．五〇	四、三〇〇
怡和	一一．七〇	一一．七〇	一一．五〇	三六、九〇〇
黃埔船塢（除息）	三七．七五	三七．七五	三七．七五	
遠卡佛	二四．五〇	二四．五〇	二四．四〇	三、八〇〇
會德豐紡織	四．五五	四．五五	四．四五	五、八七四
聯合企業	八．三〇	八．三〇	八．一〇	一二、五九六
城市酒店	七．〇〇	七．〇〇	七．〇〇	三、〇〇〇
萬國企業	一五．三〇	一五．三〇	一五．三〇	一、〇〇〇
會德豐	一五．五〇	一五．五〇	一五．五〇	六、二〇〇
太古船塢	五五．五〇	五五．五〇	五五．五〇	
電車	三七．〇〇	三七．〇〇	三六．七五	一、六〇〇
油蔴地小輪（除息）	一〇六．〇〇	一〇六．〇〇	一〇六．〇〇	
屈臣氏	六五．〇〇	六五．〇〇	六四．五〇	
聯合膠	三．七〇	三．七〇	三．七〇	四、〇〇〇
橡膠信託	四．六〇	四．六〇	四．六〇	二、〇〇〇
香港啤酒	五八．〇〇	五八．〇〇	五七．五〇	三、三〇八
先施	二〇．二〇	二〇．二〇	一八．七〇	五、〇〇〇
均益倉（除息）	二二．二〇	二二．二〇	二二．二〇	
樂古	四四．〇〇	四四．〇〇	四四．〇〇	
太平	四．〇〇	四．〇〇	三．九二五	
永安	二〇六．〇〇	二〇六．〇〇	二〇六．〇〇	三、〇一〇

（注：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

美股市暢好
鐵路汽車香烟均漲 電器設備等却下跌

【紐約二日美聯社電】星期四日股市強力回升，交投極暢。開市之初股價即繼昨市之升勢而報漲，所有主要之股市平均指數俱成出其歷來最高；漸收市時惜有若干搶家見利回吐，使部份之股價轉軟，但股市之平均指數仍屬銳升。

大部上升之股漲幅，都在數角至三元之譜，但亦有若干升勢較大。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數上升四點七九，成八二〇點八七，較在前的歷來最高紀錄更進一步。

「標準及波亞士」五百種股平均指數上升點四六，成七九點七〇，爲歷來的最高新紀錄。又該類四百二十五種工業股平均指數亦上升點五三，成八四點六九，較前的歷來最高紀錄更進一步。

鐵路、公用事業、鋁業、及大部之航空、鋼鐵、汽車、香烟報漲，若干之電器設備及揀選類股下跌。

有關股市之商業消息大都頗具鼓勵性，這包括：上週美國零售百貨紀錄較去年同期增加，上月美國建造銷貨保持紀錄，本週美國汽車生產比上週及去年同期增加，更多之公司獲利報告等等；只上週美國鐵路貨運紀錄比前週略減。

成交股票一千三百四十八種，其中七百二十四種上升，三百八十八種下跌，二百三十六種不變。

成交總數爲六百八十四萬股（週三日爲五百五十一萬股），較昨市大增，交投極暢。

在十五種最暢股中，有十一種上升，三種下跌，史伯利陵得股一種成價不變。士弓碧架汽車股又最暢，跌二角半，成八元六角二仙半，成交十五萬六千四百股。佳士拿汽車股次暢，跌一角二仙半，成四十五元六角二仙半，成交七萬五千七百股。東方航空股第三，跌三角七仙半，成三十九元五角，成交七萬二千四百股。國烟草股第四，升一元一角二仙半，成三十四元二角半。大陸航空股第五，升一元一角二仙半，收二十九元五角。

其他暢升之股包括：電器及樂器工業股升三角七仙半，紐澤西標準石油股升七角半，通用輪胎股升二角半，國民航空股升四元七角半，美國電話股升一元五角，雷諾士烟草股升一元。此外，萬國商業機器股升二元七角半，控制器材股升三元二角半。

美股市走勢平均指數

【紐約二日美聯社電】杜．鍾斯美國股票一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業股三十種	八一七．九〇	八二五．一二	八一四．五三	八二〇．八七	升四．七九
鐵路股二十種	一九三．三七	一九五．一六	一九二．五三	一九四．五一	升一．七八
公用事業十五種	一三七．五四	一三八．三六	一三六．八七	一三七．四〇	跌〇．二四
雜項類股六十五種	二八三．九四	二八六．三三	二八二．七二	二八四．八九	升一．五一

外圍英鎊普漲 金鈔市價疲淡

【本報訊】昨市金、鈔、電、及日元，各項市價，均分別淡跌。

倫敦金價報二五〇司令八便士點五（跌〇．〇五，前價二五〇司令八便士點七五），其餘地區均多報乙式。少見的一次，知係鎊紙價之全面報漲，計開：倫敦及紐約証券鎊，均分別報二．七八九〇，現貨鎊報二．七九一，轉運鎊報二．七九八九。美電成五．七二三七，美電美鈔荒價五．七三九。〇一五，大鈔加水五．七二五，通天單報五．七一五—五．七三五，加單按五．七三〇。現宋成一．四六七，期宋續按一．四七，平息，上牌無現貨交收。現鈔成五．七二二三五（小），及五．七二三七五（百元紙面大鈔）。日元期貨早按一．四八七五，午按一．四七五，去息四角，上牌現貨交收一百萬日元。

期鈔早市頭盤五．七二六八七五（前收市價爲五．七二七），合此更正之跌五．七二三七五（隨早市尾盤），午市尾盤去息七角，上牌無現貨交收。

鈔價跌原因，可能約因：㊀去大息，外圍鎊紙報漲，及㊁美電淡跌，這三項原因。

K金早市頭盤二四八．六二五，隨跌二四八．三七五（早市尾盤二四八．三七五，午市又漸報低價），上牌無現貨交收，新貨（中東及澳門沖銷貨）多到，外銷不振，原有東亞市場被換源，亦沒有新開去消途徑，遂未有足以刺激K金沖升的因素（按：外間金價報升，却是可能合抵銷，搖搖欲墜底走勢的）。（恒）

青豆市沽疏 行情轉堅挺

【本報訊】豆子市，各途青豆貨底早經沽缺，而後貨源亦未趕及運抵，因此，市道相當緊勁。在廣東青豆及玉山青豆俱新豐貨付出，計程將在下週間可運抵本港，刻仍未將盤價訂出，相信俟有「辦到」一始行放盤。在三月份裝花之大選黃豆及滿倉金寶豆，於昨日已有新豐貨運到交兌，大選黃豆轉手碼頭貨每担紮沽四十元零五角亦欠行流。金邊紅豆因產區輸出受到牽制，故現時之新貨價格每担扳沽至卅九元，由於賣方索價過高，影響買家之購意亦屬淡薄。

前韓烏豆價屬通銷，街客頗有吸入，倉交現貨成交七十包，每担成價爲四十二元。新泰國烏豆頭交收，每担拆四十六元五角，上海大粒青仁烏豆每担拆一百四十元，牛庄青仁烏豆中粒拆一百一十元。綠豆來存稀疏，而買客之購意又頗濃厚，新寧波綠豆續報貨每担以廿三元五角之成價清盤。居市道始終不振，新抑光層豆有少量成交每担成價爲四十五元，凍房舊存貨每担拆四十一元或四十元。國新抱才檳上油綠豆每担拆六十七元至六十七元五角，豬油綠豆上庄貨拆五十八元。開邊油綠豆成交廿包，每担成五十二元五角，又泰國飼料綠豆成交五十包，每担沽卅五元。綠豆市況靈豫，泰。（金）

港廠價繼續報低 訂購巴紗已停頓
新貨又續有充塲市價呆企

【本報訊】本港紗商與織造廠訂購巴基斯坦棉紗，今後將有一個時期趨於停頓，原因是最近本港紗廠的廿支A級紗、B級紗的價格，卅二支B級紗的價格繼續降低了，除了採用紫庄棉紗染色然後織布的，仍然繼續需求巴基斯坦棉紗之外，採用原色棉紗織布的，現在普遍需求本港棉紗。

昨日棉紗行市，織造廠補吸活絡，港紗十支紫駝、紅玫瑰每包八三〇元，綿鳳、足球八二〇元，彩花、財神七六〇元，紅棉、寶劍、九月、廿支紅玫瑰、金杯、飛魚九七〇元，紅寶石九二〇元，足球、蜜蜂、金山九六〇元，紅觀音九二〇元，花球、藍寶石、帆船、鮫鳥九一〇元，飛魚、二支紅玫瑰一〇〇〇元，廿二支紅寶石二三〇元，金杯、半精梳一、二〇〇元，彌陀佛、金山、紅玫瑰一、二〇〇元，天官一、三八〇元，紅玫瑰、四十支飛魚一、三三〇元，金山、天官一、三二〇元，金杯、紅玫瑰、貨石一、三二〇元，彌陀佛一、四八〇元，精梳紅玫瑰、金精梳、佛一、五七〇元，飛魚一、五六〇元，順風一、五六〇元。巴基斯坦紗新貨又有運到沖埗，市銷欠暢，價格呆企，十支鷄魚每包七六〇元，美人琴八〇五元，卅二支月彎九七〇元，廿支太子八〇〇元，卅支紅星七六五元，卅一支飛馬八二〇元，廿一支太子八四〇元，斑馬八五〇元，美人琴九五〇元，馬波八三〇元，鎖匙鎖八二〇元。

布疋行情大致穩定

布匹行市，大勢尚告穩定，本港六八×八布每疋扣布二元九角，八四×四八斜布二元八角，八四×四〇色丁布每碼一元三角五分，大陸實貝扣布二元八角，金城斜布二元七角，日本「萬」號三桃白布四二元，「四四〇〇」日駱駝白紡每碼一元二角六分，「五〇〇〇」富士龍白紡一元二角八分，「四四〇〇」美人魚白紡一元二角，「五〇〇〇」紅妹白紡一元一角八分，「二〇一五」白紡一元一角四分，四丹白紡一元一角，四君子白紡一元〇八分。印花布及特頭綸漸入旺銷月令，拆成暢好，日本印花紡每碼一元四分及一元六分，晉通印花布一元一角及一元二角，通花特頭綸每碼三元四角及三元六角，特頭綸混棉白色每碼二元二角及二元三角，什色每碼二元四角及二元五角。（紡）

紅棗外銷仍弱 合桃多到價順

【本報訊】雜貨市，一俟新貨運到後將作一扳升，查現時之南棗大栄絲漸届當銷，週來南洋方面之綵莊紛紛採盤，此間經銷商以有機可乘，擬將訂價提高，除在較早以前預期訂入者外，一番大栄絲每担預約價爲一千三百六十元，二番貨爲一千三百廿元，三番貨爲一千二百七十元。

紅棗內外銷情俱乏振作，相信近市亦不易扳好，現下之鷄心紅棗每担拆一百廿元，仍欠流行。一級西河紅棗拆一百九十五元，二級西河紅棗拆一百九十元，三級西河紅棗拆一百八十五元。

太古糖牌價 昨普遍提高

【本報訊】本港糖市一般實易情況雖然不甚活躍，惟其趨勢則屬堅挺，國際糖價互有榮辱。昨日倫敦市場之原糖現貨每噸由六十五英鎊五，期貨却由六十七英鎊五挫至六十三英鎊七，紐約市場之原糖現貨每百磅亦由八〇七美元退至七．五七美元。

在倫敦原糖現貨銳漲之刺激下，本港太古糖廠之牌價曾作局部調高，除XA粗砂每担價仍保守七十元零五角原盤不動外，其他每担均分別提高一元至二元不等，茲將昨日太古糖廠修正後之新牌價錄下：SG幼砂每担由七十一元五角改爲七十二元五角（漲一元），四星紙包庄幼砂由七十四元改爲七十六元，蔴包庄幼砂亦由七十四元二角改爲七十六元二角（兩者均漲二元），B嘜豬油白砂由七十六元改爲七十八元（漲二元）。

大陸榴花粗砂大盤價格一再提高，昨日每噸又由一千零八十八元改爲一千零九十三元（漲五元），門市每担普拆六十五元。

台灣糖業公司仍無新盤開出，此間之台灣廿四號特砂每担拆價堅企六十九元或七十元。台灣幼砂每担拆高至七十五元。

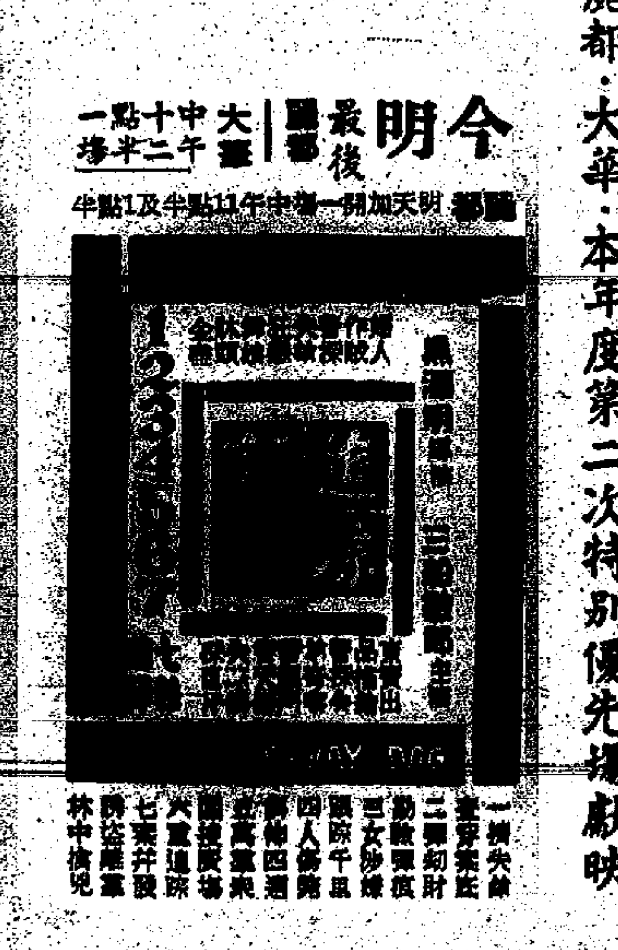
日本幼砂行上之現貨普經濟盤，間有少量轉手貨拆價每担挾高至七十六元。（金）

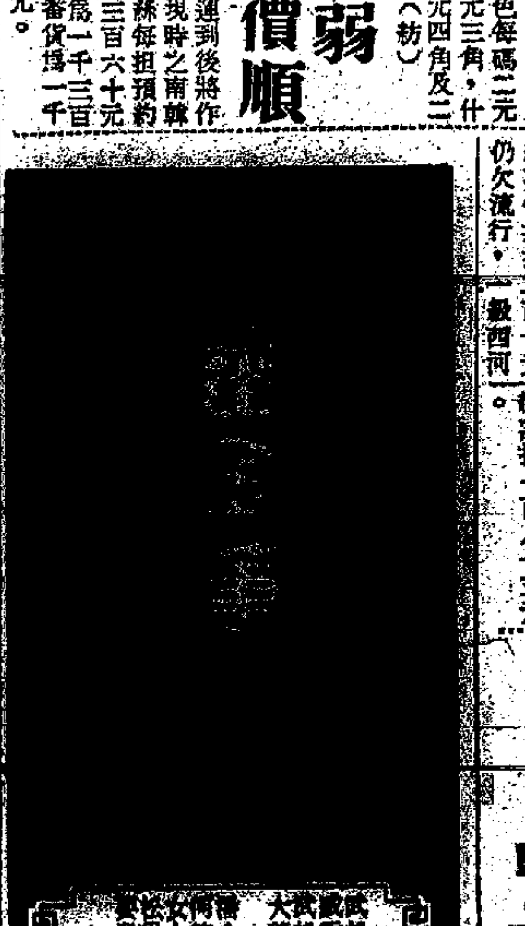
SG 幼砂 糖價 七十二元五角

鋁業調整新價 各方反應良好

【本報訊】近來出售鋁質原料之英美加拿大等數大公司，一再宣佈起價，本港製鋁工廠，遂受打擊甚大，由於成本負荷加重，照現在售價，均屬無利可圖，且因年來各廠競爭激烈，其中有不惜降價低至八折爭取銷途，更蒙損失不少，最近該業廠商，爲挽救危機，乃聯合調整新價，對一折扣，以免同業相殘，同陷不利，經過多次會議，乃已作成方案，初步計劃係先行規定售貨折扣，內銷本港不能低過九七折，外銷則埠者亦以九折爲限，所有各廠以前競爭時期之不合理折扣一律取銷，貨價暫以鼎大廠之標價爲所定標準，一俟市情趨於穩定，再行協商調整，冀訂價以達合理利潤，記者昨聆此案，一高級職員稱：此舉自於四月一日起開始實行後，反應良好。（日）

麗都．大華．本年度第二次特別優先場獻映





永華
抗戰游擊壯烈大片
平原游擊戰
全部普通話對白
下期放映 斬虎屠龍
公餘場：水晶宮寶藏
明早場：七彩卡通

真光
今天四場續映
雲山飛狐
今公餘：伏虎美人
明公餘：根洲英雄

英京
今早十一點 世家子弟
今五點九點公餘場

鄧碧雲內部機器完好

在星每天登台八場瘦了八磅

寶寶影業公司，上週開開拍了一部喜劇新片「鬼馬家姐」，該片是著名女伶星鄧碧雲由星馬各地隨片登台載譽歸來後，拍攝的新作。

鄧碧雲自三月初從新加坡返港後，甚少在公眾場所露面，前日，她趁着自己的寶寶公司開拍了「鬼馬家姐」新片，特地舉行了一次記者招待會，與一班老記們歡叙，並報告她在星馬各地隨片登台表演的經過情形。

這位在影劇壇上負有盛名的伶星，向與老記們相處得很好，所以老記們到得很多，雖名為招待會，却沒有像一般招待會那樣「一板板式」，而是自由傾談。

鄧碧雲首先向老記致歉說：她回來快將近一月，很早就想和各位見面談談，但因為回港後便病了，看了一個禮拜醫生，並在這一週之內，每日都要檢查身體內的「零件」，直至醫生吩咐足不出戶。直至有幾個檢查完畢，幸好這些零件都無事。

她這樣一說，大家聽了都笑起來，繼而便談出在星馬各地登台的情形。

她說出在星馬各地登台的情形。月之久，是應光藝邀請前往，最先在新加坡登台，隨着往馬來亞的首府吉隆坡、怡保、檳城四個大埠及十七個小埠。

她是分別隨「假玉郎」、「多計姑娘」、「新夜吊秋喜」及「蕩劍之王」四片在各地獻唱登台表演，前每次登台表演，先由她演唱一曲，然後與中表演為龍講錯嘗台，第三個節目是她與張月兒的對唱。每天登台八場，在到了新加坡或兩個星期，便瘦了八磅之多。

人家又說：她們每日七時起床化妝外出去拜見當地官長及僑領人士，由十二點開始登台表演至晚，至於在馬來亞各埠仔演出，興趣辛苦，因為埠與埠之間距離很遠，在汽車坐到發悶，如此唱了六個月之久沒有停，登台內時間又快到了，為着爭取時間，就拍之前便已把頭髮剪成了男人的花旗裝，因此，現在外出，都要戴上了一個假髮笠喔！（丁冬）

表情十足甚富喜劇的鄧碧雲

錦幄初溫歡不斷　紂王寢宮帳慢溫馨

周邦彥描寫宋玉與李師師的風流韻事：「詠詞云：并刀如水，吳鹽勝雪，纖手破新橙。錦幄初溫，獸香不斷，相對坐調笙。低聲問：向誰行宿，城上已三更……」將之贈給紂王與妲己，亦極為恰當。

邵氏片場這幾天都拍攝「妲己」片中紂王的寢宮，黑白金三色的錦帳低垂，宮外宮內情景，若隱若現，紂王與妲己在龍床之前，鼓瑟吹笙，調情嬉戲，其溫馨旖旎之情，令人心猿意馬，這是林黛與申榮均的一場對手戲，一個嫵媚嬌嗔，一個痴如狂，兩位演員使出渾身解數，使人擊節讚賞。

日光浴的女人

瞧看這張圖片，多麼美？你看過了，都覺得舒服，我們都沒有到過「天堂」，但相信「天堂」抑或「仙境」也不外如是了，這是那裡來的？它是取自「世界女人奇譚」裡，那是在法國里維拉一個小島上，法國女子們最喜歡到那裡去享全身赤裸的日光浴！

新片介紹　良宵花弄月

歐羅帶卡汀扮演古國公主，艷麗迷人，與大衛尼雲週對談情一幕，嬌態神態，令人陶醉。

膾傳已久的「良宵花弄月」，終於運港放映了，這是聯美公司本年度一部最惹人注目的彩色奇情喜劇，也是演員陣容最強的作品，計領銜演出的有：

大衛尼雲（一名珠寶大盜）

麥寶仙（探長的太太，一名女盜，也是大衛尼雲情婦）

羅拔華納（大衛尼雲姪兒，也是盜賊能手）

彼得斯拉（胡塗探長）

歐羅帶卡汀（中東古國公主）

導演白萊愛德華斯，是著名喜劇導演，以前的「石榴裙下爭艷戰」，予人印象甚深，這次導演「良宵花弄月」，成就更佳。

「良宵花弄月」的故事非常新穎，略述一位中東古國公主，擁有一顆價值連城的粉紅色寶石，於是引起了國際珠寶大盜的垂涎，他們手法高明，有飛天本領，而寶物，却為迷惑採開來，因此展開了一幕驚險鬥智喜劇。

大衛尼雲扮演珠寶大盜，外表一派紳士，鬼也估料不到這位高尚遊客就是覬覦寶石的大盜。

麥寶仙的角色，本來是內定阿娃嘉娜擔任的，後來因為阿娃嘉娜所索的條件太苛，才改聘麥寶仙擔任，但這不但沒有使此片受到影響，而麥寶仙扮演這位雙重身份的人物，演出是非常成功的。

彼得斯拉扮胡塗探長，演來絕妙，小作第二人想。

「斯文靚仔」羅拔華納，久休復出，風采依然。

一群最會演戲的演員，加上一位能幹的導演，「良宵花弄月」的成功，是絕非偶然的。

「良宵花弄月」一幕

娛樂

時說：星馬的人情非常好而熱誠，記得有一個余文閣爵士，那個全是福州人，都不識說廣府話，只講英文，看她們的表演多是十多歲的青年小伙子，他們有時候便連群結隊的汽車跟着拍起來，不過，像其他明星那樣被迫困的事 [illegible]

在烈日下的馬路邊化裝，反宙修好車趕到戲院時，已使院方的經理，急得滿頭大汗了。

人約說她：飲不得當地的咖啡，所以身邊隨時帶備着一個小型的石油汽爐，一時自己傷咖啡飲。

關於外傳她們八月片最近與組織影片公司拍片和做劇院的消息，她說直至目前她們還未有這樣的計劃，或是傳說而已。

最後她提及現在拍攝的一部新片「鬼馬家姐」，她在這部喜劇中有一部份是反串演出的 [illegible]

影圈拾零

江紫塘

周志誠與陸小仙

周志誠雖然逝世很久了，但直到而今仍然使人留下很深刻印象，原因是周志誠所演的歹角戲路，直到現在還沒有一個比得上，其次是他私生活非常好，人緣更無人不讚，可惜的是電影圈的一切總是不如意，使這位演導皆能的優秀藝員竟不得志而死。年前他的兒子曾有意繼承父業，但電影圈的人情結果使他知難而退。和周志誠同而差不多路的是馮應湘，馮應湘戲路和現在的命宙差不多，應湘是當位的香港小姐且珠演妙夫，電影圈前輩且壯寧之婿，當時馮應湘除了拍片外，還組健身學院，這位影壇歹角一生嗜酒，據說所以這般早作古和酒有很大關係，因此得卜鄰於跑馬地天主教墳場。

陸小仙自去年在大陸逝世的，這位不幸女星一生不論是愛情抑或是事業都不大如意，曾經一個時期與小瑤仙作爲名在舞台演出粵劇，後來轉進電影圈與易名陸小仙，和她先後合作的伶星不少，早期為名昨有「胡不歸」，她在該劇飾演男主角的妻妹，最巴閉的有「香草美人」一片，該片她替製片家賺了不少錢，可惜由那時開始便給人稱為「香草美人」，而又在那個時候開始她的婚姻受了打擊，於是黯然的離港返大陸，在大陸她不斷的往各地登台，結果這位「香草美人」提前結束生命，據說死時才四十餘歲，假如她當年不是因愛情打擊，便不會這般快結束生命的，正如人們所說薛覺先、唐雪卿、桂名揚三位，假如不是當日離港，現在可能還不會逝世，原因是生活有大大不同，薛唐之死衆概不想多談了，倒是的鐵錶桂名揚吧：桂名揚離港前不幸染上病並且鑿耳聽覺有影響，再加上不少打擊事，於是使到這位金牌小武在不如意之下離開香港，不幸的踏然逝世。上海妹早有「藝術且后」之稱，在舞台享數十多年，資本雖不少，然而因體弱多病，不幸逝世，和夫婿半日安一般火葬，薛妹安三位都先後逝世了。

唐滌生這位名編劇家，一生忠於影劇，在粵劇圈掙扎多年，而到掙紥到成名時便不幸逝世，編撰劇本不少，最受稱讚的有「帝女花」、「再世紅梅記」、「販馬記」，與及「紅了櫻桃碎了心」等，據說「紅了櫻桃碎了心」一劇是他有感而作。

廖俠懷的事跡紫楓月前在「熱關三三事」一文中曾詳細報導，現不再述了。林坤山在影劇圈混了很久，有「閻羅大師」之稱，成名作有「花武孫褒預」。殺後還作是「男男女女」。林坤山對人對事都非常認真，曾經有某外國片商邀他拍片，而他看過劇本後拒拍，理由是不演辱華片。（年來辱華片在港拍攝越來越多，還幸不少中國演員都不肯幹。）其餘逝世的還有很多位，但由於他（她）們觀衆都不大認識，因此還是就此收筆吧。

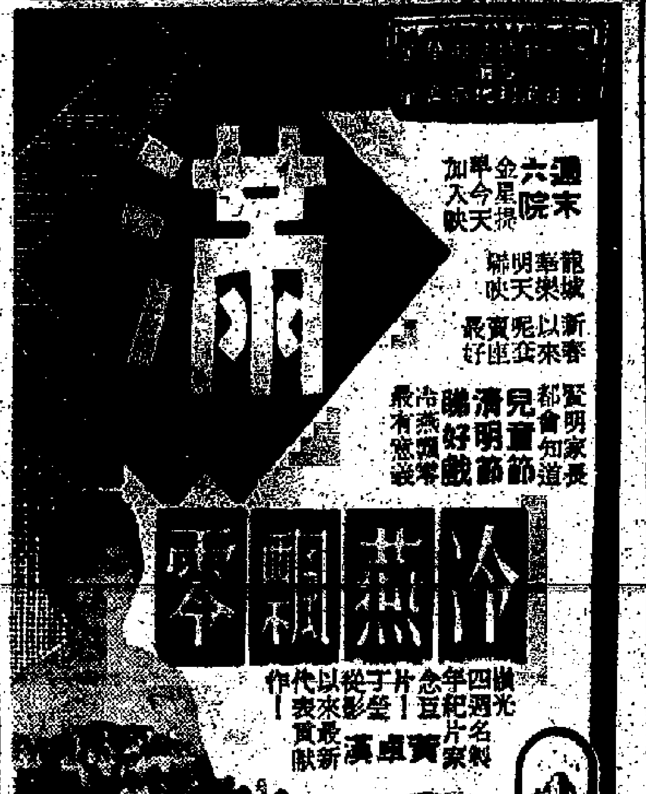
如意刊本報廣告者　請撥電話：二弍一六零接洽

荔園

本園盛大慶祝兒童節
自四月一日起至四月七日止舉行「兒童快樂週」
在港九各學校挑選出天才學童參加於今日下午二時起在本園第二劇場登台表演歌舞唱等精彩節目，
歡迎參觀，凡今日入園兒童，隨票贈送精美獎品一份，以後每日均有獎品贈送，直至四月七日止
機動遊戲　兒童恩物　新奇有趣　老少同樂
七大劇場，陣容加強，節目豐富
1 西片場　小兒女　尤敏、雷震主演
2 粵劇場　桂枝告狀　夜場　荔聲粵劇團演出
3 國語片場　傾國傾城　七彩古裝宮闈巨片
4 粵語片場　烽火戀仇十六年　任劍輝、羅艷卿主演
5 歌唱話劇　一花好月圓　（二）大鬧人院
6 標準平劇　香港中國戲劇學院全體天才學員合力演出
7 女子歌唱　華芳會
新設咖啡屋　富麗堂皇　氣氛高尚

金國明新國際　院民聲藝台隊
滿晒　明天加入聯映
余麗珍　羅艷卿　于素秋　三大旦后首次合作
龍虎
西瓜刨、高魯泉、吳立祥、夏萍、合演、李少芸、監製、黃鶴聲導演
尚有戲院廣告刊登第九頁

東樂
七元一至七毫：價票
全部七彩　迷人生活　片上中文



新麗　東方　百樂門　快樂
今天大笑天　謝利路易主演　化身教授　片上中文
鐵血將軍　片上中文字幕
狂滿第七天　尊榮　獵獸奇觀
龍鳳春光　關外月
全綫爆滿　富貴滿華堂

陸放翁之詩跡

關齋

禹陵在紹興城南十五里，禹陵之山，高圓若塚，又有禹跡寺，春秋佳日，游人競集，即陸放翁與前妻唐氏偶爾相遇之處。

山川人物

禹陵在紹興城南十五里，「吳越春秋」、「越絕書」、「史記」、「漢書」、「正義」、「皇覽」諸書皆載。「嘉泰會稽志」云：「禹巡狩江南，死而葬焉。」蓋舜之陟方而死，遂葬蒼梧。古聖人所以送終事最簡，非如後代人主，預自起陵，先秦帝王皆不稱陵，陵之稱，實自漢始。禹陵之山，高圓若塚，群峯環拱，陵側有非泉，泉東有窆石，相傳葬禹時所用，石高五六尺，圍如柱，端有孔，上有亭覆之，名曰「窆石亭」，「圖經」云：取此石爲窆，上有古篆不可讀。「金石錄」以爲漢刻。或以三國時吳之告祭文。又有禹跡寺，春秋佳日，游人競集，即陸放翁與前妻唐氏偶爾相遇之處。放翁之夫人曰唐琬，與其母爲姑姪，伉儷相得，而不獲於姑，放翁從母命，卒致解攜，家庭慘變，放翁悲憤難宣，春日出遊，相遇於禹跡寺南之沈氏園，唐白於後夫，遣致酒肴，放翁悵然下淚，題「釵頭鳳」一闋於壁間，其詞曰：「紅酥手，黃縢酒，滿城春色宮牆柳。東風惡，歡情薄，一懷愁緒，幾年離索，錯錯錯。春如舊，人空瘦，淚痕紅浥鮫綃透，桃花落，閒池閣，山盟雖在，錦書難託，莫莫莫。」唐和之，同行至寺前橋上，依依而別。

唐氏自是怏怏不樂，得一病不起。後放翁秋日重過沈氏園，觸景傷情，乃賦詩曰：「楓葉初丹槲葉黃，河陽愁鬢怯新霜；林亭感舊空回首，泉路憑誰說斷腸；壞壁醉題塵漠漠，斷雲幽夢事茫茫；年來妄念消除盡，回向禪龕一炷香。」再過沈園復題絕句云：「落日城頭畫角哀，沈園非復舊池台；傷心橋下春波綠，曾見驚鴻照影來。」「夢斷香銷四十年，沈園柳老不吹綿；此身行作稽山土，猶弔遺蹤一泫然。」見「劍南集」及「草堂詩餘」。沈園早經蕩然無存，寺東今有橋，揭放翁當時與唐氏不忍別之處也。「聽雨軒筆記」：「予昔年客紹興，曾至禹跡寺，寺在東郭門內約半里許，內祀大禹神像，僅尺餘耳。寺門之東有橋，俗名羅漢橋，額橫勒「春波」二字，時與亡友金大兄同行，金固家於此者。予問之，金曰：昔有夫婦，分別於此，後人遂取其夫所吟詩句以名其橋。金蓋俗儒人，不知放翁事也。予徘徊其地，見落日城頭，風景宛在，所謂驚鴻照影，其爲此處無疑。惟遍尋沈園，已杳不可得。蓋已歷六百餘年，滄桑變幻久矣，往迹銷沉，可勝浩歎。」

台灣的「紅包」

台灣有「紅包」一詞，這詞是代表了賄賂。據說「紅包」的風氣，在台灣十分盛行，已成司空見慣之事。

扯東拉西集　台南

台灣報章上，常常有「紅包」一詞，這一詞是代表了賄賂。據說「紅包」的風氣，在台灣十分盛行，已成了司空見慣之事。官府然，學校然，甚至醫院亦然，可說是「紅包世界」。

按「紅包」，即粵人之所謂「利是」，以紅紙封錢，新年給予小孩，或喜事之送禮還禮，作爲果餌，或禮物代金。習俗由來已古，完全是一種禮節的方式，不帶絲毫賄賂作用，不料這種禮節的方式，却被利用爲賄賂的方式。紅包本來是好事，這麼一來，好事就變爲壞事了。

許多壞事，往往以好事名義行之的。譬如行賄不叫行賄而叫「送禮」，受賄者亦叫「受禮」。中國社會是講禮的，接受賄賂有罪，送禮與受禮，則是人情之常，無可非議。前時大官敲下屬的竹槓，就是所謂「送禮」與「孝敬」，因爲是人情之常，所以大抵是公然無忌的，現在採用「紅包」之制，當是古風流傳，亦「禮」所應爾。

可想而知的，台灣報章這樣的披露，並不無所據而云然，也一定如香港人之所謂「熱性」，幾乎是一種不成文法，不如此就是「違法」。這是甚麼緣故呢？是由大陸帶來，抑或是台灣原來的特點？恕我無從知道。不過，以我所了解，台灣公教人員薪給之不足以養廉，必須爭取外塊，維持生活，却是事實。

爭取外塊之法，不外兩途：其一如日前台灣報章所載，台中地方法院一位老書記官，一家九口，月俸僅得九百元台幣，於是兩老於早上四時起床炸油條，賣了油條才上班，賺取微資。其一則爲受紅包。受紅包比之炸油條爲簡便得多，祇要有受紅包的資格，也就不必去炸油條。像上述這書記官，本來是有受紅包資格的，他却要同老妻去炸油條，自是出乎「人情之常」，若在其他，則還採受紅包的一途了。這當然有其賢不肖的分別，但其爲爭取外塊則一。如果非外塊不能生存，彼砲而不肯，也屬無可如何之事。

問題祇是爲了最低限度的生存呢？抑爲了家肥屋潤呢？有人把「貪污」分爲兩等，一等是「污而不貪」，一等是「貪而污」，前者可原，後者不可恕。事實與有砲使人非「污」不可的，世間畢竟絕少炸油條的書記官，並且，嚴格說來，「公務人員不得營商」，炸油條出賣，可能被指爲「營商」，那就炸油條有罪，受紅包無罪了，與其這樣，何不受紅包爲上呢？至於「貪」，那就超乎生存迫使之外，其要求不止生存，而是庖有肥肉，門有汽車、庫有存款。故紅包之爲物，其爲窮官的救濟品，抑爲權貴者的贓品，有時是不易分辨的。

我們以爲大陸才有「紅色恐怖」，及今看來，不意自由的台灣也有另一種「紅色恐怖」。我想，不能消滅台灣的「紅色恐怖」，又怎可以消滅大陸爲害人類的「紅色恐怖」呢？紅包紅包，可以休矣！

太太的時間觀念

每一個人的時間觀念，在本質上，都會有多少距離。換句話說，對於某一個時間的愛惜，也許會各就其本身的工作與生活而異有不同的。不過，如果是一個家庭主婦，她的時間觀念，却是大致與第二個主婦相同的。

一日之中的每一小時，也許有它獨特的意義，也許毫無作用。婦女多數愛惜那工作匆忙的時間，却喜愛逍遙的時光，可以一邊與家人共坐一堂進食，一邊則閒話家常，氣氛最爲融洽。有些婦女喜歡晚上初上床的時間，另一些則喜歡將近起床的一剎那。

她們大多數認爲，一天之中最令人感到不快的時間，就是早上七、八點鐘之間。特別是在星期一的早上。這就是起床的時候，她們要從溫暖的被窩走進涼凍的廚房裡，草草吃過早餐後，便要整理家務。

上午十至十一點這一段時間，倒可以讓她們鬆弛一下，舒舒服服地坐下來喝杯咖啡。上午最後一個小時，也是易於忍受的。她們可以想及片刻之後，又可以與家人同進午餐。這一般令人愉快的時間，也許有一小時之久。

不過，有很多主婦都喜歡午後的時間，工作既已做完，她們便可以優悠地坐下來喝茶，閱讀一下報紙。

有一些主婦則喜歡早上的時間，丈夫已經上班，兒女也上學去了，她們便可以鬆弛一下，才進行整理家務。

愛好時髦的女子，覺得剛從理髮店走出來的一剎那最爲可愛。喜歡戶外生活的，則在早上見到有陽光，會喜上眉梢，知道這一天又可以到郊外玩個痛快。

要上班的人，一星期的每一天，都有不同的感覺。星期一是最感到不快的一天，因爲又要再次上班，玩完一天之後，總是覺得有點懶洋洋，提不起勁兒。

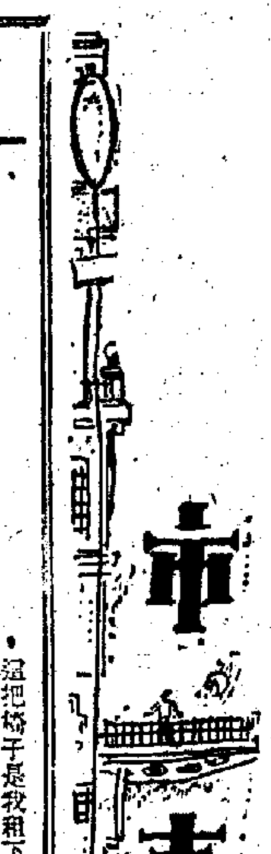
星期二的時候，頭一天的懶意雖已消失，但是仍然感到有些茫然。到了星期三，覺得週末又快到了，不禁沾沾自喜。星期四是發薪日，到了下午三、四點鐘，心裡感到非常輕鬆，因爲過了片刻之後，又可以拿到薪水，可以安排豐富的節目。

星期五最後一點鐘工作的時間，每一個人都會感到輕鬆，因爲週末已經在前頭了。到了週末，人雖然在工作之中，却有點心不在焉，希望快快下班去度週末，再在星期日玩個痛快。

很多人都喜歡晚上十點至十一點之間的時間，這就是一天的事務結束的最後一小時。另一些人則喜歡晚上六、七點之間這一段時間，日間工作完畢，晚餐又已吃完，可以開始晚上的消遣。愛好看電影的，也最喜歡這一段時間，這時候可以出去看一場電影。愛看電視的，到這時候也歡快起來，因爲豐富的電視節目剛正開始了。

有些婦女，却愛在床上多躺一個鐘頭，認爲那是最不破費的享受。不過，有不少婦女覺得，懂得快樂之道，就是每一小時都有一些事情可做。太忙固然不好，過於空閒也會使人覺得無聊的。

市声



邂逅

劉以鬯

一、

這是一個初夏，義大利客輪那不勒斯號從新加坡啓碇，緩緩地駛向南中國海。

在赤道無風地帶，海洋上本來就是一片平靜，再加上這樣的好天氣，船就走得更平穩了。那些對海洋心懷恐懼的旅客，現在都帶着一種自信的神情，有的凭欄欣賞海景，有的在甲板上徜徉，有的聚集在小酒店的櫃台邊，依戀大利的紅色橙汁。

一個粗壯而客帶土氣的客人，年紀大約五十左右，穿着一身淡灰色的西裝，孤獨地走到船尾，在一把躺椅跟前站了一會，然後遲遲疑疑的坐了下來。他的面容看上去有點憂鬱，不像是一個享受假期的人。他向着坐在兩邊和對面的旅客打量一會，就從衣袋裡取出一包馬來亞出品的香煙，開始吸起來。

就在這時，一個身材豐滿，曲綫畢呈的中國女子從船尾的那扇邊門走出來。一羣旅客的目光立刻集中到她的身上，好像她的身上有一種磁力一樣。這個女人大約二十八、九歲，一望而知是個風塵女子。她一路走到那個準備坐着的躺椅邊，看一看上面的名牌，欲然地對他說道：「先生，這把椅子是我租下的。你要椅子，可以到那邊酒吧裡去租，他們會替你安排的。」

這個男人分明不知道船上的椅子要付租金，便惶恐地站了起來，說道：「對不起，我不知道是你的座位。」

「沒有關係，要我陪你去租嗎？」

「這個倒要麻煩你了，我不會說洋文。」

於是他們一起走到酒吧間，付了租金，不到一會，一個職員就來安排躺椅，他們坐下以後，那男人覺得自己終於有一個可以談天的伙伴了，便開始詢問起來。

「小姐，你貴姓？」他說。

「我姓鄭。」

「哦，鄭小姐，」他說：「你從那裡來？」

「我住在新加坡。」

他若有所思地望着她的臉，幸無自信地說道：「鄭小姐，我好像在甚麼地方見過你？」

「你或者見過我，」她笑着說：「你常到夜總會去嗎？」

「我從來不上夜總會的。」

女的皺了下眉頭，說道：「也許是在別的地方——你貴姓？」

「姓梁，叫明禮。」

「哦，你就是梁明禮先生嗎？」女的驚叫起來，「別人告訴我，說你也住在我們那條街上，我們相隔十多間房子。」

「你住在幾號？」他興奮起來。

「十八號。」

「一點不錯，我住在二十九號。」（一）

漏溪春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第四回：素地擒猛獐前功盡棄　爭權除豹弟後患方長

代善祇好照實說道：「奉我家老爺子的差遣，催布揚古貝勒送妹至赫圖阿拉成親。」

金台什冷笑道：「這頭親事不成了，你父陣殺我兄布寨，將屍體劈剖一半還我，此仇此恨至今未報，布寨之女怎能下嫁仇人？」

代善說道：「你的話我還不十分明白，布揚古貝勒許婚時，布寨貝勒已經死去。當時原說各國重敘和好，過去的事一概不談，怎麼今天又拿布寨之死作爲悔婚的理由呢？」

金台什說：「自從盟誓之後，你父並未與我國和好，仍然百端侵凌，自然不能再許婚了。」兩人正在爭論，布揚古已經聞聲趕到。金台什指指布揚古向代善道：「你問布揚古肯不肯把妹妹嫁給你父。」

布揚古說道：「我肯我妹妹不肯也沒有用，是她推嫁，不是我出嫁。」

代善說道：「您的話又是推辭。我們女真族女孩子出嫁，完全唯父母之命是聽，自己怎會反對。」

布揚古說道：「一般情形是這樣，但是，我這個妹妹却有點特別，她不但不嫁仇人，並且發誓除非能替父報仇的才嫁。所以留選廿年，至今已成老女，尙未出嫁。」

代善忍不住了，駁斥道：「既然這樣，你當初不該許給我父，以後又許嫁孟格布祿，拜音達理，布占泰等。」

布揚古說道：「當初許嫁你父，是納林布祿叔父的意，以後許嫁這些人，是希望他們能爲父報仇，結果都落了空，所以至今未嫁。」

代善說道：「我父說過行聘在先，堅決不肯讓人，貝勒如若不願遣嫁，將來戰爭就不可避免了。」

金台什冷笑道：「扈倫四部，汝父已滅其三，最後必然及我，縱然許了婚也沒有用處，我看得很明白，不會再作夢了。」

代善看到金台什說得這樣斬釘截鐵，不願再說下去，當即起身告辭，出來會見費英東、扈爾漢，馬不停蹄就趕回去。

努爾哈赤也料到事必不成，可是，也決未想到會回來得這樣快。代善見了面一五一十的報告一遍，努爾哈赤聽說老女不嫁是爲了報父仇，當時冷笑道：「這樣說來，更是非打不可了。」就準備兵馬，擇期出發。

金台什同布揚古也曉得努爾哈赤不肯干休，代善走後，就派諜者跟蹤去探聽消息，果然看見建州秣馬勵兵，就日就要出發，征討葉赫。

金台什得到報告，就同布揚古商量道：「光是我們本身的力量，絕對不能抗拒建州，祇有向天朝求援，這件事派人去也沒有用處，必須你自己去一趟。」

布揚古領命親自趕去撫順關，先見到撫順遊擊李永芳，說道：「扈倫四部，建州已滅其三，現在又要攻我，天朝不要以爲是夷人內爭，實在努爾哈赤含有絕大陰謀，葉赫一旦滅亡，他將在遼東建立新國，西向與天朝爭奪天下，到時遼東鐵嶺、開原，撫順將爲牧馬之場了。」（八九）

謝阿蠻

歷史小說　南宮搏著

錦兒

謝阿蠻在驚異中又叫了一聲：「貴妃！」接着，拉拉她的袖子，直到此時，楊玉環才收斂了輕脫的姿態，低吁說：

「阿蠻，你放心吧！我不會是瘋的，祇要有一個外人在，我不會瘋話——」她停頓，沉滯地再說：「阿蠻，讓我告訴你，我有資格和魔鬼在一起了。」

「貴妃，我奇怪——」

此時，綵興到了樓下，楊貴妃一揮手，制止阿蠻再說，隨着，她將一束綢紮的花球拋下去，同時，宮女們也拋下綵帶——坐在錦兒中扮孩兒的安祿山，發出宏亮的笑聲，隨着，高叫貴妃娘娘萬歲。

「阿蠻，這人年紀雖然不小，生命力却極強，你看他，精神抖擻地！」

貴妃的興奮是裝出來的，在貴妃的週圍那些人，祇是奉承貴妃的，而安祿山，又當然是有所求。至於皇帝，借用了這一個熱鬧的場所，和貴妃的妹妹幽會，還有安祿山，阿蠻不相信他真有興趣做貴妃的乾兒子。

然而，這些人却組織成熱鬧，組織成繁華，她在熱鬧中迷失，她忽然想起了陳方強已婚——曾經，她愛過他，也曾經，她冷落了他，可是，當一個曾被愛過的人另有所愛時，她難過了，在愛的道路上，每一個人都會自私的，希望別人專獻愛而自己則選擇所愛，陳方強曾忠實地守在旁邊等待——等待自己可能回頭。

她想：「他居然在我之前，那是背叛啊！」不可恕的背叛啊！——

於是，她想找王大娘問個明白了。

「貴妃，我可不可以死了？」阿蠻低聲問，「你不想舞？還是別有原因？」

「別有原因——」她艱澀地說：「我想去和王大娘談談。」

「找王大娘，時間多着啊！不要走開，我還有別的事要你做——阿蠻，你演完凌波舞之後，去看皇帝與虢國夫人，再來報告我。」楊貴妃說着，發出了一聲嘆息。

她不便與貴妃直說，同時，她發現貴妃的眉宇之間有着勃勃的愁悵，這使她不忍拂逆貴妃的意思了。於是，她在繁華中留下來，演完凌波舞。

於是，她爲貴妃在刺探皇帝的私情——大唐皇帝在飛霜殿——這是楊貴妃入宮之初的居處，那時，楊玉環離開壽王邸而爲女道士，道號是驪山太真宮。後來，移居宮城，將飛霜殿改稱爲內太真宮，以掩護皇帝奪媳的事故，然而，這一所具有歷史意義的麗宇，如今卻成了皇帝與另一個女人幽會的場所了。（一〇九）

一春花絮

谷子君

算了，也許龍天輝眞的會向好，也許梅家眞的會因此有了一綫生機，而這婚事畢竟不是舊式的盲婚，也不是純然商業式的交易，她和龍天輝之間也有了感情的基礎，又何必那麼固執呢？

人生本來是捉摸不定的，走這條路不容易，走那條路也不見得沒有困難，何必那麼認真？但求無愧於心就算了。

梅詠秀失聲笑起來，在笑聲中，淚水却奔流下來，向耳邊流去，直滴到枕上。

廿四

龍天輝和梅詠秀的訂婚與婚禮兩個星期後在龍公館舉行，參加的祇有少數親友。爲的是婚禮一個月後就要舉行，兩家都不準備在訂婚方面鋪張，祇在第二天的日報上登了一段啓事就算了。

以龍日富在當地的聲望和地位，對他獨子的婚事自然不能不隆重其事，但這一來却苦了梅頌清，現在梅家的經濟情況已不能和詠雅出閣時相比，要撑場面也不能了，幸而他從胡世彬那裡知道龍家會付出一筆可觀的妝奩費，另一方面胡世彬竟然也願意借款給他辦婚事，似乎祇要詠秀願意嫁給龍天輝，一切問題便迎刃而解。

龍天輝不像胡世彬，他不高興舊式婚禮的許多繁文縟節，龍太太也以爲舊式婚禮不合時宜，一切儘可能從簡，除了上婚姻註冊署和晚上的喜宴兩個大場面外，其他儀節都省却了，梅頌清方面當然沒有什麼意見，祇有龍家以爲可行的他決不會反對，這次雖少了何爲仁的策劃，陸錦屏却願意負起一切責任，根本對辦這一類事她是最高興不過的。

至於梅詠秀，自決定了婚事以後，便像一切感覺都麻木了，既不興奮，也不沮喪，既不高興，也不悲哀，她知道自己繼詠雅以後成爲一個傀儡，在這件事上祇有由人擺佈的份兒。（一〇〇）

半靜寂地帶

台灣新填地，有若干在建造中的徙置大廈，地基很低陷三吋多。「徙置大廈」，變成一大「徙置」可也。

×　×　×

一女子頭上圍着一條重達二兩的金鏈，[illegible]，各執一端，堅持不放，歹徒祇得放手逃去。婦女們的頭鏈，如果重到二斤以上，顯然更安全了。

×　×　×

傳說已久的公務員加薪案，政府昨會與公務員代表舉行座談會，交換意見，但無結果。討價還價耳！再談幾次，自會兩相情願了。

×　×　×

克魯契夫對工人公開抨擊中共的好戰政策，他說：「世界上有些自稱共產主義執行人，否認了改善生活，不顧人民衣食住行，而祇知空叫革命，革命！」所以，中共革了人民的命，最後也革了自己的命。

寄懷麥帥

江南

蓋世英名震萬邦，雄師十萬氣風降。
陣前倘憶英雄語，劍尾猶追鴨綠江。
×　×　×
病榻驚聞廣播聲，故人情誼似江深。
美元似寓捐輸我，不及將軍一顆心。
×　×　×
天地滄滄志未成，病中猶復奇心聲。
有生及見萬邦盛，一紙書函萬里情。
×　×　×
無端三八分疆線，大錯今知孰鑄成？
當日聯軍能北進，中韓早已慶和平。

甘載情仇

偵探小說　約翰·羅士原著　南□譯

「雷練金六個月的監獄生活，那麼，一定會對他有好的影響了，」我說。

「人是很奇怪的，」雷練銀太太說：「有些人是非要嚴加管束不可的，雷練金就是這樣的一個人。他在監獄，是一個十全十美的人，但一出獄，又醜態畢露，無所不爲了。」她搖了搖頭，她灰暗的金黃色長髮，遮掩了她半邊面孔，她高舉她的手臂，把長髮撥到背後，她豐滿的胸膛又在我眼前晃動了。她說：「我不明白，我究竟對你說及這些與別人無關的家事，依我的經驗，誰也喜歡聽別人的閒話的，你不會以爲我是一個長舌婦人吧？」

「不，我十分喜歡你說下去，」我說。

「唔，你找我的目的，是想買一部車子的，我幾乎忘了。」她把手掌拍拍她的前額說：「我近來煩亂得很，無論甚麼事轉眼就忘記了。」她的眼睛一直向我打量，由我的頭髮一路看下去，看到我的腳底，又看到放在地下那半瓶葡萄酒。她說：「我實在有點醉了！」她把頭向上大力一仰，長髮都翻到頸背去上了。

我估計她，顯然是另有煩惱的，她正仰仗酒精的力量去麻醉自己吧！

「我甚麼時候才能夠看看那部車呢？」

「我以爲隨時都可以，」她不假思索地說：「你還是先跟我的丈夫練銀談吧！」

「我什麼時候才可見到他呢？」

「這就難說了！我實在也不曉得他究竟到了那裡去，甚至他的弟弟練金會否把車子駛回來，也大有問題的！」

「爲什麼練銀要說那車子給人偷去呢？」

「我也不知道，他離開我時，我正在睡得懵懵忪忪，我沒有問他，他也沒有對我說。」

酒氣在她的體內漸漸消失的時候，她的精神似乎已支持不住了，她毫不客氣地把雙腳擱到床上，側頭便睡在枕上了。

街外車輛來往的聲音嘈雜得很，但我聽到走道上傳來沉重的腳步聲，而且，那腳步聲已在房門外停下來。一種很混柔的男子聲音，在外邊低聲叫着：

「素芬，你忙嗎？」

她像戰士聽到緊急集合號令似的，突然從床上跳起來，「你回來了？練銀！」

「是呀！你有事嗎？」

「不，一點事也沒有，進來吧！」

他把門輕輕推開，首先便看到我，他突然像闖錯了別人的房間似的，急忙地返身便退出去，「對不起！」他說。（八）

今日播音節目

香港電台

上午七時，時代曲。十五分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十五分，節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，蔬菜價格報導。三十分，專曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十分，鼎曲欣賞。四十五分，鮑浦晨歌。十時十五分，重播「兒童節目」。三十分，兒童歌曲。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，電影故事「富貴滿華堂」。十二時報時，今晨生牛生豬批發價格報導，重播「漁民一週」。三十分，漁民天氣預告，僑樂欣賞。四十分，體壇預測。一時報時，潮州外江曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，專曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，賽馬調。三時，週末點唱。五十八分，天氣報告。四時，古老歌曲。五時，京曲。五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分，小曲。三十分，專曲。七時，空中小團地。三十分，每週時事特輯。八時報時，閒情逸趣。三十分，週末趣劇「女偵探」。五十八分，天氣報告。九時，專曲。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，特備長篇廣播劇「釵頭鳳」。十時四十五分，醉人的音樂。十一時三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

七時，晨音樂。十分，節目預告。十五分，英語教授。三十五分，時代曲。四十五分，天氣報告。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，專曲。三十分，升中會考指導，算術科。九時，天氣報告，街市行情。三十分，時代曲。十時，漫畫化小說「現代濟公傳」。三十分，婦女生活節目。十一時，社團簡報。五分，時代曲點唱。三十分，我的遭遇。十二時，時代曲。三十分，奇情小說「千金小姐」。一時，[illegible]。二十五分，天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，專曲。二時，倫理小說「一蕩夫賢婦」。三十分，時代曲。三時，專語流行曲。三十分，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，粵曲。五時，一曲寄心聲。三十分，康樂少年。六時，轉播港台新聞簡報。三分，天氣報告。五分，歐西流行曲點唱。三十分，音樂晚會。七時，街知巷聞。三十分，時代曲。八時，臨證小說「連環套」。三十分，專曲。九時，港九時事。四十五分，體育雜談。三十分，專曲。四十五分，天氣報告，時代曲。十時，「大丈夫日記」。三十分，電影故事「鬼新娘」。十一時，天氣報告，社會小說「入海變難」。三十分，明日節目預告。三十五分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

七時，晨音樂。十分，天氣報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣報告，時代曲。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，歐西音樂。卅分，天氣報告，歐西音樂。四十五分，天氣報告，歐西音樂。九時，天氣報告，時代曲。十時，專曲。十時卅分，時代曲。十一時，天氣報告，專曲點唱。十二時，卅分，女人天地「樂在其中」。卅分，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，粵劇精選「天仙配」。三時二十分，戲劇歌曲。三十分，粵語流行曲。四十五分，粵曲。四時，歐西流行曲，天氣報告。電影插曲。三十分，時代曲。五時三十分，時代曲。六時，轉播港台新聞簡報。三分，天氣報告。五分，專語流行曲。十五分，跳舞粵曲。三十分，行有狀元。七時，升中會考指導，算術科。三十分，專曲。四十五分，港九風光。八時，一曲難忘。三十分，文藝小說「恩怨情天」。九時，天氣報告。專曲精選。四十五分，港九時事。十時，時事壇林。三十分，時代曲。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，英語教授。二十五分，輕音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報，天氣報告。完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語教授。四十五分，粵曲。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，今日事。二十分，練馬報導。三十分，錄音專曲。九時三十分，街市行情。[illegible]

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，今日節目報告。十五分，藝術歌曲，天氣預測。三十分，京劇。八時，今日事。八時三十分，新聞報導。三十分，天氣報告。九時，[illegible]。十五分，街市行情。三十分，客家漢劇。十一時，國語流行曲。三十分，潮州歌曲。十時三十分，[illegible]。時，完播曲。

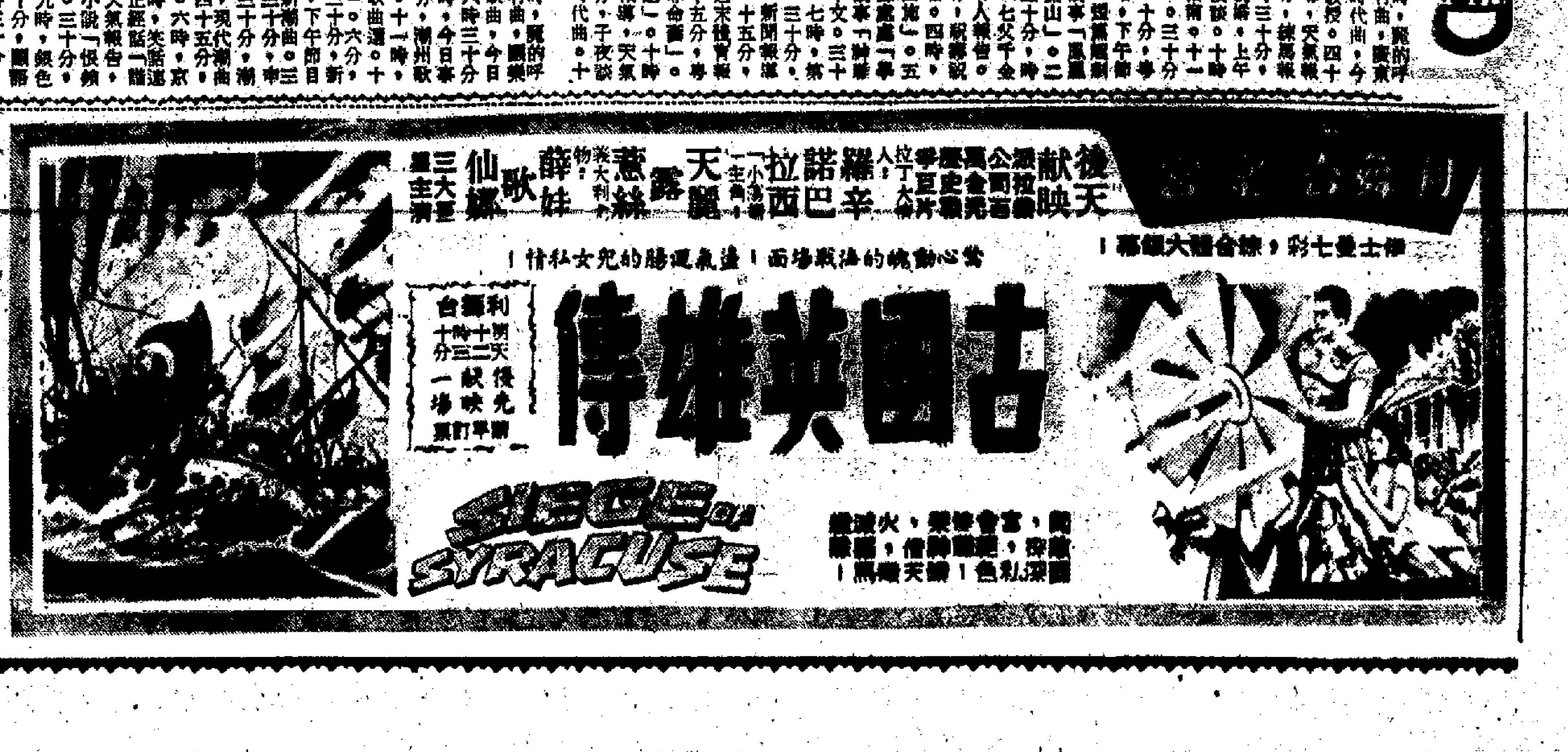
麗的電視

下午七時，預告節目。二分，家庭工藝。三十五分，世界新聞。十五分，香港點滴。四十五分，體育世界。九時，閩選八時十五分，專語長片「孫悟空大鬧天宮」。十一時十五分，最後新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

綠邨電台

七時，綠邨序曲。十五分，晨音樂。三十分，英語教授。二十分，輕音樂。八時，時代曲。三十分，[illegible]

刊廣告請電二式一六〇



健康報導

陸奎生中醫師

第二百二十期　每逢星期六刊登

陸奎生醫學顧問診症時間限實

診症時間
上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號
下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座
夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

星期日照常應診　電梯上落　出診預約

頭暈心跳

嚴重體虛　衰弱現象

渾身乏力　疲勞困頓　呼吸窒悶　胸悶氣促　頭眩失眠

胃痛治驗錄

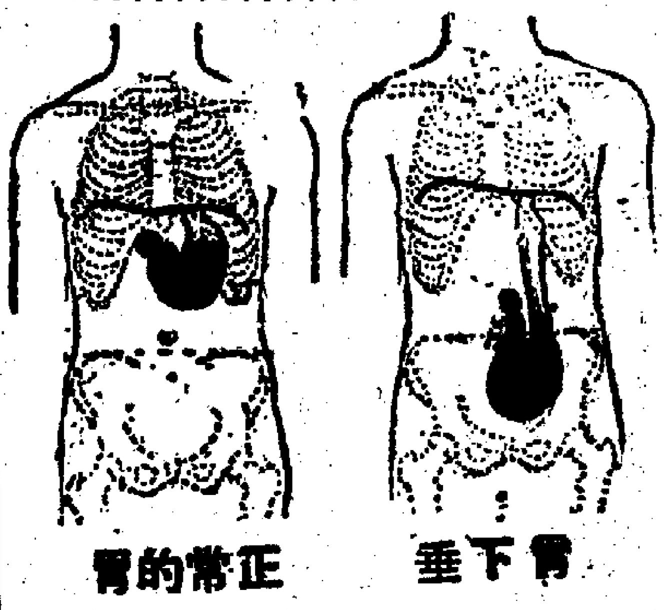
沙田大圍白田村三號李德恩女士

胃潰瘍速愈法

胃痛胃酸過多十二指腸潰瘍

大便發黑三天轉黃埋口根治

消化不良的人　須提防胃下垂



蟲病　杜絕法

腸胃薄弱　消化不良　面黃肌瘦　肛癢腹痛

中國醫學院發表　陸奎生中醫師發明　哮喘咳嗽氣管炎根治報告

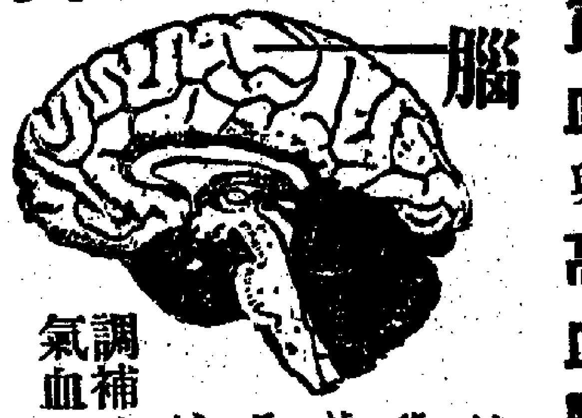
體弱根治法

精氣血　桁三寶　元氣虛　丹田病

男子體弱虛無力　女子體弱經不調

腦貧血與高血壓

腦神經衰弱



調補氣血　恢復龍馬精神！

頭痛．頭暈．腦弱．失眠．健忘
心跳．胸痛．氣悶．肢冷．疲勞
胃呆．胃痛．飽脹．泛惡．糞黑
腰酸．背痛．骨痛．酸軟．無力

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個　小字四十個　二元　每天上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理有關手續。

洽刊處：
(一)香港分域街十八號本報廣告部
(二)彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
(三)油蔴地上海街三一九號老實公司　電話八四三七三六
(四)元朗康樂街馬田村富街六號　仁愛診所　電話三七六

灣瓜土　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：30589

章記　德輔道中廿五號三樓　電話：二〇九五二

翠雲大樓　深水埗元洲街157──163號　有入伙紙．一萬入伙．五年付款　交通方便．靜中帶旺．售二萬餘

旺舖租售　金閣大廈　尖沙咀柯士甸路十一號　譚公大廈　土瓜灣譚公道　漢光大廈　尖沙咀漢口道27─29號

昌興置業有限公司　接洽處：香港德輔道中占飛大廈十三樓

會計詞釋　物品名目

萬能角鋼

恒興建築公司新樓出售

新舖出售　**石屋出售**　**新樓出售**

美麗洗染　**平沽河頓車**　**瑞香園**　**代客貯貨**　**專製貓幟**

均益有限公司　貨倉　凍房　運輸

張創鷄佬

萬能角鋼

旺舖租售　**旺樓出租**　**旺舖招租**　**電話梗房**　**寫字樓**　**駕車電眼**

售價低　樓價高　面積大　光線足　已建成　快定購

二樓分租　**跑馬地區**　**旺舖招租**　**全層平租**　**領福慰金**

司徒宗會掃墓通告　**友聯公司**　**領花圈金**　**離職啓事**　**省墓啓事**　**領福壽金**

聲明啓事　**開張啓事**　**鳴謝香港慈孝互助社**　**帛金鳴謝**

「打響算盤」的聰明抉擇

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取

112　114　115　116　120　123　126　127　130　131　133

醫藥筆友　**誠徵女友**　**勤精數專**　**滬通英文**　**教授太極拳**　**英文專才**

東亞日文專修夜校

電話（日）629292，（夜）848143

南豐紗廠招考藝徒

程度：小學畢業　年齡：18至24歲　待遇

英數專家　**出國工藝**　**戲院什工**　**招請司機**　**招請女工**　**招請後生**　**聘女教員**　**九龍宮酒家**　**聘請職員**　**無綫電器**　**聘請職員**　**招請學徒**

招請工人　**眞光仲記**　**聘女兼職**　**聘無綫電**　**遺失聲明**　**遺失啓事**　**遺失手摺**　**遺失存摺**　**失證聲明**　**捲筒機讓**　**農場急讓**

青銅片出讓　**飲食舖位**　**孟金生表弟**　**尋陳**　**尋人啓事**　**魏栽隆**　**中醫岑偉強**　**皮膚**

頸癧　**皮膚癬**　**紅雲**　**白蝕**　**王廣發**　**王秀珍婦科**

老醫陳劍秋　**皮膚癬**　**杜蟲靈藥**　**狐臭**　**曲綫**

康事整容所　**面容**

余玉芬　**婦科**　**包月通**　**潘柏**　**李惜文**　**痔**　**痔血**

史達生　**久咳哮喘**　**劉惠珍婦科**　**朱辰東**　**癧**　**雜症**　**頭**　**彭錦業**　**痔瘡**

潘綺雲婦科　**譚素蘭婦科**　**龍虎風濕丹**　**吳華**　**風濕**　**尿病**　**皮膚癬**　**腦**　**耳鼻喉**

羊吊　**梁鳳鳴婦科**　**馮普**　**痔**　**吳暉**　**癬**　**莫平**　**梁鳳英**　**婦科**　**何四姑**

岑子良　**風濕**　**弱**　**洪冠洲**　**唐玉霞**　**月事**　**朱仁生**　**外皮**　**小便**　**喉**　**謝秀芳婦科**　**一服通**

李秀英婦科　**通月水**　**青蛙驗孕**　**梁愛華婦科**　**黎德民**　**羊吊**　**梁為人婦科**　**余自強**　**外皮**　**小便**　**張妙芳婦科**